

《公司(企業拯救)條例草案》委員會

20份意見書的內容摘要及政府當局作出的回應

A部 —— 就條例草案發表的總體意見

	機構提出的意見	政府當局作出的回應
1.	<p>香港民主促進會(“民促會”)反對條例草案所載建議 ——</p> <p>(a) 民促會質疑，對經營失敗的企業作出“政府批准”的干預，是否適當的做法；</p> <p>(b) 民促會對臨時監管的概念，以及公司董事須就公司無力償債承擔責任此兩項建議持強烈的保留態度；及</p> <p>(c) 擬議的臨時監管程序似乎十分複雜，而且對所涉各方而言，也難以做到具透明度。因此，該項程序會令不法分子有機可乘，得以操控情況及從中取利。</p>	<p>關於(a)項，法律改革委員會(“法改會”)已詳細研究是否需要引入建議的企業拯救程序。法改會是在廣泛諮詢公眾意見後，才建議引入企業拯救程序，幫助財政有困難的公司。我們是在考慮這項程序對有財政困難的公司的股東、債權人及僱員可能帶來的益處後，才接納法改會的建議。</p> <p>關於(b)項，臨時監管為企業拯救的主要部份。在臨時監管期間，臨時監管人需草擬一份供債權人同意的自願償債安排計劃。作為法定企業拯救方案的一部份，以及為鼓勵公司董事和高層管理人員在公司步入無力償債情況時，採取適當行動，草案內載有條文，列明當公司進行清盤時，如發現公司曾在無力償債情況上經營，公司的董事及高層管理人員需為在該段時間內所招致的債項負上個人責任。</p> <p>關於(c)項，條例草案詳細訂明有關程序，目的是確保程序具透明度並能防止任何可能遭濫用的情況。建議的臨時監管人在企業拯救行動，扮演一個重要角色。因此條例草案詳細列出他的職責。如上文所述，法改會的建議是經廣泛諮詢後才制定的，而我們盡量依照其建議。</p>

	機構提出的意見	政府當局作出的回應
2.	<p>香港僱主聯合會（“僱主聯會”）支持企業拯救的概念，但由於企業須在拯救過程中委聘一名臨時監管人，涉及頗高的財政負擔，因此該會擔心中小型企業未必能從中受惠。</p> <p>僱主聯會強調，必須在實施企業拯救期間秉持下列兩項原則——</p> <p>(a) 優先處理拖欠僱員的工資及法定應付款項；及</p> <p>(b) 破產欠薪保障基金（“破欠基金”）應秉承其現行的架構及方針運作，發放特惠款項予受影響的僱員，不應利用破欠基金作任何其他用途。</p>	<p>企業拯救程序的應用範圍，將視乎日後這類公司的處境而定。盡早立法引入此程序至為重要。</p> <p>關於(a)項，信託帳戶的安排是為了保障公司拖欠僱員薪金及其他法定應得款項。關於(b)項，草案內的條文不會影響破欠基金的運作。</p>
3.	<p>勞工顧問委員會（“勞顧會”）支持條例草案的現行條文，尤其是企業拯救計劃的精神和概念，即讓有財政困難的公司在清付尚欠僱員所有被拖欠的工資及其他應得款項後，可扭轉困局繼續經營下去。</p>	<p>我們知悉勞顧會的立場。</p>
4.	<p>嶺南大學原則上支持企業拯救的概念，並指出這個概念在普通法司法管轄區內並不罕見。</p> <p>條例草案雖以淺白的中英文草擬，但當中仍有太多條文受《公司條例》（“第32章”）多項其他條文及其他條例所“規限”。恐怕即使是律師亦難以掌握若干條文所涉及的相關法律概念。</p>	<p>條例草案與《公司條例》的條文之間的相互參照可免卻將《公司條例》內有關條文在草案重覆。</p>

	機構提出的意見	政府當局作出的回應
5.	<p>破產欠薪保障基金委員會 (“破欠基金委員會”)原則上支持推行擬議企業拯救計劃的精神及構思，並指出假如這項計劃能夠落實推行，將有助保留工作職位。</p>	<p>我們知悉破欠基金委員會的立場。</p>
6.	<p>消費者委員會 (“消委會”)原則上支持條例草案所引入的建議，即由合資格人士進行臨時監管，藉以嘗試拯救陷於經濟困難的公司。然而，消委會強調，鑒於消費者可能並不知悉有關公司正在進行企業拯救，又或對臨時監管的性質一知半解，以致他們與須進行企業拯救的公司進行交易時，往往處於不利位置。因此，當局須——</p> <p>(a) 廣泛宣傳企業拯救的營運方式；</p> <p>(b) 在有關臨時監管的通知或公告內清楚列明警告字眼，以便消費者在掌握充分資料的情況下作出明智決定；及</p> <p>(c) 禁止有關公司在暫止期內推出預繳券，或將消費者在臨時監管期內預繳的款項存入信託戶口內，以保障容易受騙的消費者的利益。假如拯救企業的計劃失敗，有關的預繳款項亦可退還消費者。</p>	<p>關於(a)及(b)項，臨時監管人的委任會在憲報和報章公布。關於(c)項，我們認為條例草案並不適宜規定設立信託帳戶，處理預繳代用券的款項。</p>
7.	<p>香港中華總商會 (“中華總商會”)認為，拯救企業問題值得更深入研究。雖然實施企業拯救程序有助陷入財政困難的公司制訂自願償債安排，但假如該公司是由於整體經濟環境欠佳而陷入困境，則</p>	<p>法改會就引入法定的企業拯救程序這問題，已作出研究，並徵詢公眾的意見，因此我們認為不需要就這問題再作研究。建議程序旨在為財政有困難的公司，提供多一個翻身的途徑。</p>

	機構提出的意見	政府當局作出的回應
	推行企業拯救程序亦無補於事。此外，訂立並執行法例均須動用大量資源，如受惠的公司只屬少數，則此舉不太合乎經濟效益。	
8.	羅兵咸永道會計師事務所 (“ 羅兵咸 ”)反對當局建議，正在進行企業拯救程序的公司必須一如持續經營的企業般，向其僱員清付所有欠薪、遣散費及其他法定應得款項。	公司須清付拖欠僱員的所有工資和其他法定應得款項這項規定背後的理據，已清楚載於為財經事務委員會二零零一年二月五日會議擬備的討論文件內。
9.	香港交易及結算所有限公司 (“ 香港交易所 ”)支持企業拯救程序，因為此舉可提供一個機制，以便作出安排，協助整間公司或公司一部分持續經營，避免清盤。	我們知悉香港交易所的立場。
10.	陳葉馮企業顧問有限公司 (“ 陳葉馮 ”)反對有關在無力償債情況下營商的建議，並關注有關建議對條例草案所界定的負責人有何影響。	有關在無力償債情況下營商的條文的目的是，是鼓勵公司負責人及早正視公司正步向無力償債的事實，並促使他們面對這種情況，避免罔顧後果地繼續營商。
11.	香港律師會 (“ 律師會 ”)指出，業界一直認為有需要訂定企業拯救程序，並認為這是香港現行的無力償債法例中的不足之處。現條例草案能夠在一定程度上應付這方面的需要。然而，由於條例草案規定有關公司必須在展開企業拯救程序前向僱員清付所有欠薪及其他法定債務，因此即使推行企業拯救程序，實際上能否廣泛地付諸實行，實在大有疑問。	企業拯救程序的應用範圍，將視乎日後財政有困難的公司的處境而定。

	機構提出的意見	政府當局作出的回應
12.	<p>香港中華廠商聯合會（“中華廠商聯合會”）認為，條例草案為債務人及債權人提供了對雙方都更為有利的解決方案，而且能夠在某程度上保留該公司的部分職員，從而保障了僱員的工作機會。</p>	<p>我們知悉中華廠商聯合會的立場。</p>
13.	<p>香港銀行公會（“銀行公會”）支持當局在香港建立企業拯救的文化，但關注條例草案反會令企業拯救程序更難以執行。該會認為條例草案在技術上及概念上有若干紕漏之處，因而令人懷疑條例草案所提出的企業拯救程序是否能夠付諸實行。銀行公會就《2000年公司(修訂)條例草案》提交的意見書中提出了多項旨在改善該條例草案擬議條文的建議，期望能令企業拯救程序更易於付諸實行，並加強保障債權人的權益。然而，當局在現行條例草案中卻只是採納了該會提出的寥寥數項主要建議，其他均付諸闕如。為此，銀行公會表示不能支持條例草案。</p> <p>銀行公會亦認為，由於政府有必要提供各項資源，以管理企業拯救程序的施行，並在過程中作出仲裁，因此會為政府帶來額外的成本負擔。</p>	<p>銀行公會先前曾向當時為審議《2000年公司(修訂)條例草案》（草案載有企業拯救的條文）而成立的法案委員會提交意見書，我們在草擬本條例草案時，已考慮過銀行公會在該份意見書內提出的意見。條例草案已採納銀行公會意見書的若干建議，例如：以獨立條例來實施有關的立法建議；規定除非獲得有保證債權人同意，否則有保證債權人的權利不可因自願償債安排而受影響；以及賦予臨時監管人調查的權力。</p> <p>任何與法案制定有關所需的額外資源將透過內部重行調配承擔。</p>
14.	<p>香港有限制牌照銀行及接受存款公司公會同意並支持銀行公會的立場。</p>	<p>同上。</p>
15.	<p>香港會計師公會（“會計師公會”）關注條例草案多項條文，尤其是有關支付僱員應</p>	<p>請參閱我們在以下B部的回應。</p>

	機構提出的意見	政府當局作出的回應
	得款項、臨時監管人的個人法律責任及在無力償債情況下營商的條文。	
16.	香港大學 主要關注如何處理僱員工資及其他應得款項這個關鍵問題，並就此建議兩個方案。	請參閱我們在以下B部的回應。
17.	香港服務業聯盟 (“ 服務業聯盟 ”)認為，推行擬議的企業拯救程序的最大絆腳石，在於如何清付僱員的未償付申索的問題。服務業聯盟對條例草案並無提出圓滿的解決方案感到失望。	請參閱我們在以上第8項的回應。
18.	香港工業總會 (“ 工業總會 ”)十分支持設立法定的企業拯救程序，但反對條例草案擬作出修訂，規定公司的董事及高層管理人員須就公司在無力償債期間所招致的債項負上個人法律責任。	請參閱我們在以上第10項的回應。
19.	香港大律師公會 (“ 大律師公會 ”)對多項事宜表示關注，包括條例草案並無就援用委任臨時監管人的法定機制訂定任何準則；暫止期的效力；以及如何處理自願償債安排未能付諸實行的情況等。	請參閱我們在以下B部的回應。
20.	香港董事學會 (“ 董事學會 ”)關注實際施行條例草案所構成的影響。現將關注事項臚列如下—— (a) 政府所採取的盡量不干預市場政策，讓香港得以一直享有自由營商環境的美譽。董事學會關注，條例草案一經通過，會否令人以為政府藉條例草案干預香港的營商環境。條例草	關於(a)、(b)及(d)項，建議企業拯救程序，旨在為財政有困難的公司提供多一個翻身的途徑。是否開展這法定程序由有關公司決定，政府不會作出干預。至於董事學會就有關在無力償債情況下營商的條文的意見，請參閱我們在以上第10項的回應。

	機構提出的意見	政府當局作出的回應
	<p>案界定何謂“無力償債”，又規定董事和高層管理人員須就在無力償債情況下營商負上法律責任，實際上等於為業務經營者的作為劃定界線；</p> <p>(b) 條例草案實際上將會改變現時以市場為主導的程序。在現時的程序下，無力償債的公司可以在專業人士的協助下，與其債權人作出自願償債安排；</p> <p>(c) 條例草案可能會促使董事及高層管理人員經常甚或過早委任臨時監管人。此種濫用法例的情況，最終可能會令人對營商缺乏信心，原因是市場上會不斷湧現公司進行臨時監管及裁減僱員的消息；及</p> <p>(d) 基於拯救企業的其他常用方法所涉及的時間，加上採用這些方法亦未必能保證該公司可持續有力償債12個月或以上，條例草案可能會促使有關人士逐漸放棄採用其他常用方法來拯救公司。</p> <p>董事學會認為，商界人士、專業人員及立法會議員均須慎重考慮上述事項。</p>	<p>關於(c)項，是否委任臨時監管人一事，視乎公司的處境而定。我們不認為董事會過早委任臨時監管人，而條例草案內有足夠的保護性措施防止濫用。</p>

B部 —— 就條例草案內的具體條文發表的意見

機構提出的意見	政府當局作出的回應
條例草案第2條 —— 釋義	
<p><u>董事學會</u> 條例草案第2(2)條規定，公司可委任多於1名合資格人士為公司的臨時監管人。董事學會認為，須委任多於1名臨時監管人的機會實際上微乎其微，因為合資格獲委任為臨時監管人的人士必須是獲得破產管理署署長批准的專業人士。倘若須委任多於1名臨時監管人，應先獲得有關債權人或法院(視屬何情況而定)批准。</p>	<p>法改會預期公司可能需委任多過一個臨時監管人。我們不認為共同委任需經債權人法庭批准。《公司條例》第235(1)條列明公司進行清盤時，可共同委任多於一名清盤人。</p>
條例草案第3條 —— 適用範圍	
<p><u>會計師公會</u> 會計師公會建議，條例草案應訂立條文，訂明財政司司長可在特別情況下向受規管機構引用法律規定。透過訂立這項條文，便可更靈活處理財務機構的拯救程序。舉例而言，英國霸菱銀行當年亦是在行政安排之下出售。</p>	<p>建議的企業拯救程序並不適用於(a)香港金融管理局根據《銀行業條例》規管的認可機構；(b)受法律規管的保險公司和證券及期貨業註冊機構，有關法例賦權規管者在受規管機構有財政困難時，接管該機構或要求該構以某種方式行事。由於這些機構已在有關法例下受到規管，我們不認為有需要賦予財政司司長權力，在個別情況下，向這些機構施行企業拯救程序。</p>
條例草案第4條 —— 備選團的委出等	
<p><u>會計師公會</u> 條例草案第4(3)條訂明，如某備選團成員不再是專業會計師或律師，或是一項破產令所針對的人，或是一項根據《公司條例》(第32章)第IVA部作出的取消資格令所針對的人，或是《精神健康條例》(第136章)第2(1)條所指的病人，則破產管理署署長須撤銷該成員的委任。會計師公會認為，此條並無清楚訂明，倘某人暫時終止擔任執業專業會計師或律</p>	<p>根據條例草案第4(3)(a)條，如某備選團成員不再是專業會計師或律師，則破產管理署署長須撤銷該成員的委任。任何人如被暫時終止以專業會計師或律師身分執業，因而被撤銷備選團成員的資格，可在執業暫止期屆滿後，向破產管理署署長申請恢復備選團成員的資格。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>師，將會如何處理。倘在條文中訂明，撤銷某人出任備選團成員的時期可屬永久性或為破產管理署署長所指明的時期，則可令條文更具彈性。</p>	
<p>條例草案第5條 —— 擔任臨時監管人的資格</p>	
<p><u>中華總商會</u> 獲委任為某公司的臨時監管人的人士，必須有能力及處事公正。</p>	<p>條例草案載有足夠條文清楚列明臨時監管人須具備的資格及委任臨時監管人的程序。</p>
<p><u>會計師公會</u> 條例草案第5(b)條訂明，任何人除非以根據第31條訂立的規例所訂明的方式提供該等規例所訂明的保證，否則不得獲委任為公司的臨時監管人。會計師公會不贊成條例草案有關提供保證的建議。根據《公司條例》(第32章)第166條(請參閱附錄1)進行的債務償還安排計劃或進行債權人自動清盤，均無訂明此項規定。這項規定不但會加重進行有關程序的成本，同時構成諸多不便，更與其他司法管轄區逐漸放棄採用提交保證金的趨勢背道而馳。會計師公會又指出，部分執業人士倘從未與保證金供應商進行交易，他們在取得保證金方面會有極大困難，因為這類產品的市場在香港相當有限。條文中亦無清楚訂明將會怎樣釐定任何該等保證，因為原則上，可進行臨時監管的公司種類繁多。</p>	<p>由於債權人沒有參與臨時監管人的委任，因此加入有關保證的規定可為他們提供保障。對於被法院強制清盤的公司的私營機構清盤人，亦有類似規定(請參閱《公司條例》第195條)。</p>
<p>條例草案第6條 —— 何人可委任臨時監管人</p>	
<p><u>中華廠商聯合會</u> 條例草案不容許上市公司的小股東及債權人申請實施暫止期，亦不容許他們參與委任臨時監管人。</p>	<p>法改會不認為公司的個別股東或債權人對公司財政狀況有足夠的認識，可讓他們決定有關公司應否進行企業拯救程序。法改會建議條</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
	例草案不應賦予他們權力去提出進行這種程序。我們接納了法改會的建議。
<p><u>董事學會</u> 根據條例草案第6(1)(a)條，如公司尚未開始清盤，該公司的董事或成員可委任一名合資格人士為公司的臨時監管人。根據條例草案第6(2)(a)條，不論公司能否償付其債項，合資格人士仍可獲委任為該公司的臨時監管人。董事學會認為，公司的董事或成員可能會濫用此項權力。有關條文可予以修訂，訂明倘若臨時監管人由公司的董事或成員委任，他們必須證明，雖然公司在委任臨時監管人當時有能力償債，但他們有合理理由相信公司將會無力償債，或不能合理地指望公司可避免變成無力償債。</p> <p>董事學會亦察悉，附表4第4部第2條規定，臨時監管人的彌償須優先於由有保證或無保證債權人對該公司提出的申索。條例草案應規定，倘若委任臨時監管人一事由公司的董事或成員提出，必須獲得債權人的同意。</p> <p>董事學會亦認為，倘若公司有一名主要有保證債權人，便應在委任臨時監管人前先獲得該主要有保證債權人同意，以減低該公司因其主要有保證債權人不同意臨時監管人着手擬備方案而招致的費用(條例草案第19(2)(a)條)。</p>	<p>我們認為董事學會所提出有關條文的修改並不恰當。政策意向是讓財政有困難的有力償債公司可開展建議的企業拯救程序。這是為了鼓勵公司面對它的財政困難，及早採取補救行動。無論如何，董事有責任根據公司的利益行事。另外，董事失職時，亦有補救方法。</p> <p>如上文所解釋，我們不認為應授權債權人開展建議的企業拯救程序。因此，並沒有充分理由支持由債權人批准臨時監管人的委任的建議。</p> <p>雖然條例草案並沒有規定臨時監管人的委任需得主要有保證債權人的批准，但他有權在建議的企業拯救程序進行的七天內提出反對，而臨時監管亦會因此而終止。實際上，我們估計董事會在事前與主要有保證債權人商量。</p>
條例草案第7條 —— 方案的目的是等	
<p><u>大律師公會</u> 條例草案第7(1)條訂明臨時監管人所提出的方案所須達致的目的。條例草案第7(1)(b)條規定，有關目的為“公司及其全部或部分業</p>	<p>這款條文符合我們的政策意向 – 即建議的企業拯救程序旨在拯救有關公司及最少其部份業務。“更好地”清償公司債項及其他債務</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>務能作為營運中的機構存續”。此處的“及”字似乎用作連接詞。這可能會引申出以下問題，就是將該公司全部業務出售以取得現金周轉，是否符合條例草案第7(1)(b)條的規定，因為此舉可能僅關乎該公司能夠作為營運中的機構存續，與其業務無關。然而，按照條文的現有措辭，相信此舉將並不符合該條規定。</p> <p>條例草案並無清楚訂明，在考慮某方案會否達致條例草案第7(1)(c)條所訂的目的(即“該方案能更好地清償公司全部或部分債項及其他債務。”)時，將會採用甚麼準則。此處所指的更好，究竟是相對於甚麼情況及何人的觀點而言？</p> <p>(a) 倘有關條文所指者，為相對於進行清盤的情況，便應加入類似條例草案第7(1)(a)條的措辭。若並非指相對於清盤的情況，則不論指相對於甚麼情況而言，都應該在條例草案中清楚闡明；及</p> <p>(b) 倘所採納的觀點為債權人的觀點而非該公司的觀點，亦應在條文中清楚訂明。</p>	<p>的“更好地”是與公司進行清盤情況下作出比較。我們會檢討有關條文，使其意思更清晰。</p>
<p><u>會計師公會</u> 條例草案第7(3)條訂明若干須納入由臨時監管人建議的自願償債安排條款的事宜。有一點須予澄清，就是這些事宜並不一定詳盡無遺。應考慮引入類似澳洲所採取的程序，即訂明有關公司債務償還安排的表格契據。</p>	<p>條例草案第7(3)條中“其他條款”這詞組，已表示有關清單並非無所不包。由於自願償債安排的條款各有不同，條例草案的目的只是說明這類安排的主要特點。此外，臨時監管人及債權人亦應有足夠自由，自行為這類安排擬備詳盡條款。因此，我們並不認為需要引入有關公司債務償還安排的表格契據。</p>
<p><u>董事學會</u> 條例草案第7(3)(g)條規定，自願償債安排的方案須述明監管人的職</p>	<p>監管人是由債權人委任，因此，我</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>責、權力及法律責任。董事學會察悉在大部分情況下，自願償債安排的監管人可能同時亦是臨時監管人。為加強自願償債安排的獨立性及公信力，應在條例草案中就自願償債安排監管人的收費率、職責、權力及法律責任等訂定規定或指引，因為條例草案已就臨時監管人的上述事宜作出規定。</p>	<p>們認為由債權人決定監管人的有關事宜如酬金、職責等更為適合。</p>
<p>條例草案第8條 —— 送交文件存檔</p>	
<p><u>大律師公會</u> 條例草案似乎並無就援用委任臨時監管人的法定機制訂定任何準則。大律師公會察悉：</p> <p>(a) 條例草案第8條訂明，一俟附表2指明的文件送交存檔，臨時監管人的委任當即生效。然而，該等文件並無規定該公司須具備任何特別的條件，只是規定該公司須擁有信託戶口，內存有足夠款項，以清付僱員提出的申索；及</p> <p>(b) 條例草案第6(2)(a)條訂明，不論公司能否償付其債項，亦可委任臨時監管人。條例草案已清楚訂明，公司不一定要在無力償債情況下才可委任臨時監管人。</p> <p>因此，公司的董事及股東均獲賦予非常廣泛的酌情權，可隨時發起法定的臨時監管程序，並隨之而實行暫止期及其他相應程序。</p>	<p>一間財政有困難的公司是否需要委任一個臨時監管人要視乎其處境而定，我們認為董事和公司只會在有需要的情況下，才委任一名臨時監管人。條例草案內有足夠的保護性措施防止遭濫用。</p>
<p>條例草案第8條及附表2 —— 向僱員清付尚欠的工資及其他應得款項</p>	
<p><u>勞顧會及破欠基金委員會</u> 根據 條例草案第8條及附表2，除受其他規定限制外，公司臨時監管人的委任須在符合下列條件後才生效：公司已向破產管理署署長及法庭送交一份誓章存檔，證</p>	<p>我們知悉勞顧會及破欠基金委員會的立場。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>明公司對其僱員或前僱員並無根據《僱傭條例》(第57章)所須清付的債項及債務，或證明公司擁有信託戶口，內存有足夠款項，專用以清付公司在企業拯救程序開始前，拖欠僱員及前僱員的所有到期應清償的債項及債務。勞顧會及破欠基金委員會支持上述條文。</p>	
<p><u>勞顧會、破欠基金委員會及中華總商會</u> 勞顧會、破欠基金委員會及中華總商會察悉，《2000年公司(修訂)條例草案》委員會若干委員關注條例草案欠缺靈活性，不能讓僱員把申索的款項交換其他形式的權益(例如換取公司股份)。上述3家機構的意見如下：</p> <p>(a) 勞顧會及破欠基金委員會認為，擬議的靈活安排，實際上會損害有關僱員的利益，削減他們在現行勞工法例下享有的保障，以及令破欠基金承擔額外的責任。破欠基金委員會亦認為，擬議安排會更改破欠基金的成立目的；及</p> <p>(b) 中華總商會認為擬議的靈活安排並不恰當。</p>	<p>我們知悉勞顧會、破欠基金委員會及中華總商會的立場。</p>
<p><u>羅兵咸</u> 羅兵咸提出以下論據，反對條例草案規定公司必須在展開企業拯救程序前清付所有僱員應得的款項：</p> <p>(a) 試問一家經濟情況如此拮据的公司，尤其在涉及龐大數目的欠薪或聘有大量僱員的情況下，如何能夠籌集資金支付尚欠僱員的債務？</p> <p>(b) 如果公司聘有大量僱員或一定數目的高薪僱員，須全數清付尚欠僱員債務的規定將會嚴重削弱公司實行企業拯救程序的能力；</p>	<p>建議的企業拯救程序是幫助一間財政有困難的公司翻身的一個途徑。我們了解有關程序未必適用於所有公司，因為個別公司能否引用該程序要視乎其處境，如僱員欠薪情況能否向銀行借貸等(請參閱第(a)至(c)及(e)項)。關於(d)項，我們不認為條文會鼓勵董事如所指出的方法損害無保證債權人的利益。債權人在借出金錢給公司時，會小心行事。至於(f)項，我們認為所作的比較並不恰當，一個進行企業拯救的公司仍然是一間營運中的公司。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>(c) 假如銀行明知道即將被臨時監管的公司的資金將會優先支付予僱員，銀行願意為該公司提供信貸的機會不大；</p> <p>(d) 擬議條文可能會鼓勵董事向無保證債權人取得更多信貸而損害他們的利益，讓僱員能獲得比清盤時更佳的優先償付次序；</p> <p>(e) 假如訂定這項規定，將會令很多公司根本無法採用企業拯救程序而須進行清盤。僱員希望保留工作職位的目標亦會因而幻滅；及</p> <p>(f) 假如訂定這項規定，僱員在臨時監管程序下得到的待遇，與其他無力償債程序中得到的待遇，將會大相逕庭。</p>	<p>為財經事務委員會二零零一年二月五日會議擬備的討論文件中，已清楚說明設立信託帳戶的原因。</p>
<p><u>律師會</u></p> <p>條例草案規定，有關公司須開立信託戶口，用以向僱員清付尚欠的工資。換言之，該公司必須首先有足夠的現金開立該戶口。這項規定使有關公司在進行企業拯救程序前，有需要向債權人作出透支安排。在很多情況下，這項規定可能會窒礙有關公司採用企業拯救程序。</p>	<p>同上。</p>
<p><u>會計師公會</u></p> <p>條例草案的條文規定，公司拖欠僱員的所有債務，包括或有債務，必須以現金或以信託基金的形式償付僱員。這項規定將會對順利進行企業拯救程序構成重大障礙。在這項規定之下，相信能夠進行有關程序的公司將會為數甚少，因為只有那些僱用極少僱員及／或有大量現金的公司才可進行企業拯救程序。會計師公會強調，據該會所知，海外地區所採用的企業拯救程序，無一會以此種方式為僱員提供保證福利。</p>	<p>同上，亦請參閱我們在以上第8項的回應。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>如果銀行明知道公司的資金主要會用於償還公司尚欠其僱員的債務，則銀行願意提供額外資金的機會微乎其微。</p> <p>會計師公會又關注，倘若因未能獲得債權人充分支持或其他原因而令擬議的臨時監管程序以失敗告終，以致公司繼而清盤，僱員的處境會遠較公司立即進行清盤有利，但在這情況下，所有其他無保證債權人的處境卻會更為惡劣。此項規定可能會令臨時監管人須要面對一些採取不合作態度的僱員，因為僱員明知道，假如臨時監管程序失敗，他們的得益更大。</p> <p>此外，條例草案並無條文規定，身兼僱員身份的董事或董事家人或有聯繫人士的申索優先次序，須低於其他債權人。該項條文可能會令一些無良董事濫用臨時監管程序。</p> <p>應考慮根據個別情況，為信託基金的金額訂定上限。該上限可以是破欠基金撥付款項的上限，或《公司條例》(第32章)第265條所訂的限額(請參閱附錄2)。</p>	<p>我們不認為僱員有任何誘因對臨時監管人採取不合作態度，因在信託帳戶的款項需於臨時監管進行後盡快發放(不是在公司進行清盤時才發放)。僱員合作令公司翻身因而保存職位，才是他們的最佳利益。</p> <p>我們正考慮會計師公會建議的理據及可行性。</p> <p>請參閱我們對有關處理公司拖欠僱員薪金及其他應得款項的建議的意見。</p>
<p>香港大學</p> <p>香港大學指出，各界就償付僱員應得款項的建議所提出的普遍反對意見可分為兩方面：</p> <p>(a) 某一公司必須先付清這些款項，方可發起臨時監管程序；及</p> <p>(b) 所涉及的款項數額並無任何限制。</p> <p>香港大學建議兩個方案如下：</p> <p>方案A</p> <p>(a) 引入“僱員受保障債項”的概念，其定義涵蓋現時僱員在公</p>	<p>就僱員的應得款項設立上限的建議，請參閱我們對有關處理公司拖欠僱員薪金及其他應得款項的建議的意見。</p> <p>在兩個方案下，未償的款項的發放會被拖延，它們只會在自願償債安排生效時或在法庭批准延展暫止期後十四天才發放。在執行臨時監管人對法庭提出的承諾時，僱員亦可能遇上困難。建議並沒有顧及如拯救行動失敗，公司進行清盤的情況。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>司進行強制清盤時可向破欠基金申索的各類款項；</p> <p>(b) 臨時監管人就自願償債安排提出的每個方案(須於最初的30天暫止期內向債權人會議提出)，均必須載列一項條款，規定該公司必須在自願償債安排生效後即時以現金支付任何尚未清付的僱員受保障債項；及</p> <p>(c) 該法例應明文規定，除非臨時監管人承諾，該公司將會在法院批准延長暫止期的14天內以現金悉數償付所有僱員受保障債項，否則法院不得將最初為期30天的暫止期延長。</p> <p>方案B與方案A的不同之處，在於以“相關僱員債項”取代僱員受保障債項的概念。相關僱員債項包括《僱傭條例》之下的“所有債項及債務”(與條例草案所採用的基本概念相同)。方案B較條例草案現時的建議條文優勝之處，在於某公司在進行臨時監管之前，無須先行獲取所需資金，以付清尚欠其僱員的所有款項。然而，假如該公司最初的30天暫止期獲得延長，令臨時監管程序得以在限期後繼續進行，則公司仍須悉數支付拖欠僱員的所有債項及債務。</p> <p>其中一個技術上的問題，在於附表2提述到憑藉《僱傭條例》而拖欠僱員的工資，但事實上，《僱傭條例》卻並無條文訂明，工資屬法定應得款項。</p>	<p></p> <p>我們同意這意見並會考慮如何修改有關條文。</p>
<p><u>服務業聯盟</u></p> <p>服務業聯盟贊成法律改革委員會的建議，即利用破欠基金償付遭接受臨時監管的公司解僱的僱員所提出的未償付申索。受臨時監管程序影響的僱員所應獲得的賠償，應與其在公司無力償債時可</p>	<p>請參閱我們在以上第8項的回應。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>獲得的賠償一樣。然而，現行建議卻規定有關公司必須清付所有欠薪，以致僱員所獲得的賠償，大大多於他們在公司清盤情況下可獲得的賠償。因此，這項規定將會令公司更加難以保留足夠的周轉現金作重組架構之用。</p>	
<p><u>大律師公會</u> 附表2第3(d)(i)(B)及3(d)(ii)條 提述該公司所有在有關日期之前憑藉《僱傭條例》(第57章)而拖欠其前僱員的債項及債務(包括該等僱傭合約是在有關日期當日或之後終止的僱員)。大律師公會提出下列問題：</p> <p>(a) 有關條文似乎並無涵蓋因該公司正在進行臨時監管而終止僱傭關係所將會累算及變為拖欠其僱員的債項及債務；</p> <p>(b) 當局並無清楚說明，為何前僱員應包括“該等僱傭合約是在有關日期當日或之後終止的僱員”，因為這些僱員似乎應屬於現任僱員；及</p> <p>(c) 當局並無清楚說明，為何前僱員獲得保障，可獲付公司憑藉《僱傭條例》而拖欠他們的所有債項及債務，但現任僱員卻只可享有工資方面的保障。</p>	<p>我們已顧及這種情況。“該等僱傭合約是在有關日期當日或之後終止的僱員”涵蓋那些在建議的企業拯救程序進行前已被通知其僱傭合約會在程序開始後某日終止的僱員。</p> <p>同上。</p> <p>前僱員的僱傭合約已被終止，因此他們應獲發放未償付的工資及其他法定應得款項，如遣散費。現任僱員的僱傭合約將會繼續，故此他們不獲發放其他法定款項。</p>
<p>條例草案第9條及附表1 —— 公告</p>	
<p><u>會計師公會</u> 條例草案中有關發出通知及公告的規定，未及《2000年公司(修訂)條例草案》所規定的廣泛。根據附表1，委任臨時監管人的公告須在憲報及本地報章刊登，而根據條例草案發出的其他公告則須在憲報刊登。會計師公會建議，條例草案亦應規定臨時監管人須致</p>	<p>根據第21(1)條，臨時監管人須按載於資產負債狀況說明書，或他以其他方式得知的債權人的姓名或名稱及地址，向每名債權人發出有關債權人會議通知書(附連致債權人報告書及資產負債狀況說明書)。我們認為不需要規定臨時監管人在程序開始時書面通知每一個債權</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
函所有債權人。	人。
條例草案第10條及附表4第1及2部 —— 臨時監管人的職責及權力等	
<p><u>民促會</u> 臨時監管人的角色存在衝突： (a) 臨時監管人有可能與公司董事合謀串通； (b) 臨時監管人有可能與公司某些債權人合謀串通；及 (c) 臨時監管人可能會以權謀私。倘若香港日後真的實行臨時監管措施，有關當局起碼要就臨時監管人的工作制訂操守準則，並須由相關的專業團體以某種形式執行。如能證實有人的確濫用臨時監管措施，便應提供法定的補救方法，並應制訂法定罰則，懲處失責的臨時監管人。</p>	<p>臨時監管人從一個由破產管理署署長管理的備選團中揀選出來。他們是在企業拯救及破產／清盤事宜方面具有豐富經驗的會計師或法律專業人員。臨時監管人亦對涉及臨時監管的各方負有受信責任，須本着真誠行事，而且亦受法律約束，以符合公司最佳利益的方式行事。如未能符合以上要求，臨時監管人可能須個人承擔任何損害賠償。根據條例草案，由臨時監管人提出的任何自願償債安排，須先獲得大多數債權人通過，才可實施。債權人如不滿意臨時監管人的表現，可向法院申請將他免職。</p>
<p><u>嶺南大學</u> 並無任何機制監察臨時監管人的工作，以確保其不會濫用獲賦予的廣泛權力。破產管理署署長應在適當情況下在這方面發揮其作用。</p>	<p>同上。</p>
<p><u>中華廠商聯合會</u> 除條例草案所建議的職責及權力外，臨時監管人亦應獲賦予權力並獲給予資源，以調查在管理債務人事務方面是否有欺詐、不誠實、不稱職、失當或不合乎規則的行為，以及就其調查結果向債權人會議及法院提交陳述書，以便採取相關行動。</p>	<p>與清盤人不同，臨時監管人的主要職責，是盡快提出一個自願償債安排方案，供債權人考慮。雖然他會調查有關公司進行的可使無效的交易，並把結果向債權人報告，但由於臨時監管人履行其職責的時間緊迫，我們認為要他調查董事是否有欺詐、不誠實行為等情況，是不可行的。如他發現這類不當行為，可將有關事件轉介執法機構跟進。</p>
<p><u>會計師公會</u> 附表4第1部第1及2條訂明，臨時監管人須將有關公司有權享有或看似是有權享有的所有財產收歸</p>	<p>臨時監管人有權根據條例草案第17條，要求指明人士就公司的業務、財產、事務或財政狀況提供資料或與臨時監管人會面。任何人違</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>他保管或控制，並調查和評估有關公司的業務、財產、事務及財政狀況。清盤人根據《公司條例》(第32章)而獲賦予具體權力，可要求審查可能持有有關資料的人士，或規定交出公司財產，但臨時監管人卻並不享有清盤人的上述權力。</p>	<p>反這項規定，可處罰款及按日罰款。第17條所賦予的權力是足夠的。</p>
<p><u>香港大學</u> 附表4第1部第2條未能清楚表達條文原意。香港大學建議修訂該條如下：</p> <p>“2. 調查和評估有關公司的業務、財產、事務及財政狀況(包括在該公司於有關日期進行債權人自動清盤的情況下，任何可能已由該公司的清盤人根據《公司條例》(第32章)第264B、266至266B、275、276或295A至295G條的任何條文提出的申索)。”</p>	<p>我們贊同香港大學所提出的意見。</p>
<p><u>董事學會</u> 附表4第2部第1及2條訂明，臨時監管人有權委任任何代理人或僱用任何人以進行任何業務，以及將該代理人或僱員免任，亦有權委任律師、專業會計師或其他有專業資格的人以協助履行職責和行使權力，以及將獲委任者免任。董事學會指出，臨時監管人的費用，包括其就委任任何代理人所花的費用，將會由該公司承擔。由於臨時監管人的最終目的，就是要為整體有關公司的債權人而保存該公司的財產，故此董事學會認為，條例草案應當規定臨時監管人必須申明其委任有關代理人或僱員的理由及好處，並須於委任有關人士前先經有關債權人批准。倘能在條例草案引入一般性的規定，訂明臨時監管人須在預先設定的金額範圍內行事，相信有助進行企業拯救程</p>	<p>條例草案已對臨時監管人的資格及委任作出規定。此外臨時監管人亦需要在緊迫的時間框內工作。因此，我們認為董事學會的建議不恰當亦不可行。我們相信應給予臨時監管人酌情權，委派他認為適合的人為其代理人。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>序，亦能令臨時監管人容易與有關債權人達成共識。</p>	
<p>條例草案第11條 —— 暫止期</p>	
<p><u>嶺南大學</u> 在暫止期內，一切針對該公司的法律程序均須暫緩進行。然而，根據《公司條例》(第32章)第168A條(請參閱附錄3)所提出的呈請，則不在此限。在等候法院作出命令期間，臨時監管人可做的實在不多。</p>	<p>法改會建議，由於少數股東未獲賦權發起臨時監管程序，因此他們在第168(A)條獲賦予採取清盤以外的補救方法的權利應不受臨時監管的影響。我們接納這建議。</p>
<p><u>中華廠商聯合會</u> 由於臨時監管人有權將任何類別的債權人摒除於暫止期的適用範圍之外，故此臨時監管人有機會與某些有保證債權人達成有損所有其他各方利益的協定安排。臨時監管人這方面的權力應該有所限制，訂明臨時監管人擬與被摒除的債權人作出任何決定或達成任何安排之前，必須首先獲得法院的批准。</p> <p>既然主要的有保證債權人可獲豁免無須受暫止期規限，小債權人亦應有權委任代表，與臨時監管人集體討論其申索及貸款安排。</p>	<p>我們認為規定臨時監管人要先獲得法庭批准才可把某些債權人豁免於自願償債安排之外，並不恰當。這樣規定會不必要地約束臨時監管人在履行其職責時的靈活性。歸根究底，臨時監管人有責任以最符合公司的利益的方式行事。</p> <p>條例草案並沒有條文禁止小額債權人與臨時監管人集體磋商。</p>
<p><u>會計師公會</u> 會計師公會建議，暫止期應適用於就董事在個人擔保之下的法律責任所展開的訴訟。澳洲已將這類訴訟納入該國的相應程序內。此舉可更有效吸引董事考慮進行臨時監管。</p> <p>條例草案第11(6)條訂明，在委任臨時監管人後，該公司便應終止臨時清盤人或清盤人的委任，但受條例草案第19(2)(b)條(即主要有保證債權人不同意公司的臨時監管人着手擬備有關方案)及條例</p>	<p>我們不同意引申暫止期至適用於非針對公司採取的行動。</p> <p>我們會就會計師公會的意見，檢討有關條文的字眼。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>草案第22(6)條(即債權人會議反對有關方案)所限。按現有方式草擬的條文可能會引起一些不明確之處，例如臨時清盤人或清盤人可否辯稱，臨時監管人所作的某些產權處置屬無效或可使無效(參閱《公司條例》(第32章)第182條)(請參閱附錄4)。</p>	
<p><u>大律師公會</u></p> <p>鑒於在暫止期內，各方不得向法院提出針對該公司的清盤呈請(條例草案第11(2)(a)條)，因此可能會有以下隱憂：暫止期的規定將會延誤引用無力償債法例中的廢止條文(avoidance provisions)，例如避免不公平優待的條文，而這些條文只適用於在清盤前某段期限內進行的交易。有關延誤可能會令若干原本屬於在上述指明期限內進行的交易，變為並非在有關期限內進行，因而不受有關廢止條文所約束。大律師公會察悉，條例草案第11(4)條旨在規定，倘若“進行”某“事項”的時間有所限制，便可在計算時限時扣除暫止期，但按現有方式草擬的條文卻未能恰當地涵蓋有關的廢止條文。雖然條例草案第22(5)(b)條訂明，因有關債權人會議拒絕接納方案而進行的清盤，當作在有關日期當日開始，在很大程度上已將問題解決，但倘主要債權人根據條例草案第19條而令臨時監管計劃“胎死腹中”，則上述問題仍然存在。</p> <p>在暫止期生效期間，一切針對該公司的法律程序均不得展開。儘管條例草案第11(4)條的條文可能旨在避免在暫止期內繼續計算時效期限，但該款的措辭未能恰當地涵蓋有關情況，原因是尚未開始的行動可視作並非可“進行”的“事項”。“進行”和“事項”兩詞意指已經存在的事情。倘能在條文中</p>	<p>我們會就大律師公會的關注，考慮如何修改有關係文。</p> <p>同上。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>清楚訂明，暫止期一般而言是否對時效期限具有效力，或許是可取的做法。</p>	
<p>條例草案第12條 —— 暫止期的終止</p>	
<p><u>中華總商會</u> 暫止期最初為期30天，時間實在過短，根本不足以完成企業拯救程序。</p>	<p>雖然暫止期最初為期30天，但如獲得法院批准，可延期最多為6個月。之後，如獲得公司債權人的同意，可延期超過6個月。</p>
<p><u>會計師公會</u> 會計師公會關注，債權人如何獲悉暫止期已根據條例草案第12(2)(c)條終止(即該臨時監管人的委任由法院終止，或該臨時監管人辭職、去世或不再是合資格人士)，以及隨後會採用甚麼其他程序(如有的話)? 暫止期終止後，董事似乎會重掌公司的控制權。他們是否有責任將有關情況通知債權人?</p>	<p>根據第20(9)條的規定，委任臨時監管人的人會安排將採用指明表格的終止公告以訂明方式公布。公司的管理則會交回董事負責。</p>
<p>條例草案第13條 —— 暫止期的延長等</p>	
<p><u>銀行公會</u> 條例草案建議臨時監管人可向法院申請將為期30天的暫止期延長。銀行公會認為，有關該公司及其債權人的商業事宜最好交由有關各方自行處理，法院應該只在出現爭議時作出最後的仲裁。擬議修訂可能會遭人濫用，以致一些根本無望扭轉倒閉厄運的企業的清盤程序亦因而有所延誤。</p>	<p>法改會曾慎重考慮延長暫止期的問題。法改會認為，暫止期如要延長，必須由臨時監管人向法院申請，因為在暫止期內債權人的權利會暫時終止，故債權人必須得到的保證是，臨時監管人正盡力制訂一套準備向債權人提出的方案。臨時監管人必須向法院充分證明延期合理這項規定，會令臨時監管人時刻緊記其應盡的責任，並促使其不時重新評估自願償債安排的前景。我們接納了這項意見。</p>
<p><u>會計師公會</u> 條例草案第13(4)條規定，任何受暫止期影響的債權人均可以暫止期正在或將會對他造成重大經濟困難為理由，向法院申請豁免使</p>	<p>我們同意會計師公會的意見。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>暫止期不適用於他。會計師公會認為，較理想的做法是將此條文列於條例草案第11條(暫止期)，而非第13條(暫止期的延長等)。</p> <p>除考慮“重大經濟困難”這項因素外，法院倘信納有保證債權人的抵押品正嚴重受損，亦可藉命令豁免其受暫止期規限。</p> <p>此條並無規定該臨時監管人須就申請延長暫止期通知債權人。條例草案第13條及第21條應互相配合。</p>	<p>我們接納法改會的建議，同意“重大財政困難”是豁免的唯一理由。</p> <p>我們不同意規定臨時監管人每次申請將暫止期伸延，均需通知債權人，因為他需在緊迫的時間框內工作。實際上，我們預期債權人會向臨時監管人查詢臨時監管的進度。</p>
<p>董事學會 條例草案第13(5)條規定，法院不得根據第13(2)條將暫止期延長至超逾緊接有關日期之後的6個月。董事學會指出，一家無力償債的公司一般需要一段長時間與其債權人達成在自願償債安排下的協議。因此，董事學會認為，暫止期的時限應留待公司、臨時監管人及有關的債權人共同商定。</p>	<p>上文就銀行公會意見的回應與此有關。第22(2)(a)條規定，如有關債權人會議通過有關決議，暫止期可伸延至首6個月以外。</p>
<p>條例草案第14條 —— 暫止期對公司董事的效力等</p>	
<p>香港交易所 條例草案第14(1)條規定，在暫止期內，有關公司的董事不得履行他以該身份獲委予的職責或行使他以該身份獲賦予的權力，以及臨時監管人須履行上述職責，並可行使上述權力。鑒於香港聯合交易所(“聯交所”)與臨時監管人之間並無合約關係，聯交所能否有效地向該上市公司執行《上市規則》亦成疑問。在此情況下，某上市公司一經委任臨時監管人後，聯交所便應將有關上市公司的證券停牌。香港交易所強調，</p>	<p>條例草案建議的暫止期並不會影響聯交所暫停上市公司的證券在聯交所進行買賣的權利。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>無論在任何情況下，聯交所將上市公司的證券停牌的權利都不得因進行企業拯救程序而削減。</p>	
<p><u>會計師公會</u> 該條並無清楚訂明，倘某董事作出違反條例草案第14(1)(a)條的行為，將會對臨時監管人的法律責任構成甚麼影響。倘若某董事在未有獲轉授權力的情況下行事，而該臨時監管人最終又要負上個人法律責任，實在並不合理。</p> <p>《2000年公司(修訂)條例草案》第168ZI(2)條原本就董事違反現條例草案第14(1)(a)條行事訂有制裁條文，但現條例草案卻刪去了這項規定。當局並無清楚解釋何以要刪去這項制裁條文。</p>	<p>我們會就會計師公會所關注的事宜，考慮如何修改有關條文。</p>
<p><u>大律師公會</u> 應在條例草案第14(1)(a)條中提述由董事局，或由董事局及個別董事行使權力及執行職能的情況，而非由個別董事行使權力及執行職能的情況。</p> <p>條例草案第14(3)條所針對者，似乎是董事將會有實質權限代表公司與第三者進行交易的情況。倘董事並無實質權限代表公司進行交易，但其先前曾獲公司賦予有關權限，便似乎不受該條影響。在這種情況下，與表面或顯然權限有關的代理人一般原則似乎適用，惟須在引用有關原則時附加一項額外因素，就是倘若某人知悉(或者須當作知悉)有關臨時監管計劃，則該人將不能依靠此種表面或顯然權限行事。條例草案或可訂明這方面的規定。</p>	<p>我們不同意需要提述董事局，第14(1)(a)條已禁止所有董事行使他們的權力或執行職能。</p> <p>我們不同意這條需如大律師公會所提述修改，代理人一般原則適用於這種情況。</p>
<p><u>董事學會</u> 由於臨時監管人及公司根據條例草案第14(3)條而可能須承擔法律</p>	<p>我們不同意董事學會的建議，因為該建議會不必要地規限臨時監管</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>責任，以致此條變相鼓勵臨時監管人將公司的董事免職(根據附表4第2部第11條)，而有關董事實際上卻可能對公司的業務或該公司日後能否持續經營發揮舉足輕重的作用。因此，董事學會建議，臨時監管人必須先獲得債權人批准，並須闡釋將公司董事或高級人員免職的原因，才可享有將公司董事或高級人員免職的權力。</p>	<p>人開除董事的權力。實際上，臨時監管人不會隨便開除董事，因為後者合作與否會影響到臨時監管的成功。</p>
<p>條例草案第16條 —— 對某些僱傭合約所負的法律責任</p>	
<p><u>律師會</u> 條例草案第16條並不容易詮釋。就該條所產生的實際效果而言，即使有關公司的現行僱傭合約不為臨時監管人所接納，就現行僱傭合約之下的債務而須支付的款項，仍須優先從該公司的財產中撥出和支付；除固定押記外，其優先次序先於所有其他債務。不過，須作臨時監管的公司很可能正處於無異於無力償債的情況，及／或持有極少資金或資產。評估有關公司的財政狀況可能需時數個星期甚或數個月。由於公司往往未能及早評估本身所持有的資產及其價值，以確定是否足以符合條例草案第16條的規定，故此該項規定會令公司不願採用企業拯救程序。</p> <p>條例草案第16(2)(a)條規定，凡僱傭合約在緊接有關日期之後的14天內未獲接納或被終止，則該合約須當作被有關公司終止。然而，銀行及其他債權人通常均不願或不能在14天內作出評估，並承諾支持有關公司。結果，現有職員可能無法留任。</p>	<p>考慮到企業拯救程序的時限緊迫，我們預期大量的準備工作，包括評估公司的財政狀況及諮詢債權人(如銀行等)，會在企業拯救正式展開前已完成。</p> <p>同上。</p>
<p><u>會計師公會</u> 條例草案規定，臨時監管人須就他留任的僱員的應得款項負上個</p>	<p>有關規定旨在保障那些在臨時監管期內與臨時監管人在事務上往</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>人法律責任。這項規定會令臨時監管人無法獨立而公正地行事，亦無法兼顧所有有關各方的最佳利益。他可能一開始便要解僱所有僱員，然後重新聘用那些對公司繼續運作必不可少的僱員。</p> <p>當局有需要澄清，臨時監管人的法律責任何時及如何終止。該臨時監管人其後可否卸棄其先前承認或最初按某些條件承認的合約？</p> <p>條文中並無清楚訂明，在某些情況下，例如債權人最終決定寧願將公司清盤，則臨時監管人如何能夠履行其法律責任。臨時監管人可將多少個人法律責任轉移給自願償債安排下的監管人，亦不明確。即使他能夠這樣做，接手履行那些法律責任的自願償債安排監管人亦要面對同樣的不明朗因素。</p> <p>附表4第4部規定，臨時監管人有權從該公司的財產中獲得彌償。由於他可能須承擔個人法律責任，因此他可能需要繼續控制某些資產，直至他確定已履行其法律責任或已將其法律責任轉移為止。此舉或會影響臨時監管或自願償債安排的成功機會，亦會影響債權人在公司清盤時一般可獲攤還的債款。</p> <p>董事及其家人不應獲得和其他僱員一樣的待遇，否則便有機會出現嚴重的濫用情況。(《破產條例》(第6章)第51B條所訂定的“有聯繫人士”)(請參閱附錄5)。</p>	<p>來的債權人的利益，包括僱員的利益。那些與臨時監管人交易的人士，希望得到保證，他們會悉數獲支付貨品和服務費用。另一方面，臨時監管人有權就擔任臨時監管人而須償還的所有債項，從公司的財產中獲得彌償。</p> <p>臨時監管人須一直承擔其法律責任(如屬個人法律責任)，已獲臨時監管人或有關公司履行者則除外。</p> <p>臨時監管人須就他以臨時監管人的身份採用的所有合約，承擔個人法律責任，倘有關責任已獲明文豁除則除外(但這項除外情況不適用於僱傭合約)。</p> <p>臨時監管人的個人法律責任不得轉由監管人承擔，除非他們是同一人。臨時監管人在終止擔任該職時，便不再承擔額外的法律責任。</p> <p>有關附表4第4部，這其實是法改會的建議，即給予臨時監管人的彌償須以公司的財產的留置權為保證。</p> <p>我們正考慮會計師公會建議的理據及可行性。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
條例草案第18條 —— 在暫止期內提供作營運資本的資金的優先權	
<p><u>會計師公會</u> 條例草案第18(1)條訂明，就有關該公司進行的自願償債安排而言，有關資金須優先於該公司債權人的其他債項(固定押記除外)，但當局並無清楚說明為何要訂明這項規定。原則上，“自願償債安排”的條款應由債權人自行商定。相信在任何情況下，墊支有關資金的債權人均會以此作為墊支資金的條件。</p> <p>條文中有一點亦有欠清晰，就是在公司的清盤過程中，既然固定押記的優先次序高於有關資金，為何浮動押記則不然。</p> <p>按照條例草案第18(4)及(5)條現時的草擬方式，此條似乎建議，倘某債權人願意進一步墊支營運資本，便須提供臨時監管人指明所需的最低營運資本的整筆款額。該會認為可以假設一點，就是由所有願意墊支營運資本的債權人(不論是否有關債權人)墊支的款項總額，應該不少於所需的最低營運資本，以及在暫止期內的所有貸款的優先權應該差不多。</p>	<p>我們接納法改會的建議，除受固定押記規限的貸款外，向公司提供作為臨時監管期內的營運資本的“超級”優先債項，與受暫止期規限的債權人相比，可優先獲得償還。因此，受浮動押記規限的債項未有獲得這樣的優先權。</p> <p>請參閱我們上述回應。</p> <p>根據第18條，不論債權人是否為有關債權人，其自願墊付的資金總額須不少於最低營運資本。凡在暫止期內提供貸款的債權人，均享有同樣的優先權。</p>
條例草案第19條 —— 主要有保證債權人有權決定臨時監管人是否着手擬備方案	
<p><u>會計師公會</u> 條例草案第19(2)條規定，凡主要有保證債權人不同意臨時監管人着手擬備方案，則暫止期須終止，而臨時監管人亦須在切實可行範圍內盡快離職。該公司很可能會提交清盤呈請，並在短期內委任臨時清盤人。會計師公會認為，條例草案並無清楚訂明，倘臨時監管人及臨時清盤人(假設並非同一人)在同一時間在職，則何</p>	<p>如臨時監管因主要有保證債權人反對而終止，這項行動為期不會超過7天。因此，臨時監管人將公司交回其董事，應沒有甚麼困難。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>人才是公司的負責人。該臨時監管人可能尚有法律責任須予處理。此外，清盤開支及清盤人費用等款項的相對優先次序仍未解決，還有臨時監管人在附表4第4部之下的彌償問題。條例草案有需要更加清楚劃分臨時監管程序的終止時間和其後任何程序的開展時間，同時亦應更加清楚闡明臨時監管人離職的程序。</p> <p>一般而言，由於進行各項程序的時間會相當緊迫，故此不同程序極有可能會於同一時間內交錯進行。舉例而言，臨時監管人在憲報刊登其委任公告的時間，可能與其在憲報刊登終止暫止期的公告的時間相若。這情況會令債權人感到無所適從。</p> <p>條例草案第19(3)條規定，凡主要有保證債權人沒有在接獲首通知後的3個工作天內，或在有關日期之後的7天內(兩者以日期較早者為準)，向該臨時監管人發出次通知，便當作受暫止期及條例草案中其他條文所約束。會計師公會認為，為期7天的限期實在過短，特別是在緊接有關日期之後有數天長假期的情況下，這個限期更覺短促。倘所有限期均以工作天表示，會較為可取。</p> <p>除條例草案第19(4)條外，條例草案中並無就可使無效的優惠訂立條文。這樣會導致問題叢生。公司董事可能已經以低於一般價值進行交易，或已給予有聯繫公司優惠等。倘該臨時監管人不能採取行動收回有關資產，就債權人而言，進行臨時監管似乎是對其較為不利的方案。</p>	<p>實際上，很多準備工作應在臨時監管展開前已進行。法改會其實預期公司在進入臨時監管前，已諮詢了主要有保證債權人的意見，並知道他們會否參與有關安排。因此，會計師公會預計的情況不大可能出現。</p> <p>這條的目的，是要確保拯救程序迅速進行。由於暫止期最初只有30天，我們認為給予主要有保證債權人7天時間以決定是否進行臨時監管，是適當的做法。實際上，在拯救程序正式展開前，預料有關公司已一直與主要有保證債權人保持聯絡。</p> <p>第19(4)條的目的是防止董事在最後一刻設定有利自己或公司其他控制人的押記。根據附表4第1部第2條，臨時監管人有責任調查公司進行的任何可使無效的交易，一如公司在臨時監管生效之日已被安排清盤。臨時監管人亦有責任在有關債權人會議中向債權人匯報調查結果。</p> <p>由於時間緊迫，若規定臨時監管人負責討回根據該等可使無效的交易</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>應考慮是否需要就如何評定尚未算定申索的價值訂立條文。</p> <p>礙於公司資產不足，該公司財產的第三或第四押記的持有人，實際上似乎不甚可能執行其保證。然而，由於這些人仍符合條例草案第19(5)條中“主要有保證債權人”的定義，因此他們仍可阻撓自願償債安排的方案。如果第一或第二押記的持有人同意自願償債安排方案，而第三或第四押記的持有人提出反對，這個處境應如何解決，條例草案並無明確規定。</p>	<p>轉移的任何東西，未必實際可行。假如公司在臨時監管展開前有大量可使無效的交易，債權人得自行決定接納或拒絕有關方案。</p> <p>我們認為不宜就如何評定未經算定申索的價值在條例草案訂下具體條文。</p> <p>至於主要有保證債權人的定義，條例草案的現行定義是根據法改會的建議而制定的，即有關定義的依據，是債權人為確保公司償還債務而對後者資產作出押記的程度，而非公司欠下債權人的債務的多寡。實際上，優先權次序不高的有保證債權人反對臨時監管的可能性微乎其微，因為他可透過臨時監管而得到更多還款，若非如此，他幾乎可以肯定不能從抵押品得到任何東西。</p>
<p>條例草案第20條 —— 臨時監管人的免職及辭職</p>	
<p><u>會計師公會</u> 條例草案第20(3)條訂明可接納臨時監管人辭職的理由。該條所載列的理由實在過於規限，而有關程序亦有欠靈活，特別是考慮到臨時監管人可能須就其所承認或訂立的合約承擔個人法律責任。其他辭職理由包括可能出現利益衝突、健康狀況欠佳等。 條例草案第20條引申出以下問題：</p> <p>一 臨時監管人及前任臨時監管人須承擔的個人法律責任分別為何？假設臨時監管人因行事疏忽，以致該公司的資產不足以清付前任臨時監管人的彌償，是否即使在這情況下，該前任臨時監管人仍須就其所訂立的合約負上法律責任？</p>	<p>我們接納法改會的建議，在臨時監管期間或結束前，臨時監管人不應輕易獲准辭職或離開公司。第20(3)條列明的條件應可處理如利益衝突及健康欠佳等情況。</p> <p>臨時監管人對於其須負個人法律責任的任何合約，在其停任臨時監管人後仍須繼續承擔個人法律責任，直至他或有關公司履行有關責任為止。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>一 臨時監管人及前任臨時監管人獲付彌償的優先次序分別為何？前任臨時監管人理應就移交職務當時所披露的法律責任享有較高的優先次序，但條例草案並無訂明此點。前任臨時監管人可否保留對該公司部分資產的控制權，以便其得以履行法律責任？</p> <p>應考慮應否給予債權人一般權利，讓其可在某段時間內拒絕確認某臨時監管人而無須表明理由。會計師公會建議，臨時監管人須在獲委任後不久即召開債權人會議，以便債權人確立其委任或者由他人取而代之。此外，如在債權人會議上同意，該會議亦可成立債權人委員會。</p>	<p>倘若公司資產不足以支付前任及現任臨時監管人的費用，這與清盤人費用的情況相似，根據案例法，前任及現任清盤人的費用按比例支付。</p> <p>我們不認為公司債權人有足夠知識，決定是否應展開企業拯救程序。因此，債權人無權委任臨時監管人。不過，我們預期公司展開拯救行動前，會諮詢主要有保證債權人，包括就將會委任的臨時監管人的人選諮詢他們。此外，有保證債權人可以不參予自願償債安排，而依靠本身的抵押品。</p> <p>根據第20(1)條，有關債權人如取得佔所有有關債權人的債項總值最少50%的有關債權人以書面作出協議，同意他提出申請的話，可基於提出的因由向法院提出撤換臨時監管人的申請。除非對臨時監管人的控訴為實質控訴且性質嚴重，否則臨時監管人應受到保障，免其受撤換的威脅，這符合制度及整體債權人的利益。</p>
<p><u>大律師公會</u> 大律師公會質疑，條例草案為何規定，債權人如要基於所提出的因由而申請終止公司的臨時監管人的委任，必須取得佔所有有關債權人的債項總值最少50%的有關債權人的支持(條例草案第20(1)(a)條)。如果債權人基於有力的原因而提出申請，例如臨時監管人嚴重不稱職或處事偏頗，則縱使臨時監管人能獲得佔所有有關債權人的債項總值超過50%的有關債權人支持，也不應繼續留</p>	<p>鑑於這些申請對臨時監管可能帶來的影響，有關條文旨在確保任何終止申請須得到大多數債權人的支持。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
任。	
條例草案第21條，附表6及附表7 —— 召開有關債權人會議的規定	
<p><u>會計師公會</u> 條例草案第21(1)(b)條規定，凡臨時監管人信納他將會能夠完成方案，但不能在緊接有關日期之後的6個月內完成，則他須召開該公司的有關債權人的會議。換言之，該臨時監管人可將債權人會議延期，直至6個月限期結束為止。會計師公會認為，條例草案應規定該臨時監管人須在指明期間內召開首次債權人會議。</p> <p>應考慮在條例草案中訂明具體條文，規定臨時監管人須在考慮過該公司的資產及收回各類款項的機會後，提交清盤分析報告。</p> <p>附表7第2條規定，在有關債權人會議上出席和投票的有關債權人只構成一個類別的投票人。會計師公會關注，應否分開為不同類別的債權人舉行會議，以免出現某組形勢佔優的債權人壓抑其他債權人權益的情況？</p> <p>附表6第2部第1(f)(ii)及1(g)(i)條規定，如臨時監管人未能在為期6個月的暫止期屆滿前完成方案，或該臨時監管人信納進行自願償債安排的所有有關目的無一能夠達致，他只須按要求提供一份述明理由的陳述。會計師公會認為，較合理的做法，應該是規定臨時監管人必須將其在上述兩個情況下所作決定的理由告知所有債權人。</p>	<p>我們不認為需要規定臨時監管人在指定時間內舉行第一次債權人會議。臨時監管人如在首30天內不能草擬出一份自願償債安排計劃，他便要向法庭申請伸延暫止期。當他完成自願償債安排計劃的草擬，臨時監管人便會召開債權人會議。</p> <p>有關報告是否以清盤分析的方式擬備，最好留待臨時監管人在考慮個別的情況後，再行決定。</p> <p>法改會建議債權人應在有關債權人會議上組成單一個體，因為債權人若分成多個類別，並不符合建立成本低而效率效能俱高的系統的概念。我們接納法改會的建議。</p> <p>我們認為讓債權人決定是否向臨時監管人索取有關述明其決定陳述的做法較為恰當。</p>
條例草案第22條及附表7 —— 有關債權人會議的決議等	
<p><u>會計師公會</u> 條例草案第22(4)(a)條的效力有欠</p>	“超過50%”總值的規定與在第

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>清晰。該條似乎規定，如要通過任何決議，必須有親自或有代表出席就該項決議投票的所有有關債權人的債項總值超逾50%的有關債權人贊成。然而，有關在會議上決定將公司清盤及委任清盤人的事宜，卻已在條例草案第22(4)(b)條及附表7第7條(倘有關會議未能達到法定人數或未能通過有關決議)之下作出規定。</p> <p>債權人委員會一直是處理無力償債個案中不可或缺的部分。條例草案應清楚訂明，債權人可議決成立債權人委員會代表他們行事。條例草案中只在附表4第2部第10條訂明，該臨時監管人擁有組成有關債權人的委員會的權力。</p> <p>應考慮有關連的債權人的問題。某組互有關連的債權人可能已擁有足夠的投票權，損害所有其他債權人的利益。其他司法管轄區業已引入具體措施，處理這項問題。</p> <p>至於附表7第18條，有關將債權人自動清盤的開始日期追溯至有關日期的條文，並無必要將《公司條例》(第32章)第265條列為例外條文(請參閱附錄2)。反之，條例草案可訂立條文，規定臨時監管人可向法院取得批准，以便妥善清付臨時監管計劃之下的各類款項。</p>	<p>22(4)(b)(ii)條下委派誰人出任清盤人的決議有關。</p> <p>我們認為賦予臨時監管人酌情權，由他決定是否須成立債權人委員會，會較為恰當。</p> <p>附表7第23至25條規定，所通過的決議，除非同時經並非與公司有關連的所有債權人中佔超逾債項總值50%的債權人表決贊成，否則將會無效。這回應會計師公會所提出的關注。</p> <p>在附表7第18條提述《公司條例》第265條，目的是確保僱員或債權人根據該條獲優先款項的權利，不會因清盤開始的日期追溯至有關日期而受影響。我們認為不需要如會計師公會所提議，規定臨時監管人需向法院申請。</p>
<p>大律師公會</p> <p>條例草案英文本第22(1)(a)(ii)(C)、22(2)(b)(ii)及22(4)(b)(ii)條第一行結尾處的“and”字似乎並無必要。</p> <p>條例草案並無清楚訂明，何以條例草案第22(5)條提述“第(1)(a)(ii)款”，但第22(6)條卻提述第</p>	<p>我們會就這一點檢討有關條文的字眼。</p> <p>同意。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>“(1)(a)(ii)(A)”款。後者所提述的條文不應如此局限。</p>	
<p>條例草案第23條及附表7 —— 決議的效力等</p>	
<p><u>嶺南大學</u> 條例草案第23(1)條規定，有關債權人會議不得批准影響該公司的有保證債權人的權利的方案或修改，但如獲有關的債權人書面同意則除外。嶺南大學認為，要取得所有有保證債權人的同意，實非易事。</p>	<p>條例草案雖然保留有保證債權人處理其抵押品的權利，但沒有規定自願償債安排必須由所有債權人一致表決通過。有保證債權人可以不參與其他債權人所通過的自願償債安排。</p>
<p><u>會計師公會</u> 現條例草案與《2000年公司(修訂)條例草案》不同，並無就股東批准方案訂立任何條文。即使條例草案第25(1)(b)(iii)條訂明，自願償債安排的條款對股東及其他人士具約束力，但股東卻不得出席有關債權人會議。可能會出現一些情況，例如股東須注入新資本或須修訂該公司章程等。因此，股東應在批准方案方面享有較大決定權，其權力應一如《公司條例》(第32章)第166條就架構重整工作(請參閱附錄1)所訂明者，而非根據條例草案第23(3)條規定，任何有關公司的成員如因有關債權人會議通過的決議而感到受屈，可以該決議對他作為該公司成員的權利造成重大損害為理由，向法院提出申請。</p> <p>鑒於條例草案並無就有關連的債權人訂立條文，應考慮將條例草案第23(3)條所訂的權利賦予感到受屈的債權人。</p>	<p>我們認為賦予股東有權力向法庭就有關債權人會議的決議嚴重損害他作為股東的利益，比規定方案需由股東批准更為恰當(請參閱第23(3)條)。如方案涉及股東藉新設類別的股份注資有關公司，股東應可在方案草擬階段與臨時監管人商討。</p> <p>附表7第23條訂明“在並非與有關公司有關連的債權人中，如表決反對某項決議的人的債項總值超逾該等債權人的債項總值的50%，則該項決議即屬無效”。這項條文旨在確保那些與公司有關連的債權人共同侵害無關連債權人的利益時，後者的利益到保障。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>大律師公會</p> <p>條例草案第23(3)條規定，公司的成員可以質疑在有關債權人會議上所通過的決議。當局並無清楚解釋，為何條例草案只建議讓公司的成員質疑該等決議。根據英國有關法例的相應條文(《1986年破產法》第6(1)及(2)條)規定，債權人及其他人士可向法院提出申請，質疑有關決議。此外，根據《1986年破產法》第6條規定，除可以有關安排對其權益構成不公平損害作為提出質疑的理由外，亦可以會議出現重大的不當之處作為理由，提出質疑有關決議的申請。</p>	<p>請參閱我們上文的回應。我們不同意賦予債權人同樣權利，因他們已有權出席有關債權人會議及進行投票。</p>
<p>條例草案第25條 —— 執行有關債權人的決議</p>	
<p>會計師公會</p> <p>條例草案第25(1)(a)條規定，凡在有關債權人會議上已通過決議批准方案，除了為結束該會議及其附帶事宜的目的外，臨時監管人的委任即告終止。會計師公會認為，條文中對“其附帶事宜”的提述過於含糊。舉例而言，條例草案應訂明，須就上述會議擬備會議紀錄，並在指定時間內簽署作實，以及隨後備存該紀錄一段指定時間。</p> <p>至於條例草案第25(1)(b)條，會計師公會認為，所有債權人均須受自願償債安排的條款約束，而不論他們有否接獲根據條例草案第21(2)或(3)條發出的通知，惟臨時監管人須本着真誠行事。</p>	<p>我認為“其附帶事宜”這一字眼，就本條而言，較為適合，因為訂明所有事宜存在困難。</p> <p>條例草案已有此規定。以訂明方式公布的通知或公告，就與該通知或公告有關的公司債權人而言，是法律構定通知（請閱第2(4)條）。</p>
<p>條例草案第26條 —— 自願償債安排的效力</p>	
<p>董事學會</p> <p>董事學會雖然同意，條例草案第26(1)(a)至(e)條將會令自願償債安排得以在沒有干預的情況下進</p>	<p>讓受到自願償債安排約束的債權人向法庭申請豁免於安排之外，會引致就有關安排的不明朗情況出</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>行，但董事學會認為，條例草案應加入條文，容許受自願償債安排約束的各方，可以在出現若干情況後，例如在獲准實行自願償債安排的日期後情況有所改變，向法院申請豁免受自願償債安排約束。</p>	<p>現。如債權人在個別情況下需要這種權利，可在安排的文件內加入適當條款。</p>
<p><u>大律師公會</u></p> <p>條例草案未有處理一項重要問題，就是如何處理自願償債安排未能付諸實行的情況。自願償債安排將會根據其條款自行終止(條例草案第26(2)條)？還是會視作公司不履行自願償債安排處理？這會引起極複雜的問題，尤其同時涉及公司清盤時，情況更為複雜。</p> <p>舉例而言，倘若一家公司進行的自願償債安排規定，公司須於5年內分期攤還拖欠受自願償債安排約束的債權人的債項，但兩年後，該公司沒有攤還欠款，隨後更因在實行自願償債安排後的債權人向法院提出呈請而須進行清盤。在此情況下，各債權人的相對權益如何？是否應將各債權人分為兩組處理(即受自願償債安排約束及不受有關安排約束的債權人)？如有若干資產或收入已預留作償還予受自動償債安排約束的債權人，則在公司進行清盤時，是否也應把資產分為兩組，一組受自願償債安排規限，另一組則不受有關安排規限？自願償債安排會否憑藉條例草案第26(2)條而停止有效？英國的《1986年破產法》內的若干條文與現條例草案有不少相同之處。英國在實施這些條文時遇上不少棘手問題，亦因而引起不少訴訟。上文所述的問題及情況不過是英國曾經遇過的其中部分問題而已。</p>	<p>自願償債安排失敗後所需要處理的事宜，應由安排的條款規管。第26(2)條說明安排會在規定的某些情況下終止。監管人可向法庭提出呈請將公司清盤(請閱第27(3)(c)條)。除非清盤令是由監管人因公司沒有按照自願安排的條款執行，決定放棄自願安排，而向法庭提出呈請而頒發的，否則法庭對公司發出的清盤令，並不會引致自願安排終止。如監管人以信託形式為債權人託管在自願安排計劃下成立的資金或資產，公司的清盤不會終止或撤銷該項信託安排，而該等資金或資產亦不會成為清盤範圍的資產。當監管人向法庭提出呈請將公司清盤，有關信託安排便會視為終止，而監管人須把有關資產交給清盤人。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
條例草案第27條 —— 自願償債安排的監管人	
<p><u>會計師公會</u> 倘獲委任為自願償債安排監管人的人士與臨時監管人並非同一人，自願償債安排監管人便須出席通過該方案的有關債權人會議，並同意監管自願償債安排。</p> <p>應將 條例草案第27(3)(b)條 所指的“住宅”一詞的定義，限定為作住宅用途的處所。</p> <p>條例草案第27(3)(c)條 規定，自願償債安排的監管人凡信納該公司不遵從該項安排，可向法院提出呈請，要求法院將該公司清盤。條例草案應規定，倘監管人根據此款提出呈請，應通知債權人。</p> <p>條例草案第27(5)條 規定，法院如信納對自願償債安排的某項偏離不會影響該項安排的實質，則可(亦只有在上述情況下方可)准許如此偏離。會計師公會認為，此條文實在有欠靈活。假如某項實質上偏離該安排的方案可能對債權人有利，而且又獲得債權人同意，為何法院不得批准該項偏離？</p>	<p>實際上，在有關債權人會議之前，將被委任的監管人應被諮詢。</p> <p>“住宅”包括所有作住屋用途的處所。</p> <p>所有要求將公司清盤的呈請須刊登審報。我們認為不需要規定監管人個別通知債權人他的呈請。</p> <p>監管人只有在債權人不能達成協議的情況下，才須根據第27(5)條向法院申請給予指示，准許對自願償債安排的某項偏離。在這種情況下，假如這項偏離或會嚴重影響原先安排的實質，則我們認為不宜授權法院強迫債權人對安排作出此等偏離。</p>
條例草案第28條 —— 監管人的離職等	
<p><u>會計師公會</u> 條例草案第28條 的條文並無提及原有監管人及其繼任人各自須負上的法律責任。條例草案未有處理監管人的法律責任及彌償問題。</p>	<p>監管人及其繼任人的法律責任及彌償問題應受自願償債安排的條款規限(請參閱第7(3)(g)及(h)條)。</p>
條例草案第29條 —— 通知	
<p><u>會計師公會</u> 條例草案第29條 規定，凡一名自願償債安排的監管人已被取代，或該項安排已停止有效，則有關監管人須將一份通知送交破產管</p>	<p>我們會考慮加入一項規定，要求監管人向受自願償債安排約束的所有已知債權人發出通知。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>理署署長、公司註冊處處長及高等法院登記處存檔。會計師公會認為，所有已知債權人亦應獲發個別通知。</p>	
<p>條例草案第31條 —— 規例</p>	
<p><u>會計師公會</u> 由於有關規例對落實推行整體程序相當重要，故此當局應盡早草擬有關規例。此外，亦應考慮在條例草案加入條文，具體訂明就有關自願償債安排的程序訂立規例的權力。</p> <p>條文中並無具體提述有關臨時監管人或監管人提供保證的規例。由於 條例草案第31(2)(h)及(i)條 只是以非常概括的形式訂定訂立規例的權力，故此憑藉這項條文所訂立的規例來處理條例草案清楚預期的重大事宜，並非可取的做法。</p>	<p>我們同意盡早草擬規例。</p> <p>與條例草案第31(1)條一併理解的第5(b)條，已就臨時監管人須提供保證一事提供充足的訂立規例權力，因此沒有需要在條例草案第31條下另外加入條文。</p>
<p>附表4第3部 —— 臨時監管人的轉授權力</p>	
<p><u>嶺南大學</u> 由於臨時監管人可將任何根據該條例委予或賦予他的職責及權力，以書面方式轉授予任何人，故此應另訂條文，訂明獲臨時監管人轉授職責或權力的人的資格。</p>	<p>我們認為無須在條例草案預先訂明可獲臨時監管人轉授職責和權力的人士的資格，原因是儘管轉授職責和權力，臨時監管人最終仍須為有關人士的作為負責。</p>
<p><u>會計師公會</u> 應考慮在條例草案中訂明制裁條文，懲處那些明知其行事範圍已超出其獲臨時監管人轉授權力的範圍、並在有損該公司利益的情況下行事的人士。</p>	<p>我們會考慮會計師公會的建議的理據。</p>
<p>附表4第4部 —— 臨時監管人的彌償</p>	
<p><u>會計師公會</u> 當局並無清楚解釋，為何要在條例草案中訂明臨時監管人無權就</p>	<p>我們認為臨時監管人因本身的失當行為或疏忽而招致的訟費、債</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>歸因於他的失當行為或疏忽的合約、債項及其他債務，以及其酬金及所有合理費用、訟費及收費獲得彌償。會計師公會認為，在條例草案中納入這項規定，可能會引起爭議。條例草案已訂明，彌償關乎各項合理費用等。任何人如要辯稱，失當及疏忽行為亦可視為合理，相信會相當困難。</p>	<p>項、債務等，不應有權獲公司彌償。</p>
<p>附表4第5部 —— 臨時監管人的酬金</p>	
<p><u>中華總商會</u> 建議設立機制監管臨時監管人的收費，防止其收費過高。監管機制亦須檢討。</p>	<p>條例草案已有足夠關於臨時監管人的資格、委任和監察其工作的措施。至於臨時監管人的酬金，將根據破產管理署署長以書面核准的收費釐定。臨時監管人除非獲法院批准，否則不可收取高於核准收費表的收費。債權人可向法院申請減低酬金。</p>
<p><u>中華廠商聯合會</u> 委任臨時監管人所涉及的行政費用及其酬金，均應訂於合理水平，並須先行取得法院批准，方可正式委任臨時監管人。</p>	<p>同上。</p>
<p><u>會計師公會</u> 條文中應訂明，如有人向酬金小組提出上訴，則債權人可核准有別於破產管理署署長所核准的收費表的收費(此做法參照香港法律改革委員會提出的建議，見載於1999年7月發表的《關於《公司條例》的清盤條文報告書》第4章)(請參閱附錄6)。除非有關方面因法律觀點而就酬金小組所作決定再提出上訴，否則便無須法院牽涉其中。</p> <p>附表4第5部第3條規定，法院除非信納因為條文所載因素而足以構成理由批准臨時監管人收取較高費用的申請，否則不得批准該項</p>	<p>債權人可根據附表7第17條在有關債權人會議上通過決議，讓公司的臨時監管人按高於核准收費表的收費率獲付酬金，債權人無須向法院申請。此外，條例草案並無條文禁止臨時監管人按低於核准收費表的收費率收費。</p> <p>我們預期，法院在考慮是否接納根據附表4第5部第4條提出的減低收費申請時，會考慮所有有關因素，</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>申請。然而，同一部第5條卻規定，法院在裁定有關債權人就減低臨時監管人的酬金提出的申請時，無須考慮任何具體因素。會計師公會認為，在考慮應否減低費用前，法院須顧及該臨時監管人所完成的實際工作。</p>	<p>包括臨時監管人所做的工作。</p>
<p>附表4第6部 —— 因為臨時監管人履行職責及行使權力而適用於臨時監管人並就臨時監管人而適用的補充條文</p>	
<p><u>董事學會</u></p> <p>附表4第6部第3條訂明，凡任何人真誠地並以良好代價與公司的臨時監管人進行交易，且該人基於該項交易以致其狀況有變或做出對本身有損的事情，則不論該臨時監管人是否在他的權力範圍內行事，該臨時監管人和該公司均須受到該臨時監管人的行動所約束。董事學會認為，此條文可能會令該公司須就臨時監管人的作為承擔法律責任，而不論該作為是否與該臨時監管人履行其職責有關。因此，董事學會建議修訂有關條文，使其只涵蓋該臨時監管人以該身分作出的作為、其在履行該身分的職責和行使該身分的權力時的作為，以及不可歸因於臨時監管人的失當行為或疏忽者的作為。</p>	<p>附表4第6部第3條旨在保障那些真誠地並以良好代價與公司的臨時監管人交易的人士。這是合理的措施，我們不同意董事學會的建議。</p>
<p>附表5 —— 本條例第11(2)條不適用的合約或其他協議</p>	
<p><u>香港交易所</u></p> <p>香港交易所贊成將附表5所列的合約及協議摒除於企業拯救程序的適用範圍之外。香港交易所建議將條例草案附表5所列合約及協議的範圍，擴闊至包括該公司為在附表5第1至11項提述的任何一項協議或合約之下的法律責任作保而提供的保證。</p>	<p>我們同意，暫止期不應適用於任何根據合資格財務合約，用作香港中央結算有限公司的公司投資者戶口持有人的負債抵押的抵押品。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
附表7第7及8條 —— 臨時監管人委任清盤人	
<p><u>會計師公會</u></p> <p>附表7第7(b)(ii)條規定，凡在有關債權人會議上，會議沒有作出公司清盤人的委任，臨時監管人須在切實可行範圍內盡快(在該會議的日期後7天內)委任清盤人(該清盤人可以是他本人)。凡臨時監管人未有遵從這項規定，則根據附表7第8條的規定，當作他已委任他本人為該公司的清盤人。會計師公會認為，這是一項不尋常的條文。違反條例草案條文規定的臨時監管人，理應受到制裁。倘若該項條文的唯一目的，就是要確保清盤人一職得以盡早有人出任，那麼，更為簡單的做法，就是在附表7第7(b)(ii)條訂明，除非該臨時監管人在指定期間內委任另一名適當人士擔任清盤人，否則清盤人一職將由他本人出任。</p> <p>倘發現委任臨時監管人為清盤人會增加出現利益衝突的機會，則可在條例草案中訂明，該臨時監管人必須已本着真誠行事，竭力嘗試委任其他人士出任清盤人而未能成功，只有在這情況下，臨時監管人方可出任清盤人。倘他並無本着真誠行事，便須予以制裁。另一個方案就是規定，倘若要委任臨時監管人為清盤人，必須獲得債權人批准。此為澳洲所奉行的規定。</p>	<p>根據附表7第7(b)(i)及7(d)(i)條，凡有關會議未達到法定人數或有關會議沒有委任清盤人，則臨時監管人須在7天內委任清盤人。根據第8條，如臨時監管人未有在指明的期間內委任清盤人，即當作他已委任他本人為清盤人。這項安排的目的，是在臨時監管失敗時，確保盡早及在臨時監管人離職前委任清盤人。</p> <p>只有在有關債權人未達到法定人數或會議沒有通過公司清盤或委任清盤人的決議的情況下，附表7第7(d)條才會起作用。因此，規定“臨時監管人須得到債權人同意方可成為清盤人”的建議並不適當。</p>
附表7第18條 —— 清盤人的薪酬	
<p><u>會計師公會</u></p> <p>附表7第18(b)(ii)條規定，凡清盤人獲臨時監管人委任，該清盤人作為清盤人的薪酬的計算方法，須與臨時監管人在緊接他離職之前作為臨時監管人所收取的薪酬的計算方法一樣。會計師公會質</p>	<p>只有在清盤人是根據附表7第7(d)條自行委任或根據第8條藉法律的施行而自行委任的情況下，附表7第18(b)(ii)條才會起作用。如法例不清楚訂明如何計算清盤人的薪</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>疑這項規定的邏輯，並指出由於此條不適用於根據條例草案第22條獲債權人委任的清盤人，故此這方面的處理方法並不一致。</p>	<p>酬，清盤人就沒有計算其收費的準則。</p>
<p>附表7第20、21及22條 —— 針對主席關於某有關債權人的投票權的決定的上訴</p>	
<p><u>會計師公會</u></p> <p>附表7第20條規定，針對有關債權人會議的主席關於某有關債權人的投票權的決定的上訴，可由公司任何一名有關債權人藉向法院申請而提出。附表7第21(c)條規定，法院可命令召開另一次有關債權人會議或作出法院認為公正的其他命令(包括延展暫止期的命令)。會計師公會認為，條例草案並無清楚訂明，第21(c)條所定的法院權力範圍究竟有多廣泛，而在甚麼一般情況下，法院可根據此項條文延展暫止期。</p> <p>附表7第22條規定，任何人如就根據第20條提出的上訴而招致任何訟費或費用，有關債權人會議的主席無須就該等訟費或費用而負上個人法律責任。會計師公會認為，倘主席所作的決定被法院根據第21(a)條推翻或更改，即表示其決定不合理。在此等情況下，為何該申請者須就有關訟費或費用負上法律責任？此條是否有意規定，不得將有關訟費或費用判由主席個人承擔？</p>	<p>除非法院已頒令舉行另一次有關債權人會議，否則法院將不會作出延長暫止期的命令。</p> <p>附表7第22條旨在為主席提供保障，使其能自由地及在不受干預的情況下作出決定。理論上，法院可判公司支付這類上訴的訟費。</p>
<p>附表8第8條 —— 在無力償債情況下營商</p>	
<p><u>民促會</u></p> <p>條例草案建議由公司董事和高層管理人員就公司無力償債承擔責任，不但過於嚴苛，而且並不合理。這些建議可能會令一些勤懇盡責的人士不願意擔任公司董</p>	<p>在無力償債情況下營商的條文的目的是，是鼓勵公司負責人及早正視公司正步向無力償債的事實，並促使他們面對這種情況，避免罔顧後果地繼續營商。一間公司若在無力</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>事，尤其是非執行董事。 民促會提出以下問題 ——</p> <p>(a) 在公司並無備存妥善帳簿的情況下，推定公司持續無力償債及推定公司在無力償債情況下營商，會否引致任何關乎人權法案的問題；及</p> <p>(b) 是否有必要在有關無力償債的法例中就“董事”一詞引入新的定義，還是採取較簡單的方法，只在有關法例內提述《公司條例》中有關“董事”的現有定義。</p>	<p>償債情況下營商，公司負責人在某些情況下並沒有採取任何步驟予以防止，便應就公司無力償債營商承擔法律責任。條例草案中如沒有就持續無力償債的推定訂定條文，公司負責人可聲稱，公司由出現無力償債情況之日期至清盤的日期該期間內某一日或某段時間是有能力償債的，從而不接受須就該期間的無力償債營商負上法律責任。</p> <p>不過，條例草案亦為公司董事提供法定的免責辯護。董事如可證明已採取一切應採取的步驟，以減輕公司債權人可能蒙受的損失，便可免責。至於公司的高層管理人員，我們認為他們有責任在公司將陷於在無力償債情況下營商時，向董事局發出警告。高層管理人如能及時作出警告，便不用就在無力償債情況下營商負上法律責任。</p> <p>條例草案與《基本法》有關人權的條文一致。</p> <p>在這情況下，《公司條例》內的有關“董事”的定義是恰當的。</p>
<p><u>破欠基金委員會</u> 破欠基金委員會認為，假如與在無力償債情況下營商有關的擬議條文獲制定成為法例，不但會令本港的工作人口受惠，同時亦會對破欠基金的財政狀況帶來正面影響。</p>	<p>我們知悉破欠基金委員會的立場。</p>
<p><u>消委會</u> 消委會支持引入企業董事及管理高層為無力償債情況下營商負民</p>	<p>我們知悉消委會的立場。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>事法律責任的條款，以確保適當經營公司業務。</p>	
<p><u>陳葉馮</u> 有關擬引入在無力償債情況下營商的條文，不但未能推動公司在陷入經濟困境初期即盡早制訂債務重組的計劃，反而會使公司更加沒有能力償債。這些條文可能會令各董事及高層管理人員須承擔過重的責任，亦令他們須在公司陷入經濟極為困難的時刻承受太大的壓力。</p> <p>不能確定在無力償債情況下營商的推定，會否抵觸人權法案的規定。</p> <p>擬將“負責人”一詞的涵蓋範圍擴闊至包括高層管理人員的規定，實在過於嚴苛。</p>	<p>請參閱我們在上文的回應。</p> <p>條例草案與《基本法》有關人權的條文一致。</p> <p>請參閱我們在上文的回應。</p>
<p><u>會計師公會</u> 《公司條例》新訂第295A條對“負責人”所下的定義過於廣泛，因其包括“在很大或實質程度上涉及主持該公司業務或事務的該公司的經理”。會計師公會指出，英國的相應條文並不包括董事以下職級人士。法律改革委員會建議將某些非董事職級的職員包括在該定義內時，是考慮到那些並沒有正式獲委任為該公司董事但卻實質控制海外公司的香港業務的人士。既然情況如此，“負責人”一詞的定義應該收窄，以便更具體地指明此類人士。會計師公會又建議將這部分的定義局限於擁有該業務實質控制權的高層管理人員，或起碼直接負責就該公司信貸事宜作出決定的高層管理人員。</p> <p>至於《公司條例》新訂第295C條，會計師公會質疑，“負責人”一詞所涵蓋的部分非董事級人士，會否留意到(或者當局應否預期這些人</p>	<p>法改會建議，在無力償債情況下營商的條文應適用於所有負責管理有關公司的董事，不管他們是有效委任董事、未經有效委任但充當董事的人，還是影子董事。我們接納這項建議。會計師公會指經理未必知悉其公司實際上是在無力償債情況下營商，並對此表示關注。根據第295A條就“負責人”所下定義，涵蓋範圍只適用於不但在很大程度上或實際上參與掌管公司業務的工作，而且知道或理應知道其公司正處於無力償債情況的人士。</p> <p>高層管理人員應知道法例對他們的規定。如已證明公司在無力償債情況下營商，以致清盤人根據第</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>士理應留意到)《公司條例》擬議附表17所載的表格？</p> <p>新訂第295C(2)(a)(ii)條規定，如某負責人令法院信納在無力償債情況下營商之前，他已向該公司的董事局發出通知，述明該公司正在或即將在無力償債情況下營商，則法院不應宣布該人須就在無力償債情況下營商而負上法律責任。會計師公會認為，此項規定並不足以為經理提供充分的“逃生通道”，當局不能因此而辯稱，法院有可能宣布某些中層管理人員須就在無力償債情況下營商負上法律責任屬合理的規定。會計師公會又質疑，鑒於“在無力償債情況下營商”指該公司在已無力償債後招致債項或債務，負責人如何能“在無力償債情況下營商之前”發出通知。</p> <p>至於《公司條例》新訂第295E條，會計師公會質疑，單憑有關賠償方面的條文，能否對在無力償債情況下營商產生足夠而有力的阻嚇作用。長遠而言，可考慮引入刑事制裁。</p> <p>《公司條例》新訂第295G條規定，公司的清盤人不得將關於該公司在無力償債情況下營商的任何訴因轉讓。可考慮容許清盤人經法院批准後將在無力償債情況下營商的訴因轉讓。</p>	<p>295B條提出申請，第295C(2)(a)(ii)條就此為高層管理人員提供了一項法定免責辯護。高層管理人員應在有關公司即將在無力償債情況下營商時作出警告。</p> <p>法改會建議應將在無力償債情況下營商訂為民事補救，因為如任何人違反某項條文的規定，便須同時負上民事及刑事法律責任，法院可能不願就條文的民事成分引用刑事驗證準則以外的其他準則，因而難以證明該人違反有關規定，情況像現時欺詐營商那樣難以證明。我們接納了法改會的建議。</p> <p>將關於公司在無力償債情況下營商的任何訴因轉讓，並不恰當，而法改會亦不建議這樣做。</p>
<p>香港大學</p> <p>《公司條例》新訂第295A(2)條訂明某一公司進行清盤的時間。該條似乎應加入對第228A條的提述，否則可能會令該條例的條文出現缺漏之處(請參閱附錄7)。</p>	<p>同意。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>香港大學質疑，《公司條例》新訂第295C(1)(c)條中有關“而該負責人當時未有採取步驟防止在無力償債情況下營商”的規定是否恰當。香港大學指出，澳洲就相關條文所採用的措辭為：“所有合理步驟”，因此香港大學建議刪除第(1)(c)款的上述原有措辭，並加入下列新訂第(1)(d)款：</p> <p>“(d)該負責人當時未有採取所有合理步驟防止在無力償債情況下營商。”</p> <p>《公司條例》新訂第295E條處理賠償問題，並且明文規定，該等賠償可用於支付訟費。然而，條例草案卻並無訂明在敗訴情況下的訟費及費用應如何處理。香港大學建議在條例草案中清楚訂明，在敗訴情況下，有關訟費屬清盤開支。</p>	<p>我們會檢討有關條文的字眼，以便澄清我們的意向。</p> <p>我們不同意這項建議。法庭應有酌情權去決定如何處理訟費。</p>
<p><u>工業總會</u></p> <p>工業總會反對條例草案擬規定公司董事及高層管理人員須就公司在無力償債期間所招致的所有債項負上個人法律責任。該會希望可將條例草案的有關條文刪除，並指出：</p> <p>(a) 《公司條例》(第32章)已就“欺詐營商”訂定條文，訂明假如有人蓄意透過一家已無力償債的公司欺詐其債權人，該人須就該等債項負上個人法律責任(請參閱附錄8及9)。此項條文應足以就欺詐情況保障債權人的權益，因此並無必要要求公司董事及經理負上額外的法律責任；及</p> <p>(b) 須就債項承擔個人法律責任的精神威脅，會令人變得故步自封，因而扼殺了香港人的自由企業精神。此外，就實際營商</p>	<p>請參閱我們在上文的回應。</p> <p>我們認為如公司在無力償債情況下繼續經營，引致一般債權人受到損害是不對的。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
<p>環境而言，一家公司因某宗對其舉足輕重的業務交易告吹而“步向無力償債”的情況，可說是屢見不鮮。由此而造成公司在無力償債情況下營商，可說是無法改變的事實，並不等於公司董事及經理犯錯。要求他們就因此而招致的債項負上個人法律責任，並不合理。</p>	
<p>董事學會</p> <p>根據新訂第295C及295D條，凡該公司在公司開始清盤當日之前的12個月內的任何時間無力償債，負責人或前負責人將會當作須就在無力償債情況下營商而負上法律責任，並須根據法院所裁定的款額向該公司作出賠償。董事學會認為，此等條文將會令該公司的董事及高層管理人員在公司陷於無力償債邊緣時，亦不會致力繼續經營，以期能扭轉困局，拯救公司。反之，即使公司所面對的困境可能只是由於市況出現短期逆轉所致，董事及高層管理人員亦寧願委任臨時監管人。</p> <p>此外，為改善公司的償債情況，董事及高層管理人員可能會採用不同方法來紓緩現金周轉的壓力，例如裁減公司員工。當局建議引入條例草案的其中一個主要目的，就是要保留工作職位，但由上述情況而引起的後果卻與原有目的背道而馳。</p> <p>因此，董事學會認為，應將新訂第295D條中的條文範圍收窄至只適用於以下情況：公司在其開始清盤當日之前的12個月內的任何時間無力償債，並在該段時期內一直無力償債。</p>	<p>請參閱我們在上文的回應。</p> <p>短期而言，可能有部份工作職位流失，但長遠來說，條文可令營商環境更健康及孕育出更負責任的企業文化。</p> <p>我們不同意董事學會的建議。其建議會引致條例草案內有關持續無力償債的指定條文無效用。</p>

機構提出的意見	政府當局作出的回應
其他事宜	
<p><u>會計師公會</u> 會計師公會認為，任何新訂條例均必須內容完備、獨立成例。該會質疑，該條例草案只是引用《公司條例》的釋義條文，是否足以確保新條例可獨立實施。此外，會計師公會又質疑，應否將各項關乎在無力償債情況下營商的重要條文視作對《公司條例》作出的相應修訂。</p> <p>英國的數宗個案已引起各界普遍關注，就是清盤人或不能從公司資產中收回有關在無力償債情況下營商的訴訟的訟費及費用。此方面的不明朗因素，很可能會令清盤人不願意提起此類訴訟。因此，會計師公會建議在條例草案中清楚訂明，清盤人可從公司資產中收回此類訴訟的訟費及費用。</p> <p>在某公司接受臨時監管期間進行該公司股票的買賣，對其成功重組甚為不利。因此，會計師公會建議在法例訂明，某公司進行臨時監管程序期間，其股票買賣須暫時停牌。 當局應參照《破產條例》(第6章)第30E條的規定(請參閱附錄10)，在條例草案中訂定相關條文，避免公用事業公司為正在接受臨時監管的公司“製造麻煩”。</p>	<p>我們認為引用《公司條例》的釋義條文是恰當。否則，需要在條例草案內將有關條文重覆。在本條例草案加入有關無力償債條文是因為它和企業拯救的條文是相輔相承的。因有關無力償債的條文適用於所有公司清盤，因此把它們作為對《公司條例》的相應修訂是恰當的。</p> <p>我們正考慮會計師公會的建議的理據。</p> <p>我們認為由聯交所決定一間上市公司股票的買賣是否需要暫時停止較為恰當。</p> <p>我們正考慮會計師公會的建議的理據。</p>
<p><u>香港大學</u> 《破產條例》(第6章)第30E條(請參閱附錄10)訂有條文，具體規定公用事業公司不得在公司進行企業拯救的情況下作出商業敲詐；英國亦有類似的規定。香港大學質疑條例草案何以並無就臨時監管程序訂定這類條文。</p>	<p>我們正考慮香港大學的建議的理據。</p>

立法會秘書處

2001年10月19日

[c:\data\general\summary_c003.doc]

(4) For the purposes of this section “material change” (重大改變), in relation to the composition of the board of directors of a company, means any change whereby more than half of the number of directors of the company cease to be directors. (*Added 6 of 1984 s. 121*)

[*cf. 1929 c. 23 s. 151 U.K.*]

Avoidance of Provisions in Articles or Contracts relieving Officers from Liability

165. Provisions as to liability of officers and auditors

Subject as hereinafter provided, any provision, whether contained in the articles of a company or in any contract with a company or otherwise, for exempting any officer of the company, or any person employed by the company as auditor from, or indemnifying him against, any liability which by virtue of any rule of law would otherwise attach to him in respect of any negligence, default, breach of duty or breach of trust of which he may be guilty in relation to the company shall be void:

Provided that—

- (a) (*Repealed 6 of 1984 s. 122*)
- (b) nothing in this section shall operate to deprive any person of any exemption or right to be indemnified in respect of anything done or omitted to be done by him while any such provision was in force; and
- (c) notwithstanding anything in this section, a company may, in pursuance of any such provision as aforesaid, indemnify any such officer or auditor against any liability incurred by him in defending any proceedings, whether civil or criminal, in which judgment is given in his favour or in which he is acquitted or in connexion with any application under section 358 in which relief is granted to him by the court.

(*Amended 6 of 1984 s. 122*)

[*cf. 1929 c. 23 s. 152 U.K.*]

Arrangements and Reconstructions

166. Power to compromise with creditors and members

(1) Where a compromise or arrangement is proposed between a company and its creditors or any class of them, or between the company and its members or any class of them, the court may, on the application in a summary way of the

(4) 就本條而言，“重大改變”(material change)就公司董事局的組合而言，指公司的過半數董事停任董事。(由1984年第6號第121條增補)

[*比照 1929 c. 23 s. 151 U.K.*]

廢止章程細則或合約內有關免除高級人員 的法律責任的條文

165. 與高級人員及核數師的法律責任有關的條文

在不抵觸下述規定的情況下，公司的章程細則或公司所訂的合約或其他文件如載有任何條文，豁免該公司的任何高級人員或其所僱用的任何核數師承擔其因犯了疏忽、失責、失職或違反信託行為而憑藉任何法律規則所須承擔的法律責任，或彌償他因此而須承擔的該等法律責任，則該等條文乃屬無效：

但——

- (a) (*由 1984 年第 6 號第 122 條廢除*)
- (b) 本條並無剝奪任何人就其於該等條文生效時的任何作為或不作為所享有的豁免權或彌償權的效用；及
- (c) 即使本條載有任何規定，公司可依據前述條文，彌償上述高級人員或核數師在獲判勝訴或獲判無罪的民事或刑事法律程序中進行辯護所招致的法律責任，或在與第 358 條所訂的申請有關並獲法院給予寬免的法律程序中所招致的法律責任。

(*由 1984 年第 6 號第 122 條修訂*)

[*比照 1929 c. 23 s. 152 U.K.*]

債務償還安排及重整

166. 與債權人及成員妥協的權力

(1) 凡任何公司與其債權人或任何類別債權人擬作出一項妥協或債務償還安排，或該公司與其成員或任何類別成員擬作出一項妥協或債務償還安排，法院於該公司或

company or of any creditor or member of the company, or, in the case of a company being wound up, of the liquidator, order a meeting of the creditors or class of creditors, or of the members of the company or class of members, as the case may be, to be summoned in such manner as the court directs.

(2) If a majority in number representing three-fourths in value of the creditors or class of creditors, or members or class of members, as the case may be, present and voting either in person or by proxy at the meeting, agree to any compromise or arrangement, the compromise or arrangement shall, if sanctioned by the court, be binding on all the creditors or the class of creditors, or on the members or class of members, as the case may be, and also on the company or, in the case of a company in the course of being wound up, on the liquidator and contributories of the company.

(3) An order made under subsection (2) shall have no effect until an office copy of the order has been delivered to the Registrar for registration, and a copy of every such order shall be annexed to every copy of the memorandum of the company issued after the order has been made, or, in the case of a company not having a memorandum, of every copy so issued of the instrument constituting or defining the constitution of the company.

(4) If a company makes default in complying with subsection (3), the company and every officer of the company who is in default shall be liable to a fine for each copy in respect of which default is made. (*Amended 22 of 1950 Schedule; 6 of 1984 s. 259; 7 of 1990 s. 2*)

(5) In this section and in section 166A, the expression “company” (公司) means any company liable to be wound up under this Ordinance, and the expression “arrangement” (債務償還安排) includes a re-organization of the share capital of the company by the consolidation of shares of different classes or by the division of shares into shares of different classes or by both those methods. (*Amended 6 of 1984 s. 123*)

[*cf. 1929 c. 23 s. 153 U.K.*]

166A. Information as to compromises with creditors and members

(1) Where a meeting of creditors or any class of creditors or of members or any class of members is summoned under section 166 there shall—

- (a) with every notice summoning the meeting which is sent to a creditor or member, be sent also a statement explaining the effect of the compromise or arrangement and in particular stating any material interests of the directors of the company, whether as directors or as members or as creditors of the company or otherwise, and the effect thereon of the compromise or arrangement, in so far as it is different from the effect on the like interests of other persons; and

其任何債權人或成員循簡易程序提出申請時，又或如該公司正在清盤，則於清盤人循簡易程序提出申請時，可命令該等債權人、該類別債權人、該公司的成員或該類別成員(視屬何情況而定)，按法院指示的方式召集一次會議。

(2) 如親自出席或委派代表出席上述會議並表決的人，代表該等債權人、該類別債權人、該等成員或該類別成員(視屬何情況而定)的四分之三(以價值計算)的大多數，同意任何妥協或債務償還安排，則該項妥協或債務償還安排如獲法院認許，即對所有債權人、該類別債權人、成員或該類別成員(視屬何情況而定)具有約束力，而且亦對該公司有約束力；如該公司正進行清盤，則對該公司的清盤人及分擔人亦具有約束力。

(3) 根據第(2)款作出的命令，在該項命令的正式文本已交付處長登記前並無效力，而每項此等命令的文本須附錄於該公司在該項命令作出後所發出的每份章程大綱；如該公司並無章程大綱，該等文本則須附錄於該公司在該項命令作出後所發出的有關組織該公司或界定該公司的組織的文書。

(4) 如公司因沒有遵從第(3)款的規定而構成失責，公司及其每名失責高級人員，均可就每份並無按第(3)款處理的文本被處罰款。(由1950年第22號附表修訂；由1984年第6號第259條修訂；由1990年第7號第2條修訂)

(5) 在本條中及在第166A條中，“公司”(company)一詞指任何可根據本條例予以清盤的公司，而“債務償還安排”(arrangement)一詞乃包括該公司藉着將不同類別的股份合併、藉着將股份分為不同類別的股份或藉着此兩種方法而將股本重組。(由1984年第6號第123條修訂)

[*比照 1929 c. 23 s. 153 U.K.*]

166A. 與債權人及成員達成的妥協有關的資料

(1) 凡在根據第166條召集債權人會議、任何類別債權人會議、成員會議或任何類別成員會議時——

- (a) 除將召集該會議的通知書送交債權人或成員外，亦須隨附一份陳述書，就該項妥協或債務償還安排的影響加以解釋，尤其述明該公司的董事(不論是否作為該公司的董事、成員、債權人或其他)任何具關鍵性的利害關係，以及該項妥協或債務償還安排對該等董事的利害關係的影響(如該影響乃與對其他人的類似利害關係所產生的影響不同者)；及

- (c) provision requiring any person who is or was a party to the transaction to pay to the liquidator any sums paid to that person, by virtue of the transaction, by the company;
- (d) provision requiring any person to surrender to the liquidator any property held by him as security for the purposes of the transaction; or
- (e) provision directing accounts to be taken between any persons.
 - (Added 3 of 1997 s. 43)
 - [cf. 1986 c. 45 s. 244 U.K.]

265. Preferential payments

- (1) In a winding up there shall be paid in priority to all other debts—
 - (a) (*Repealed 6 of 1984 s. 181*)
 - (b) any—
 - (i) payment from the Protection of Wages on Insolvency Fund under section 18 of the Protection of Wages on Insolvency Ordinance (Cap. 380) to any clerk or servant in respect of wages or salary or both in respect of services rendered to the company if such payment was made during a period of 4 months before the commencement of the winding up; and (*Amended 48 of 1987 s. 8*)
 - (ii) wages and salary (including commission provided that the amount thereof is fixed or ascertainable at the relevant date) of any clerk or servant in respect of services rendered to the company during the relevant period not exceeding, together with any payment under sub-paragraph (i), \$3,000; (*Replaced 12 of 1985 s. 29*)
 - (c) any—
 - (i) payment from the Protection of Wages on Insolvency Fund under section 18 of the Protection of Wages on Insolvency Ordinance (Cap. 380) to any labourer or workman in respect of wages, whether payable for time or for piece work, in respect of services rendered to the company if such payment was made during a period of 4 months before the commencement of the winding up; and (*Amended 48 of 1987 s. 8*)
 - (ii) wages of any labourer or workman, whether payable for time or for piece work, in respect of services rendered to the company during the relevant period not exceeding, together with any payment under sub-paragraph (i), \$3,000; (*Replaced 12 of 1985 s. 29*)

- (c) 規定任何屬或曾屬該項交易的當事一方的人向清盤人支付該公司憑藉該項交易而支付給該人的任何款項；
 - (d) 規定任何人向清盤人交出就該項交易而作為保證並由其持有的財產；或
 - (e) 規定任何人之間的帳項須予清算。
- (由 1997 年第 3 號第 43 條增補)
[比照 1986 c. 45 s. 244 U.K.]

265. 優先付款

- (1) 在任何清盤中，須在償付所有其他債項前優先償付以下各項——
 - (a) (由 1984 年第 6 號第 181 條廢除)
 - (b) 任何——
 - (i) 根據《破產欠薪保障條例》(第 380 章) 第 18 條，就任何文員或受僱人向公司提供服務而應得的工資及薪金或兩者之一，在清盤開始前 4 個月期間內，從破產欠薪保障基金撥付的款項；及 (由 1987 年第 48 號第 8 條修訂)
 - (ii) 任何文員或受僱人在有關期間內向公司提供服務而應得的工資及薪金 (包括佣金，但其款額在有關日期必須是固定或可確定的)，而連同根據第 (i) 節作出的任何付款，以不超過 \$3,000 為限； (由 1985 年第 12 號第 29 條代替)
 - (c) 任何——
 - (i) 根據《破產欠薪保障條例》(第 380 章) 第 18 條，就任何勞工或工人向公司提供服務而應得的工資 (不論按時計或按件計)，在清盤開始前 4 個月期間內，從破產欠薪保障基金撥付的款項；及 (由 1987 年第 48 號第 8 條修訂)
 - (ii) 任何勞工或工人在有關期間內向公司提供服務而應得的工資 (不論按時計或按件計)，而連同根據第 (i) 節作出的任何付款，以不超過 \$3,000 為限； (由 1985 年第 12 號第 29 條代替)

- (ca) any severance payment payable to an employee under the Employment Ordinance (Cap. 57), not exceeding in respect of each employee \$6,000; (*Added 55 of 1974 s. 2*)
- (caa) any long service payment payable to an employee under the Employment Ordinance (Cap. 57), not exceeding in respect of each employee \$8,000; (*Added 77 of 1985 s. 2*)
- (cb) any amount due in respect of compensation or liability for compensation under the Employees' Compensation Ordinance (Cap. 282) accrued before the relevant date and, where the compensation is a periodical payment, the amount due in respect thereof shall be taken to be the amount of the lump sum for which the periodical payment could, if redeemable, be redeemed on an application being made for that purpose under the Employees' Compensation Ordinance (Cap. 282), but this paragraph shall not apply to any amount due in respect of compensation or liability for compensation where the company has entered into a contract with a person carrying on accident insurance business in Hong Kong in respect of its liability under the Employees' Compensation Ordinance (Cap. 282) for personal injury by accident to the employee to whom the compensation or liability for compensation is due or where the company is wound up voluntarily merely for the purposes of reconstruction or of amalgamation with another company; (*Added 4 of 1977 s. 2. Amended 6 of 1984 s. 259*)
- (cc) any wages in lieu of notice payable to an employee under the Employment Ordinance (Cap. 57), not exceeding in respect of each employee one month's wages or \$2,000 whichever is the lesser; (*Added 4 of 1977 s. 2*)
- (cd) all accrued holiday remuneration becoming payable to any clerk, servant, workman or labourer (or in the case of his death to any other person in his right) on the termination of his employment before or by the effect of the winding-up order or resolution; (*Added 6 of 1984 s. 181*)
- (ce) any payment from the Employees Compensation Assistance Fund under Part IV of the Employees Compensation Assistance Ordinance (Cap. 365) representing an amount due by the company in respect of compensation or liability for compensation under the Employees' Compensation Ordinance (Cap. 282) accrued before the relevant date; (*Added 54 of 1991 s. 47*)

- (ca) 根據《僱傭條例》(第 57 章)須支付予僱員的任何遣散費,以每名僱員不超過 \$6,000 為限; (*由 1974 年第 55 號第 2 條增補*)
- (caa) 根據《僱傭條例》(第 57 章)須支付予僱員的任何長期服務金,以每名僱員不超過 \$8,000 為限; (*由 1985 年第 77 號第 2 條增補*)
- (cb) 就《僱員補償條例》(第 282 章)所指的補償或支付補償的法律責任而欠下的任何款額,而該項補償或支付補償的法律責任是在有關日期前產生的;如該項補償屬按期付款,則就該項補償而欠下的款額,須視為在根據《僱員補償條例》(第 282 章)提出的贖回該按期付款的申請中,可用作贖回該按期付款(如屬可贖回者)的整筆款額;但如公司須向某僱員支付補償或負有支付補償的法律責任,並已就公司根據《僱員補償條例》(第 282 章)須對該僱員遭遇意外以致身體受傷負有的法律責任而與任何在香港經營意外保險業務的人訂立合約,或如公司僅為重組或為與其他公司合併而自動清盤,則本段不適用於就該項補償或支付補償的法律責任而須支付的款額; (*由 1977 年第 4 號第 2 條增補。由 1984 年第 6 號第 259 條修訂*)
- (cc) 根據《僱傭條例》(第 57 章)須支付予僱員的任何代通知金,以每名僱員不超過一個月薪金或 \$2,000 為限,兩者以較小的數額為準; (*由 1977 年第 4 號第 2 條增補*)
- (cd) 凡在清盤令作出前或清盤決議通過前,或因清盤令或清盤決議的效力,終止僱用任何文員、受僱人、工人或勞工,則指須支付予該人(如該人去世,則須支付予享有其權利的任何其他人士)的所有累算的假日薪酬; (*由 1984 年第 6 號第 181 條增補*)
- (ce) 根據《僱員補償援助條例》(第 365 章)第 IV 部從僱員補償援助基金中撥付的款項,而該項付款代表公司就有關日期前根據《僱員補償條例》(第 282 章)產生的補償或支付補償的法律責任而欠下的款額; (*由 1991 年第 54 號第 47 條增補*)

(cf) any amount of unpaid contribution or any amount deemed to be unpaid contribution calculated in accordance with rules made under section 73(1)(n) of the Occupational Retirement Schemes Ordinance (Cap. 426) which should have been paid by the company being wound up in accordance with the terms of an occupational retirement scheme within the meaning of that Ordinance before the commencement of the winding up:

Provided that where such amount exceeds \$50,000 in respect of an employee, 50% of such part of the amount that exceeds \$50,000 shall not be paid in priority to all other debts under this subsection; (*Added 88 of 1992 s. 84*)

(cg) (without prejudice to any right or liability under a trust) any amount of salaries deducted by the company being wound up from its employees' salaries for the purpose of making contributions in respect of such employees to the funds of an occupational retirement scheme within the meaning of the Occupational Retirement Schemes Ordinance (Cap. 426) which have not been paid into such funds; (*Added 88 of 1992 s. 84*)

(ch) any amount of unpaid contribution under, or any amount of unpaid contribution calculated in accordance with, the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance (Cap. 485) which should have been paid by the company being wound up in accordance with the provisions of that Ordinance before the commencement of the winding up:

Provided that where such amount exceeds \$50,000 in respect of an employee, 50% of such part of the amount that exceeds \$50,000 shall not be paid in priority to all other debts under this subsection; (*Added 80 of 1995 s. 49*)

(ci) any amount deducted by the company being wound up from the relevant income of its relevant employees for the purpose of making contributions in respect of such relevant employees to the approved trustee of a registered scheme within the meaning of the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance (Cap. 485) which have not been paid to that approved trustee; (*Added 80 of 1995 s. 49*)

(cj) any sum and interest thereon payable to the the Mandatory Provident Fund Schemes Authority under section 17(7) of the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance (Cap. 485); (*Added 80 of 1995 s. 49*)

(d) all statutory debts due from the company to the Government at the relevant date and which became due and payable within 12 months next before that date; (*Replaced 6 of 1984 s. 181. Amended 23 of 1999 s. 3*)

(cf) 按照《職業退休計劃條例》(第 426 章) 第 73(1)(n) 條之下訂立的規則而計算的任何未付供款的款額或當作未付供款的款額，而該款額是正進行清盤的公司按照該條例所指的職業退休計劃的條款而在清盤開始前應已支付的：

但如就某名僱員而須支付的該款額超過 \$50,000，則佔超出額 50% 的款額不得根據本款優先於所有其他債項予以償付； (*由 1992 年第 88 號第 84 條增補*)

(cg) (在以不損害任何信託下的權利或法律責任為原則下) 正進行清盤的公司為向《職業退休計劃條例》(第 426 章) 所指的任何職業退休計劃的基金就該等僱員作出供款，而自其僱員薪金中扣除但又未曾撥付予該等基金的任何款額的薪金； (*由 1992 年第 88 號第 84 條增補*)

(ch) 在《強制性公積金計劃條例》(第 485 章) 下或按照該條例計算的款額，而該款額是正進行清盤的公司按照該條例的條文而在清盤開始前應已支付的：

但如就某名僱員而須支付的該款額超過 \$50,000，則佔超出額 50% 的款額不得根據本款優先於任何其他債項予以償付； (*由 1995 年第 80 號第 49 條增補*)

(ci) 正進行清盤的公司為向《強制性公積金計劃條例》(第 485 章) 所指的註冊計劃的核准受託人就該等有關僱員作出供款，而自其有關僱員的有關入息中扣除但又未曾撥付予該核准受託人的任何款額； (*由 1995 年第 80 號第 49 條增補*)

(cj) 根據《強制性公積金計劃條例》(第 485 章) 須支付予強制性公積金計劃管理局的任何款項及其利息； (*由 1995 年第 80 號第 49 條增補。由 1998 年第 4 號第 2 條修訂*)

(d) 公司在有關日期欠下政府的所有法定債項，而該等債項是在緊接該日期前 12 個月內已到期應付的； (*由 1984 年第 6 號第 181 條代替。由 1999 年第 23 號第 3 條修訂*)

- (da) (*Repealed 30 of 1999 s. 18*)*
- (db) where the company being wound up is or was a bank and, at the commencement of the winding up, held deposits, the aggregate amount held on deposit, up to a maximum of \$100,000, to each depositor, regardless of the number of his deposits; (*Added 83 of 1995 s. 16*)
- (e) where the company being wound up is an insurer, any sum payable to a person in respect of any claim (other than a claim for a refund of premium) made under or in accordance with a contract of insurance (but not a contract of reinsurance) effected by the insurer as part of its general business carried on in or from Hong Kong, unless—
- (i) such sum is, under the contract or in the ordinary course of business, payable in a place outside Hong Kong where assets of the company are maintained and under the law of that place the claim in respect of which the sum is payable is, in the event of a winding up, accorded priority with respect to those assets over claims which under the contract or in the ordinary course of business are payable at any other place; or
 - (ii) the person to whom the sum is payable is entitled with respect to the claim to claim compensation under any scheme designed to secure compensation to persons in circumstances where the insurer becomes insolvent; (*Added 79 of 1988 s. 8*)
- (ea) where the company being wound up is an insurer, any payment from the Employees Compensation Assistance Fund under Part IV of the Employees Compensation Assistance Ordinance (Cap. 365) representing a sum payable by the company to a person in respect of any claim (other than a claim for refund of premium) made under or in accordance with a contract of insurance issued for the purposes of Part IV of the Employees' Compensation Ordinance (Cap. 282) effected by the insurer as part of its general business carried on in or from Hong Kong; unless such sum is, under the contract or in the ordinary course of business, payable in a place outside Hong Kong where assets of the company are maintained and under the law of that place the claim in respect of which the sum is payable is, in the event of a winding up, accorded priority with respect to those assets over claims which under the contract or in the ordinary course of business are payable at any other place; (*Added 54 of 1991 s. 47*)

* See Note 2 at the end of this Ordinance.

- (da) (*由 1999 年第 30 號第 18 條廢除*)*
- (db) 凡正進行清盤的公司現時或以往是一間銀行，並且在清盤開始時持有存款，則指向每個存戶支付最高為 \$100,000 的存款總額，不論其有多少筆存款； (*由 1995 年第 83 號第 16 條增補*)
- (e) 凡正進行清盤的公司是保險人，則指就任何根據或按照一份保險合約 (但並非再保險合約) 提出的申索 (要求退回保費的申索除外) 而須支付予某人的任何款項，而該份保險合約乃該保險人所達成，是其在香港或從香港經營的一般業務的一部分，但下述情況則屬例外——
- (i) 根據該份合約或在通常業務運作中，該筆款項須在公司保有其資產的香港以外地方支付，而根據該地方的法律，在清盤之時，就該等資產而言，導致該筆款項須予支付的申索，相對於根據該份合約或在通常業務運作中須在任何其他地方支付的申索，是具有優先權的；或
 - (ii) 須獲支付該筆款項的人，有權就該項申索而根據任何旨在確保有關人士在該保險人無力償債的情況下可獲補償的計劃申索補償； (*由 1988 年第 79 號第 8 條增補*)
- (ea) 凡正進行清盤的公司是保險人，則指根據《僱員補償援助條例》(第 365 章) 第 IV 部從僱員補償援助基金中撥付的款項，該項付款代表公司就任何根據或按照一份為施行《僱員補償條例》(第 282 章) 第 IV 部發出的保險合約而提出的申索 (要求退回保費的申索除外) 須支付予某人的款項，而該份保險合約乃該保險人所達成，是其在香港或從香港經營的一般業務的一部分；但如根據該份合約或在通常業務運作中，該筆款項須在公司保有其資產的香港以外地方支付，而根據該地方的法律，在清盤之時，就該等資產而言，導致該筆款項須予支付的申索，相對於根據該份合約或在通常業務運作中須在任何其他地方支付的申索，是具有優先權的； (*由 1991 年第 54 號第 47 條增補*)

* 見本條例末處的註 2。

(f) where the company being wound up is an insurer, any sum payable (after offsetting the amount of any sums owing from the claimant) to a person in respect of any claim (other than a claim for a refund of premium) made under or in accordance with a contract of reinsurance effected by the insurer, as reinsurer, as part of its general business carried on in or from Hong Kong, unless such sum is, under the contract or in the ordinary course of business, payable in a place outside Hong Kong where assets of the company are maintained and under the law of that place the claim in respect of which the sum is payable is, in the event of a winding up, accorded priority with respect to those assets over claims which under the contract or in the ordinary course of business are payable at any other place. (Added 79 of 1988 s. 8)

(1A) Where the relevant date is on or after 1 June 1970 but before 1 April 1977, the sum of \$6,000 shall be deemed to be substituted in each case for the sums of \$3,000 referred to in paragraphs (b) and (c) respectively of subsection (1). (Added 41 of 1970 s. 2. Amended 4 of 1977 s. 2)

(1B) Where the relevant date is on or after the 1 April 1977, the sum of \$8,000 shall be deemed to be substituted in each case for the sums of \$3,000 referred to in paragraphs (b) and (c) respectively, and for the sum of \$6,000 referred to in paragraph (ca), of subsection (1). (Added 4 of 1977 s. 2)

(2) Subject to subsection (1)(b) and (c), where any payment on account of wages or salary, or severance payment, or long service payment or wages in lieu of notice payable under the Employment Ordinance (Cap. 57), or accrued holiday remuneration, has been made to any clerk, servant, workman or labourer in the employment of a company out of money advanced by some person for that purpose, that person shall in a winding up have a right of priority in respect of the money so advanced and paid up to the amount by which the sum in respect of which that clerk, servant, workman or labourer would have been entitled to priority in the winding up has been diminished by reason of the payment having been made. (Amended 6 of 1984 s. 181; 12 of 1985 s. 29(3); 77 of 1985 s. 2)

(3) The debts specified in subsection (1)(b), (c), (ca), (caa), (cb), (cc), (cd), (ce), (cf), (cg), (ch), (ci) and (cj)— (Amended 55 of 1974 s. 2; 4 of 1977 s. 2; 6 of 1984 s. 181; 77 of 1985 s. 2; 54 of 1991 s. 47; 88 of 1992 s. 84; 80 of 1995 s. 49)

- (a) shall have priority over the debts specified in subsection (1)(d);
- (b) shall rank equally among themselves; and
- (c) shall be paid in full unless the assets are insufficient to meet them, in which case they shall abate in equal proportions among themselves. (Replaced 41 of 1970 s. 2)

(f) 凡正進行清盤的公司是保險人，則指就任何根據或按照一份再保險合約提出的申索(要求退回保費的申索除外)，經抵銷申索人所欠的任何款項的數額後，須支付予某人的任何款項，而該份再保險合約乃該保險人以再保險人的身分所達成，是其在香港或從香港經營的一般業務的一部分，但如根據該份合約或在通常業務運作中，該筆款項須在公司保有其資產的香港以外地方支付，而根據該地方的法律，在清盤之時，就該等資產而言，導致該筆款項須予支付的申索，相對於根據該份合約或在通常業務運作中須在任何其他地方支付的申索，是具有優先權的。(由 1988 年第 79 號第 8 條增補)

(1A) 如有關日期是 1970 年 6 月 1 日當日或在該日之後而又在 1977 年 4 月 1 日之前，則第 (1) 款 (b) 及 (c) 段分別提述的 \$3,000，須當作以 \$6,000 取代。(由 1970 年第 41 號第 2 條增補。由 1977 年第 4 號第 2 條修訂)

(1B) 如有關日期是 1977 年 4 月 1 日當日或在該日之後，則第 (1) 款 (b) 及 (c) 段分別提述的 \$3,000 及第 (1) 款 (ca) 段提述的 \$6,000，均須當作以 \$8,000 取代。(由 1977 年第 4 號第 2 條增補)

(2) 在符合第 (1)(b) 及 (c) 款的規定下，凡曾就根據《僱傭條例》(第 57 章) 須支付的工資或薪金、遣散費、長期服務金或代通知金，或曾就累計的假日薪酬，從某人為有關目的而墊付的款項中，撥款支付公司所僱用的任何文員、受僱人、工人或勞工，則在清盤中，該人就如此墊付及撥付的款項具有優先權利，但以令該名文員、受僱人、工人或勞工在清盤中本應享有優先權的款額因上述撥款而減少之數為限。(由 1984 年第 6 號第 181 條修訂；由 1985 年第 12 號第 29(3) 條修訂；由 1985 年第 77 號第 2 條修訂)

(3) 第 (1)(b)、(c)、(ca)、(caa)、(cb)、(cc)、(cd)、(ce)、(cf)、(cg)、(ch)、(ci) 及 (cj) 款所指定的債項—— (由 1974 年第 55 號第 2 條修訂；由 1977 年第 4 號第 2 條修訂；由 1984 年第 6 號第 181 條修訂；由 1985 年第 77 號第 2 條修訂；由 1991 年第 54 號第 47 條修訂；由 1992 年第 88 號第 84 條修訂；由 1995 年第 80 號第 49 條修訂)

- (a) 相對於第 (1)(d) 款所指定的債項，具有優先權；
- (b) 彼此具有同等順序攤還次序；及
- (c) 須悉數償付，但如有關資產不足以應付該等債項，則須按相等比例減少該等債項的償付額。(由 1970 年第 41 號第 2 條代替)

(3A) The debts specified in subsection (1)(d) shall have priority over the debts specified in subsection (1)(da), (db), (e), (ea) and (f). (Added 79 of 1988 s. 8. Amended 54 of 1991 s. 47; 10 of 1993 s. 2; 83 of 1995 s. 16)

(3AAA) The debts specified in subsection (1)(da) shall have priority over the debts specified in subsection (1)(db), (e), (ea) and (f). (Added 10 of 1993 s. 2. Amended 83 of 1995 s. 16)

(3AAAA) The debts specified in subsection (1)(db)—

- (a) shall have priority over the debts in subsection (1)(e), (ea) and (f);
- (b) shall rank equally among themselves; and
- (c) shall be paid in full unless the assets are insufficient to meet them, in which case they shall abate in equal proportions among themselves. (Added 83 of 1995 s. 16)

(3A) 第(1)(d)款所指明的債項，相對於第(1)(da)、(db)、(e)、(ea)及(f)款所指明的債項，具有優先權。(由1988年第79號第8條增補。由1991年第54號第47條修訂；由1993年第10號第2條修訂；由1995年第83號第16條修訂)

(3AAA) 第(1)(da)款所指明的債項，相對於第(1)(db)、(e)、(ea)及(f)款所指明的債項，具有優先權。(由1993年第10號第2條增補。由1995年第83號第16條修訂)

(3AAAA) 第(1)(db)款所指明的債項——

- (a) 相對於第(1)(e)、(ea)及(f)款的債項，具有優先權；
- (b) 彼此具有同等順序攤還次序；及
- (c) 須悉數償付，但如有關資產不足以應付該等債項，則須按相等比例減少該等債項的償付額。(由1995年第83號第16條增補)

- (3AA) The debts specified in subsection (1)(e) and (ea)—
- shall have priority over the debts specified in subsection (1)(f);
 - shall rank equally among themselves; and
 - shall be paid in full unless the assets are insufficient to meet them, in which case they shall abate in equal proportions among themselves. (*Added 79 of 1988 s. 8. Amended 54 of 1991 s. 47*)
- (3AB) The debts specified in subsection (1)(f)—
- shall rank equally among themselves; and
 - shall be paid in full unless the assets are insufficient to meet them, in which case they shall abate in equal proportions among themselves. (*Added 79 of 1988 s. 8*)
- (3B) The debts specified in subsection (1) shall, so far as the assets of the company available for payment of general creditors are insufficient to meet those debts, have priority over the claims of holders of debentures under any charge created as a floating charge by the company, and shall be paid accordingly out of any property comprised in or subject to the charge. (*Added 41 of 1970 s. 2. Amended 10 of 1987 s. 9*)
- (4) Subject to the retention of such sums as may be necessary for the costs and expenses of the winding up, the foregoing debts shall be discharged forthwith so far as the assets are sufficient to meet them.
- (5) In the event of a landlord or other person distraining or having distrained on any goods or effects of the company within 3 months next before the date of a winding-up order, the debts to which priority is given by this section shall be a first charge on the goods or effects so distrained on, or the proceeds of the sale thereof. (*Amended 41 of 1970 s. 2*)
- (5A) Any money paid under a charge under subsection (5) shall be a debt due from the company to the landlord or other person having distrained, and such debt shall be discharged so far as the assets are sufficient to meet it after payment of the debts specified in subsection (1) but before payment of the other debts proved in the winding up. (*Added 41 of 1970 s. 2*)
- (5B) Where in any winding up assets have been recovered under an indemnity for costs of litigation given by certain creditors, or have been protected or preserved by the payment of moneys or the giving of indemnity by creditors, or where expenses in relation to which a creditor has indemnified a liquidator have been recovered, the court may, on the application of the Official Receiver or the liquidator or any such creditor, make such order as it deems just with respect to the distribution of those assets and the amount of those expenses so recovered with a view to giving those creditors an advantage over others in consideration of the risk run by them in so doing. (*Added 6 of 1984 s. 181*)
- (5C) Any remuneration in respect of a period of holiday or of absence from work through sickness or other good cause shall be deemed to be wages in respect of services rendered to the company during that period. (*Added 6 of 1984 s. 181*)

- (3AA) 第(1)(e)及(ea)款所指定的債項——
- 相對於第(1)(f)款所指定的債項，具有優先權；
 - 彼此具有同等順序攤還次序；及
 - 須悉數償付，但如有關資產不足以應付該等債項，則須按相等比例減少該等債項的償付額。 (*由1988年第79號第8條增補。由1991年第54號第47條修訂*)
- (3AB) 第(1)(f)款所指定的債項——
- 彼此具有同等順序攤還次序；及
 - 須悉數償付，但如有關資產不足以應付該等債項，則須按相等比例減少該等債項的償付額。 (*由1988年第79號第8條增補*)
- (3B) 在公司可用於償付一般債權人的資產不足以應付第(1)款所指定的債項的範圍內，該等債項相對於債權證持有人根據公司以浮動押記形式設定的押記而提出的申索，具有優先權，並須據此而從該押記所包含的財產或受該押記規限的財產中獲得償付。 (*由1970年第41號第2條增補。由1987年第10號第9條修訂*)
- (4) 在保留需用以支付清盤的費用及開支的款項後，以上各債項須在有關資產足以應付該等債項的範圍內，立即予以清償。
- (5) 如業主或其他人在緊接清盤令日期前3個月內扣押或曾扣押公司的任何貨品或物品，則獲本條給予優先權的各債項，即為被如此扣押的貨品或物品或出售該等貨品或物品所得收益的第一押記。 (*由1970年第41號第2條修訂*)
- (5A) 任何根據第(5)款所指押記而支付的款項，即為公司欠曾作出扣押的業主或其他人的債項，而在償付第(1)款所指定的各債項後，但在償付其他已在清盤中予以證明的債項前，須在有關資產足以應付該債項的範圍內，清償該債項。 (*由1970年第41號第2條增補*)
- (5B) 凡在任何清盤中，有任何資產根據某些債權人就訟費所提供的彌償而已獲討回，或藉債權人付款或提供彌償而得到保護或得以保存，或如債權人曾就某等開支而向清盤人提供彌償，而該等開支已獲討回，則法院應破產管理署署長、清盤人或任何該等債權人的申請，可在派發該等資產及如此討回的開支款額方面，作出法院認為公正的命令，以使該等債權人較其他人佔優，作為他們作出上述行動時所冒風險的代價。 (*由1984年第6號第181條增補*)
- (5C) 就某段假期或某段因病或其他好的因由缺勤的期間而應得的薪酬，須當作在該段假期或缺勤期間內向公司提供服務而應得的工資。 (*由1984年第6號第181條增補*)

(5D) The deposits given priority under subsection (1)(db) do not include the following—

- (a) terms deposits where the current term agreed to by the depositor at the most recent time it was negotiated exceeds 5 years;
- (b) deposits made after the date of publication of a notice in the Gazette under section 28(2)(b) of the Banking Ordinance (Cap. 155) that the company has been removed from the register and has ceased to be a bank. (*Added 83 of 1995 s. 16*)

(5E) The priority given under subsection (1)(db) does not apply to money held on deposit where a depositor, after a bank ceases carrying on banking business and whether or not winding up proceedings have commenced at that time, assigns to another person his rights to a portion of the money on deposit in the depositor's name, if the effect of such an assignment is to increase the amount of money that will be eligible for priority under subsection (1)(db). (*Added 83 of 1995 s. 16*)

(5F) Deposits given priority under subsection (1)(db) do not include deposits made in the name of—

- (a) the Exchange Fund established under the Exchange Fund Ordinance (Cap. 66);
- (b) a multilateral development bank as defined in paragraph 1 of the Third Schedule to the Banking Ordinance (Cap. 155);
- (c) a holding company that holds all of the shares of the company being wound up, a subsidiary of the company being wound up or a subsidiary of the holding company;
- (d) a person who, at the commencement of the winding up, was a director, controller or manager of—
 - (i) the company being wound up;
 - (ii) a subsidiary of the company being wound up;
 - (iii) a holding company that holds all of the shares of the company being wound up or a subsidiary of the holding company;
- (e) an authorized institution as defined in the Banking Ordinance (Cap. 155). (*Added 83 of 1995 s. 16*)

(6) In this section—
 “accrued holiday remuneration” (累算的假日薪酬) includes, in relation to any person, all sums which, by virtue either of his contract of employment or of any enactment (including any order made or direction given under any Ordinance), are payable on account of the remuneration which would, in the ordinary course, have become payable to him in respect of a period of holiday had his employment with the company continued until he became entitled to be allowed the holiday;
 “bank” (銀行) has the same meaning as in the Banking Ordinance (Cap. 155); (*Added 83 of 1995 s. 16*)

(5D) 根據第(1)(db)款獲給予優先權的存款，並不包括以下項目——

- (a) 定期存款(如存戶在最近所議定的現行存款期超過5年)；
- (b) 在根據《銀行業條例》(第155章)第28(2)(b)條於憲報刊登一項公告的日期後所作的存款，而該項公告為述明公司已自登記冊中刪去以及不再是一間銀行者。(由1995年第83號第16條增補)

(5E) 根據第(1)(db)款獲給予的優先權，並不適用於符合以下情況的存款：於銀行停止經營銀行業務後(不論清盤的法律程序是否已在當時開始)，存戶將享有以其名義所作的部分存款的權利轉讓另一人，而如此轉讓的效果，乃增加有資格獲給予第(1)(db)款所訂的優先權的款項的數額。(由1995年第83號第16條增補)

(5F) 根據第(1)(db)款獲給予優先權的存款，並不包括以下述名義所作的存款——

- (a) 根據《外匯基金條例》(第66章)設立的外匯基金；
- (b) 在《銀行業條例》(第155章)附表3第1段中所界定的多邊開發銀行；
- (c) 持有正進行清盤的公司全部股份的控股公司、正進行清盤的公司的附屬公司或該控股公司的附屬公司；
- (d) 在清盤開始時身為下述公司的董事、總監或經理的人——
 - (i) 正進行清盤的公司；
 - (ii) 正進行清盤的公司的附屬公司；
 - (iii) 持有正進行清盤的公司全部股份的控股公司，或該控股公司的附屬公司；
- (e) 在《銀行業條例》(第155章)中所界定的認可機構。(由1995年第83號第16條增補)

(6) 在本條中——

“一般業務”(general business)指《保險公司條例》(第41章)第2(1)條所界定的不屬長期業務的保險業務；(由1988年第79號第8條增補)

“工資”(wages)就任何人而言，包括憑藉該人的僱傭合約而須支付予該人作為農曆新年花紅的任何款項，但不包括任何累算的假日薪酬；(由1984年第6號第181條代替)

- “controller” (總監) has the same meaning as in the Banking Ordinance (Cap. 155); (*Added 83 of 1995 s. 16*)
- “deposit” (存款) and “depositor” (存戶) have the same meaning as in the Banking Ordinance (Cap. 155); (*Added 83 of 1995 s. 16*)
- “Employees Compensation Assistance Fund” (僱員補償援助基金) means the fund established by section 7 of the Employees Compensation Assistance Ordinance (Cap. 365); (*Added 54 of 1991 s. 47*)
- “general business” (一般業務) means insurance business not being long term business as defined in section 2(1) of the Insurance Companies Ordinance (Cap. 41); (*Added 79 of 1988 s. 8*)
- “insurer” (保險人) means a person carrying on insurance business; (*Added 79 of 1988 s. 8*)
- “manager” (經理) has the same meaning as in the Banking Ordinance (Cap. 155); (*Added 83 of 1995 s. 16*)
- “Protection of Wages on Insolvency Fund” (破產欠薪保障基金) means the fund deemed to be established and continued in existence under section 6 of the Protection of Wages on Insolvency Ordinance (Cap. 380); (*Added 12 of 1985 s. 29(3)*)
- “the relevant date” (有關日期) means—
- (a) in the case of a company ordered to be wound up compulsorily, the date of the appointment (or first appointment) of a provisional liquidator or, if no such appointment was made, the date of the winding-up order, unless in either case the company had commenced to be wound up voluntarily before that date; and
 - (b) in any case where paragraph (a) does not apply, the date of the commencement of the winding up;
- “the relevant period” (有關期間) means—
- (a) in a case where a company is being wound up by the court and the relevant date in the case of that company is a date other than the date of the commencement of the winding up, the period—
 - (i) beginning 4 months next before the commencement of the winding up and ending on the relevant date; or
 - (ii) beginning 4 months next before the last day of service within the meaning of section 16(4) of the Protection of Wages on Insolvency Ordinance (Cap. 380) of any clerk or servant or labourer or workman, as the case may be, who has made an application for an ex gratia payment under section 15(1) of that Ordinance, and ending on that last day of service, (*Replaced 68 of 1996 s. 5*)
 whichever is the earlier;
 - (b) in any case where paragraph (a) does not apply, the period—
 - (i) of 4 months next before the relevant date; or

- “存款” (deposit) 及 “存戶” (depositor) 的涵義與《銀行業條例》(第 155 章) 中該等詞語的涵義相同; (*由 1995 年第 83 號第 16 條增補*)
- “有關日期” (the relevant date)—
- (a) 如屬被下令強制清盤的公司, 指委任 (或首次委任) 臨時清盤人的日期; 或如沒有作出該項委任, 則指清盤令日期, 但如公司在任何一種該等情況下, 於該日期前已開始自動清盤, 則屬例外; 及
 - (b) 在 (a) 段並不適用的情況下, 指清盤開始日期;
- “有關期間” (the relevant period)—
- (a) 如屬正由法院清盤的公司, 而就該公司而言, 有關日期並非清盤開始日期, 則指—
 - (i) 由緊接清盤開始前 4 個月起計, 至有關日期的一段期間; 或
 - (ii) (如任何文員或受僱人或勞工或工人 (視屬何情況而定) 已根據《破產欠薪保障條例》(第 380 章) 第 15(1) 條申請特惠款項) 由緊接該條例第 16(4) 條所指的服務的最後一天之前 4 個月期間的首日起計, 至該服務的最後一天止的一段期間; (*由 1996 年第 68 號第 5 條代替*)
 兩者以較早的一段期間為準;
 - (b) 在 (a) 段並不適用的情況下, 則指—
 - (i) 緊接有關日期前的一段 4 個月期間; 或
 - (ii) (如任何文員或受僱人或勞工或工人 (視屬何情況而定) 已根據《破產欠薪保障條例》(第 380 章) 第 15(1) 條申請特惠款項) 由緊接該條例第 16(4) 條所指的服務的最後一天之前 4 個月期間的首日起計, 至該服務的最後一天止的一段期間; (*由 1996 年第 68 號第 5 條代替*)
 兩者以較早的一段期間為準; (*由 1987 年第 48 號第 8 條代替*)
- “法定債項” (statutory debt) 指藉或根據任何條例的任何條文而決定法律責任及款額的債項; (*由 1999 年第 23 號第 3 條修訂*)
- “保險人” (insurer) 指經營保險業務的人; (*由 1988 年第 79 號第 8 條增補*)
- “破產欠薪保障基金” (Protection of Wages on Insolvency Fund) 指根據《破產欠薪保障條例》(第 380 章) 第 6 條當作已設立並繼續存在的基金; (*由 1985 年第 12 號第 29(3) 條增補*)
- “累算的假日薪酬” (accrued holiday remuneration) 就任何人而言, 包括假若該人繼續受僱於公司直至有權獲取某段假期為止, 則憑藉該人的僱傭合約或憑藉任何成文法則 (包括根據任何條例作出的任何命令或指示), 按通常情況下須就該段假期而支付予該人的薪酬而須予支付的所有款項;

(ii) beginning 4 months next before the last day of service within the meaning of section 16(4) of the Protection of Wages on Insolvency Ordinance (Cap. 380) of any clerk or servant or labourer or workman, as the case may be, who has made an application for an ex gratia payment under section 15(1) of that Ordinance, and ending on that last day of service. (Replaced 68 of 1996 s. 5)

whichever is the earlier; (Replaced 48 of 1987 s. 8)

“statutory debt” (法定債項) means a debt the liability for which and the amount of which are determined by or under any provision in any Ordinance; (Amended 23 of 1999 s. 3)

“wages” (工資) includes, in relation to any person, any sum which, by virtue of his contract of employment, is payable to him as a Lunar New Year bonus, but does not include any accrued holiday remuneration. (Replaced 6 of 1984 s. 181)

(7) The Companies (Amendment) Ordinance 1984 (6 of 1984) shall not apply in the case of a winding up where the relevant date occurred before the commencement* of that Ordinance, and, in such a case, the provisions relating to preferential payments which would have applied if that Ordinance had not been enacted shall be deemed to remain in full force. (Added 6 of 1984 s. 181)

(8) The Fourth Schedule to the Protection of Wages on Insolvency Ordinance 1985 (12 of 1985) shall not apply in the case of a winding up where the date of the commencement of the winding up occurred before the commencement† of that Ordinance, and, in such case, the provisions relating to preferential payments which would have applied if that Ordinance had not been enacted shall be deemed to remain in full force. (Added 12 of 1985 s. 29(3))

(9) The Companies (Amendment) (No. 3) Ordinance 1988 (79 of 1988) shall not apply in the case of a winding up where the date of the commencement of the winding up occurred before the commencement of that Ordinance, and, in such a case, the provisions relating to preferential payments which would have applied if that Ordinance had not been enacted shall be deemed to remain in full force. (Added 79 of 1988 s. 8)

(10) Section 5(a) of the Protection of Wages on Insolvency (Amendment) Ordinance 1996 (68 of 1996) (“the amending Ordinance”) shall not apply in the

“經理”(manager)的涵義與《銀行業條例》(第 155 章)中該詞的涵義相同; (由 1995 年第 83 號第 16 條增補)

“銀行”(bank)的涵義與《銀行業條例》(第 155 章)中該詞的涵義相同; (由 1995 年第 83 號第 16 條增補)

“僱員補償援助基金”(Employees Compensation Assistance Fund)指藉《僱員補償援助條例》(第 365 章)第 7 條設立的基金; (由 1991 年第 54 號第 47 條增補)

“總監”(controller)的涵義與《銀行業條例》(第 155 章)中該詞的涵義相同。 (由 1995 年第 83 號第 16 條增補)

(7) 凡在任何清盤中，有關日期是在《1984 年公司(修訂)條例》[@](1984 年第 6 號)生效*之前，則該條例不適用於該宗清盤，而在該情況下，假若該條例未曾制定則會適用的關於優先付款的條文，須當作仍然完全有效。 (由 1984 年第 6 號第 181 條增補)

(8) 凡在任何清盤中，清盤開始日期是在《1985 年破產欠薪保障條例》[‡](1985 年第 12 號)生效†之前，則該條例的附表 4 不適用於該宗清盤，而在該情況下，假若該條例未曾制定本會適用的關於優先付款的條文，須當作仍然完全有效。 (由 1985 年第 12 號第 29(3) 條增補)

(9) 凡在任何清盤中，清盤開始日期是在《1988 年公司(修訂)(第 3 號)條例》[#](1988 年第 79 號)生效之前，則該條例不適用於該宗清盤，而在該情況下，假若該條例未曾制定本會適用的關於優先付款的條文，須當作仍然完全有效。 (由 1988 年第 79 號第 8 條增補)

(10) 在任何與根據《破產欠薪保障條例》(第 380 章)第 15(1) 條作出的申請有關的清盤中，如提出該申請的日期是在《1996 年破產欠薪保障(修訂)條例》(1996 年第 68

[@] “《1984 年公司(修訂)條例》”乃“Companies (Amendment) Ordinance 1984”之譯名。

* 生效日期：1984 年 8 月 31 日。

[‡] “《1985 年破產欠薪保障條例》”乃“Protection of Wages on Insolvency Ordinance 1985”之譯名。

† 生效日期：1985 年 4 月 19 日。

[#] “《1988 年公司(修訂)(第 3 號)條例》”乃“Companies (Amendment) (No. 3) Ordinance 1988”之譯名。

* Commencement date: 31 August 1984.

† Commencement date: 19 April 1985.

case of a winding up to which an application under section 15(1) of the Protection of Wages on Insolvency Ordinance (Cap. 380) relates where such application is made before the commencement** of the amending Ordinance, and in such a case, the provisions relating to preferential payments which would have applied if the amending Ordinance had not been enacted shall be deemed to remain in full force. (*Added 68 of 1996 s. 5*)

[*cf. 1929 c. 23 s. 264 U.K.*]

Effect of Winding Up on antecedent and other Transactions

266. Fraudulent preference

(1) Any conveyance, mortgage, delivery of goods, payment, execution or other act relating to property made or done by or against a company within 6 months before the commencement of its winding up which, had it been made or done by or against an individual within 6 months before the presentation of a bankruptcy petition on which he is adjudged bankrupt, would be deemed in his bankruptcy a fraudulent preference, shall in the event of the company being wound up be deemed a fraudulent preference of its creditors and be invalid accordingly:

Provided that, in relation to things made or done before the commencement* of the Companies (Amendment) Ordinance 1984 (6 of 1984), this subsection shall have effect with the substitution, for references to 6 months, of references to 3 months.

(2) Any conveyance or assignment by a company of all its property to trustees for the benefit of all its creditors shall be void to all intents.

(*Replaced 6 of 1984 s. 182*)
[*cf. 1948 c. 38 s. 320 U.K.*]

266A. Liabilities and rights of certain fraudulently preferred persons

(1) Where anything made or done after the commencement* of the Companies (Amendment) Ordinance 1984 (6 of 1984) is void under section 266 as a fraudulent preference of a person interested in property mortgaged or charged to secure the company's debt, then (without prejudice to any rights or liabilities arising apart from this provision) the person preferred shall be

** Commencement date: 6 December 1996.

* Commencement date: 31 August 1984.

號) (修訂條例) 生效**之前, 則在該宗清盤中, 修訂條例第 5(a) 條不適用, 而在該情況下, 假若修訂條例不曾制定則會適用的關於優先付款的條文, 須當作仍然完全有效。 (由 1996 年第 68 號第 5 條增補)

[*比照 1929 c. 23 s. 264 U.K.*]

清盤對事前交易及其他交易的影響

266. 欺詐優惠

(1) 在公司清盤開始前 6 個月內, 由公司作出或針對公司作出的任何轉易、按揭、貨品交付、付款、簽立或其他與財產有關的作為, 假若是在某個人上被判定破產的破產呈請提出前 6 個月內, 由該名人土作出或針對該名人土作出, 本會在其破產案中被當作一項欺詐優惠者, 則在公司清盤的情況下, 須當作一項給予公司債權人的欺詐優惠, 並須據此而無效:

但就《1984 年公司 (修訂) 條例》† (1984 年第 6 號) 生效*前作出的事情而言, 本款具有效力, 但須以提述 3 個月代替提述 6 個月。

(2) 公司就其所有財產向受託人作出以公司所有債權人為受益人的任何轉易或轉讓, 在各方面而言均屬無效。

(由 1984 年第 6 號第 182 條代替)
[*比照 1948 c. 38 s. 320 U.K.*]

266A. 某些獲得欺詐優惠的人的法律責任及權利

(1) 凡在《1984 年公司 (修訂) 條例》† (1984 年第 6 號) 生效*後作出的任何事情, 根據第 266 條屬於給予某人的欺詐優惠而無效, 而該人在已有按揭或押記作出以作為公司債項保證的財產中有權益, 則在以不損害根據本條文以外的規定而產生的任

** 生效日期: 1996 年 12 月 6 日。

† “《1984 年公司 (修訂) 條例》” 乃 “Companies (Amendment) Ordinance 1984” 之譯名。

* 生效日期: 1984 年 8 月 31 日。

Minorities

168A. Alternative remedy to winding up
in cases of unfair prejudice

(1) Any member of a company who complains that the affairs of the company are being or have been conducted in a manner unfairly prejudicial to the interests of the members generally or of some part of the members (including himself) or, in a case falling within section 147(2)(b), the Financial Secretary, may make an application to the court by petition for an order under this section. (*Amended 72 of 1994 s. 8*)

(2) If on any petition under this section the court is of opinion that the company's affairs are being or have been conducted in a manner unfairly prejudicial to the interests of the members generally or of some part of the members, whether or not such conduct consists of an isolated act or a series of acts, the court may, with a view to bringing to an end the matters complained of— (*Amended 72 of 1994 s. 8*)

- (a) make an order restraining the commission of any such act or the continuance of such conduct;
- (b) order that such proceedings as the court may think fit shall be brought in the name of the company against such person and on such terms as the court may so order;
- (ba) appoint a receiver or manager of the whole or a part of a company's property or business and may specify the powers and duties of the receiver or manager and fix his remuneration; (*Added 72 of 1994 s. 8*)
- (c) make such other order as it thinks fit, whether for regulating the conduct of the company's affairs in future, or for the purchase of the shares of any members of the company by other members of the company or by the company and, in the case of a purchase by the company, for the reduction accordingly of the company's capital, or otherwise.

(3) Where an order under this section makes any alteration in or addition to the memorandum or articles of a company, then, notwithstanding anything in any other provision of this Ordinance but subject to the provisions of the order, the company shall not have power without the leave of the court to make any further alteration in or addition to the memorandum or articles inconsistent with the provisions of the order; but, subject to the provisions of this subsection, the alterations or additions made by the order shall be of the same effect as if duly made by resolution of the company and the provisions of this Ordinance shall apply to the memorandum or articles as so altered or added to accordingly.

少數股東

168A. 在不公平損害的個案中採取
清盤以外的補救方法

(1) 公司的任何成員如投訴公司的事務現時正以或曾以不公平地損害普遍成員或任何部分成員(包括其本人在內)的權益的方式處理,則可根據本條藉提出呈請向法院申請作出一項命令;如屬第 147(2)(b) 條所述範圍內的情況,則財政司司長可根據本條藉提出呈請向法院申請作出一項命令。(由 1994 年第 72 號第 8 條修訂;由 1997 年第 362 號法律公告修訂)

(2) 法院在接獲任何根據本條提出的呈請後,如認為該公司的事務現時正以或曾以不公平地損害普遍成員或任何部分成員的權益的方式處理,不論如此處理方式包含一項單獨的作為或一連串作為,法院為了結所投訴的事項,可——(由 1994 年第 72 號第 8 條修訂)

- (a) 作出一項命令,禁制上述作為的進行或上述處理方式的延續;
- (b) 命令以該公司的名義按法院所規定的條款,向法院所指定的人提出法院認為合適的法律程序;
- (ba) 就公司的財產或業務的全部或部分,委任一名接管人或管理人,並可指明該接管人或管理人的權力及職責,及釐定其酬金;(由 1994 年第 72 號第 8 條增補)
- (c) 作出其認為合適的其他命令,規管日後該公司事務的處理方式,或規定該公司的其他成員或該公司本身購買該公司的任何成員的股份;如屬由該公司本身購買該等股份的情況,則規定該公司相應地減少其資本,或作出其他命令。

(3) 凡根據本條作出的命令,對公司的章程大綱或章程細則作出任何修改或增補,則即使本條例的任何其他條文載有任何規定,在符合該項命令條文的規限下,該公司未經法院許可,無權對章程大綱或章程細則進一步作出任何與該項命令有所抵觸的修改或增補;但在符合本款的規定下,藉該項命令而作出的修改或增補,具有同樣效力,猶如藉該公司的決議妥為作出者一樣,而本條例的條文即據此而適用於經如此修改或增補的章程大綱或章程細則。

(4) An office copy of any order under this section altering or adding to, or giving leave to alter or add to, a company's memorandum or articles shall, within 14 days after the making thereof, be delivered by the company to the Registrar for registration; and if a company makes default in complying with this subsection, the company and every officer of the company who is in default shall be liable to a fine and, for continued default, to a daily default fine. (Amended 7 of 1990 s. 2)

(5) The personal representative of a person who, at the date of his death, was a member of a company, or any trustee of, or person beneficially interested in, the shares of a company by virtue of the will or intestacy of any such person, may apply to the court under subsection (1) for an order under this section and, accordingly, any reference in that subsection to a member of a company shall be construed as including a reference to any such personal representative, trustee or person beneficially interested.

(6) Section 296 shall apply in relation to a petition under this section as it applies in relation to a winding-up petition.

(Added 51 of 1978 s. 6)
[cf. 1948 c. 38 s. 210 U.K.]

168B. Rights of company and minority shareholders in case of successful buy out by share repurchase

The Thirteenth Schedule shall apply where a company (in that Schedule referred to as the "repurchasing company") makes a general offer to purchase all of its shares, or all of its shares of a particular class.

(Added 77 of 1991 s. 7)

PART IVA

DISQUALIFICATION OF DIRECTORS

168C. Interpretation

(1) In this Part—
"company" (公司) means—

- (a) a company within the meaning of section 2; or
- (b) an unregistered company within the meaning of Part X (other than a partnership, whether limited or not or an association)—

(4) 如根據本條作出的命令修改或增補某公司的章程大綱或章程細則，或准許修改或增補某公司的章程大綱或章程細則，該公司須於該項命令作出後 14 天內，將命令的正式文本交付處長登記；如公司因沒有遵從本款的規定而構成失責，公司及其每名失責高級人員均可處罰款，如持續失責，則可處按日計算的失責罰款。(由 1990 年第 7 號第 2 條修訂)

(5) 任何人如在去世當日是某公司的成員，其遺產代理人，或任何憑藉該人的遺囑或因涉及該人的無遺囑遺產而成為該公司的股份的受託人或享有該公司股份的實益權益的人，可根據第 (1) 款向法院申請根據本條作出一項命令，而在該款中，凡提述公司的成員之處，須據此解釋為包括提述該名遺產代理人、受託人或享有實益權益的人。

(6) 第 296 條適用於根據本條提出的呈請，一如適用於清盤呈請。

(由 1978 年第 51 號第 6 條增補)
[比照 1948 c. 38 s. 210 U.K.]

168B. 在藉股份購回而成功全面收購的情況中 公司及少數股東的權利

附表 13 適用於下述情況：公司(在該附表內稱為“購回公司”)作出公開要約以全數購買本身的股份或全數購買本身某個類別的股份。

(由 1991 年第 77 號第 7 條增補)

第 IVA 部

董事資格的取消

168C. 釋義

(1) 在本部中——
“公司”(company)指——

- (a) 第 2 條所指的公司；或
- (b) 符合以下描述的第 X 部所指的非註冊公司(屬或不屬有限合夥的合夥及社團除外)——

182. Avoidance of dispositions of property, &c. after commencement of winding up

In a winding up by the court, any disposition of the property of the company, including things in action, and any transfer of shares, or alteration in the status of the members of the company, made after the commencement of the winding up, shall, unless the court otherwise orders, be void.

[*cf.* 1929 c. 23 s. 173 U.K.]

183. Avoidance of attachments, &c.

Where any company is being wound up by the court, any attachment, sequestration, distress, or execution put in force against the estate or effects of the company after the commencement of the winding up shall be void to all intents.

[*cf.* 1929 c. 23 s. 174 U.K.]

Commencement of Winding Up**184. Commencement of winding up by the court**

(1) Where before the presentation of a petition for the winding up of a company by the court a resolution has been passed by the company for voluntary winding up, the winding up of the company shall be deemed to have commenced at the time of the passing of the resolution, and unless the court, on proof of fraud or mistake, thinks fit otherwise to direct, all proceedings taken in the voluntary winding up shall be deemed to have been validly taken.

(2) In any other case, the winding up of a company by the court shall be deemed to commence at the time of the presentation of the petition for the winding up.

[*cf.* 1929 c. 23 s. 175 U.K.]

Consequences of Winding-up Order**185. Copy of order to be delivered to Registrar**

On the making of a winding-up order, a copy of the order shall forthwith be delivered by the company, or otherwise as may be prescribed, to the Registrar for registration.

(*Replaced 6 of 1984 s. 133*)

[*cf.* 1948 c. 38 s. 230 U.K.]

182. 清盤開始後財產的產權處置等無效

在由法院作出的清盤中，清盤開始後就公司財產（包括據法權產）作出的任何產權處置，以及任何股份轉讓或公司成員地位的任何變更，除非法院另有命令，否則均屬無效。

[*比照* 1929 c. 23 s. 173 U.K.]

183. 扣押等無效

凡公司正由法院清盤，在清盤開始後針對公司的產業或物品而施行的任何扣押、暫押、財物扣押或執程序，在各方面均屬無效。

[*比照* 1929 c. 23 s. 174 U.K.]

清盤的開始**184. 由法院作出的清盤的開始**

(1) 凡在要求法院將公司清盤的呈請提出前，公司已通過決議自動清盤，公司的清盤須當作在決議通過時開始，而除非法院基於有關欺詐或錯誤的證明，認為適合作其他指示，否則所有已在自動清盤中進行的程序，均須當作已有效進行。

(2) 在任何其他情況下，由法院作出的公司清盤，須當作在清盤呈請提出時開始。

[*比照* 1929 c. 23 s. 175 U.K.]

清盤令的後果**185. 命令文本須交付處長**

清盤令作出後，公司或訂明的其他人土須隨即將一份該命令的文本交付處長登記。

(由 1984 年第 6 號第 133 條代替)

[*比照* 1948 c. 38 s. 230 U.K.]

- (a) 已知悉有關的周圍情況及有關的法律程序；或
 (b) 是該有關債務人的有聯繫人士，或是與該債務人訂立交易或獲該債務人給予該項不公平的優惠的人的有聯繫人士，

則除非有相反證明，否則就第(2)(a)或(b)款而言，須推定該項權益並非是真誠地取得或該利益並非是真誠地收取的。

(4) 按照一項根據第 49 或 50 條作出的命令而須向受託人支付的任何款項，須組成破產人的產業。

(5) 就第(3)(a)款而言，以下乃屬有關的周圍情況(按情況所需而定)——

- (a) 有關的債務人以低於一般價值而訂立交易的事實；或
 (b) 構成有關的債務人給予該項不公平的優惠的有關情況。

(6) 就第(3)(a)款而言，如任何人知悉以下事實，即屬知悉有關的法律程序——

- (a) 有關的債務人據之被判定破產的呈請已提出；或
 (b) 有關的債務人已被判定破產。

(由 1996 年第 76 號第 36 條增補)

51B. “有聯繫人士”的涵義

(1) 就第 49 至 51A 條而言，任何人是否為另一人的有聯繫人士此一問題，須按照本條決定。

(2) 任何人如是任何債務人的配偶，或是該債務人或其配偶的親屬，或是該債務人或其配偶的親屬的配偶，則該人即為該債務人的有聯繫人士。

(3) 與任何債務人組成合夥的任何人即為該債務人的有聯繫人士，亦是與其組成合夥的任何債務人的配偶或親屬的有聯繫人士。

(4) 任何人均為他所僱用的或僱用他的任何債務人的有聯繫人士，而就此而言，一間公司的任何董事或其他高級人員，須視為獲該公司僱用。

(5) 如某項信託的受益人包括任何債務人或該債務人的有聯繫人士，或包括一項可為該債務人或其任何有聯繫人士的利益而行使的權力，則任何屬該項信託的受託人的人，即為該債務人的有聯繫人士。

(6) 如任何債務人控制一間公司或該債務人及身為該債務人的有聯繫人士的人一起控制該公司，則該公司即為該債務人的有聯繫人士。

- (a) he had notice of the relevant surrounding circumstances and of the relevant proceedings; or
 (b) he was an associate of either the debtor in question or the person with whom that debtor entered into the transaction or to whom that debtor gave the unfair preference,

then, unless the contrary is shown, it shall be presumed for the purposes of subsection (2)(a) or (b) that the interest was acquired or the benefit was received otherwise than in good faith.

(4) Any sums required to be paid to the trustee in accordance with an order under section 49 or 50 shall be comprised in the bankrupt's estate.

(5) For the purposes of subsection (3)(a), the relevant surrounding circumstances are (as the case may require)—

- (a) the fact that the debtor in question entered into the transaction at an undervalue; or
 (b) the circumstances which amounted to the giving of the unfair preference by the debtor in question.

(6) For the purposes of subsection (3)(a), a person has notice of the relevant proceedings if he has notice—

- (a) of the fact that the petition on which the debtor in question is adjudged bankrupt has been presented; or
 (b) of the fact that the debtor in question has been adjudged bankrupt.

(Added 76 of 1996 s. 36)

51B. Meaning of “associate”

(1) For the purposes of sections 49 to 51A, any question whether a person is an associate of another person shall be determined in accordance with this section.

(2) A person is an associate of a debtor if that person is the debtor's spouse, or is a relative, or the spouse of a relative of the debtor or his spouse.

(3) A person is an associate of a debtor with whom he is in partnership, and of the spouse or a relative of any debtor with whom he is in partnership.

(4) A person is an associate of a debtor whom he employs or by whom he is employed and for this purpose, any director or other officer of a company shall be treated as employed by that company.

(5) A person in his capacity as trustee of a trust is an associate of a debtor if the beneficiaries of the trust include, or the terms of the trust confer a power that may be exercised for the benefit of, that debtor or an associate of that debtor.

(6) A company is an associate of a debtor if that debtor has control of it or if that debtor and persons who are his associates together have control of it.

(7) 就本條而言，任何人如是任何債務人的兄弟、姊妹、伯父、叔父、舅父、姑丈、姨丈、伯母、嬸母、舅母、姑母、姨母、姪、甥、姪女、甥女、直系祖先或直系後裔，該人即屬該債務人的親屬，而——

- (a) 任何半血親關係須視為全血親關係，任何人的繼子女或領養子女則須視為其子女；及
- (b) 非婚生子女須視為其母親與其據稱的父親的婚生子女，

此外，在本條中凡提述配偶之處，須包括前配偶。

(8) 就本條而言，如有以下情況，任何債務人須視為控制一間公司——

- (a) 該公司的董事或控制該公司的另一間公司的董事（或該等董事中的任何董事），習慣於按照該債務人的指示或指令行事，但任何債務人不得只因該等董事按他以專業人士身分提出的意見行事而被認為是控制一間公司；或

- (b) 該債務人有權在該間公司的大會上或在控制該間公司的另一間公司的任何大會上行使三分之一或以上的表決權或控制三分之一或以上的表決權的行使，

此外，如 2 名或多於 2 名的人合起來符合上述兩項條件之一，則他們須視作控制該公司。

(9) 在本條中，“公司” (company) 包括不論是否在香港或其他地方成立的法人團體；此外，凡提述任何公司的董事及其他高級人員之處與提述在任何公司的任何大會上的表決權之處，在作必要的變通後具有效力。

(由 1996 年第 76 號第 36 條增補)

52. 與未獲解除破產的破產人的交易

(1) (由 1996 年第 76 號第 37 條廢除)

(2) 凡任何個人、公司或商號已確定：向該名個人或該公司或商號存款（不論是否與資本有關的存款）或與其有貸餘的人是一名未獲解除破產的破產人，該名個人、公司或商號有責任立即將該存款或貸餘的存在，告知破產管理署署長及破產案受託人，而除非根據法院命令或按照破產管理署署長或破產案受託人的指示，否則該名個人或該公司或商號不得從該存款或貸餘中作任何付款，亦不得就該存款或貸餘而作任何付款。

(7) For the purposes of this section, a person is a relative of a debtor if he is that debtor's brother, sister, uncle, aunt, nephew, niece, lineal ancestor or lineal descendant, treating—

- (a) any relationship of the half blood as a relationship of the whole blood and the step child or adopted child of any person as his child; and
- (b) an illegitimate child as the legitimate child of his mother and reputed father,

and references in this section to a spouse shall include a former spouse.

(8) For the purposes of this section, a debtor shall be taken to have control of a company if—

- (a) the directors of the company or of another company which has control of it (or any of them) are accustomed to act in accordance with his directions or instructions, but a debtor shall not be considered to have control of a company by reason only that the directors act on advice given by him in a professional capacity; or

- (b) he is entitled to exercise, or control the exercise of, 1/3 or more of the voting power at any general meeting of the company or of another company which has control of it,

and where 2 or more persons together satisfy either of the above conditions, they shall be taken to have control of the company.

(9) In this section, “company” (公司) includes any body corporate (whether incorporated in Hong Kong or elsewhere); and references to directors and other officers of a company and to voting power at any general meeting of a company shall have effect with any necessary modifications.

(Added 76 of 1996 s. 36)

52. Dealings with undischarged bankrupt

(1) (Repealed 76 of 1996 s. 37)

(2) Where any individual, company or firm has ascertained that a person having a deposit, whether a deposit in respect of capital or not, or a credit balance, with such individual, company or firm is an undischarged bankrupt, then it shall be the duty of such individual, company or firm forthwith to inform the Official Receiver and the trustee in the bankruptcy of the existence of the deposit or credit balance, and such individual, company or firm shall not make any payment out of or in respect of the deposit or credit balance except under an order of the court or in accordance with instructions from the Official Receiver or the trustee in the bankruptcy.

香港法律改革委員會

關於《公司條例》的清盤條文

報告書

本報告書已上存互聯網，網址：<http://www.info.gov.hk>。

這份法改會報告書的撰寫工作主要由高級政府律師紀禮能先生負責。

1999年7月

第 4 章 司職人員的酬金（收費）¹

4.1 《諮詢文件》沒有對司職人員酬金事宜作詳細探討。自《諮詢文件》在 1998 年 4 月發表後，法院對於酬金的立場已起了變化。因此，本章所載的建議都不曾經過全面諮詢程序的。

4.2 不過，我們已向最可能受有關建議影響的代表團體，即香港律師會、香港會計師公會和香港公司秘書公會徵詢意見，而有關團體均表示大致支持這些建議。我們得指出，下文所載有關審查員的建議尚未向有關團體提述，因為這建議是於接獲他們的意見書後才擬定。

4.3 我們無意過於專注探討法院在過去或現在審理有關收費的訴訟，因為我們的目的是在參考本港和英國兩地的發展後，嘗試為未來的發展方向擬定建議。

4.4 不過，在闡述香港的發展時，便必須提述百富勤案²，因為香港法院在這案中確立了處理司職人員酬金的立場。百富勤案所牽涉的問題，大部分是關於臨時清盤人在處理 1998 年 1 月由法院清盤的百富勤集團公司案所收取的費用。臨時清盤人在百富勤案和其他案所收取的費用，都成為法院審查的目標。

4.5 《公司條例》沒有就臨時清盤人的酬金作出規定。私人執業臨時清盤人在執行工作後獲得相應報酬固然是理所當然的，但必須支取得當。至於臨時清盤人的委任，自有人提交呈請要求將一間公司清盤起至法院依據《公司條例》第 193 條發出清盤令為止的任何時間內，都可隨時作出委任。但無論如何，在法院依據《公司條例》第 194 條發出清盤令後至首次債權人會議委出清盤人為止的一段期間內，必須委任臨時清盤人行事。³

4.6 英國方面也有人就收費事宜提出質疑，而且所質疑的對象不僅限於清盤人和臨時清盤人，還旁及其他司職人員，《費里斯委員會報告書》(Report of the Ferris Committee)⁴便是在此情況下擬定的。

¹ 參閱導言第 12 段關於“司職人員”的定義。

² See *re Peregrine Investments Holdings Ltd.* [1998] 3 HKC 1 CF1.

³ 參閱《公司（清盤）規則》第 28、146 及 147 條。

⁴ Report of Mr. Justice Ferris' Working Party on the remuneration of office-holders and certain related matters.

《費里斯報告書》所載述的論點，其實已較費里斯法官在“麥士維案” (Maxwell case) 就接管人申請收費所作的尖刻評論較為溫和。⁵

4.7 香港的法院認為，司職人員：

“……有責任保護、收集、變現非屬於他們而是屬於債權人或各受益人的資產和財產，並最終轉移予有關的債權人和受益人。”

法院進一步指出：

“讓司職人員收取酬金已有違常規，乖違通用於各種擔任受信人的規則——就是受託人不得因受信而獲利益的規則。這項違反常規的安排難免會牽涉利益衝突，就是收取這類酬金的受信人的利益與有權問責和支付有關酬金的人的利益之間的衝突。”

4.8 從時序而言，香港法院對百富勤案所作的評論，是於麥士維案後但在《費里斯報告書》發表以前作出的。

4.9 在香港，臨時清盤人、接管人和其他司職人員的酬金是按時計酬，但也可按收費率或按百分率收費。在百富勤案或其他一般案件，引起法院微言的，不是臨時清盤人的時薪收費表水平，而是有關收費是否徵收得宜。法院嚴正質疑臨時清盤人的累算收費方式，並對處理無力償債業中“互相袒護的小圈子”大加撻伐。

4.10 法院對於香港的會計師事務所不是採用律師事務所的計酬方法，甚表驚訝。律師一般以每六分鐘工時為單位來收取費用，所以會記錄每六分鐘工時是如何花掉的。會計師的收費常規卻是以概要方式計算，所以無法如律師般細緻記述耗用工時的工作。

⁵ *Mirror Group Newspapers v Maxwell* [1998] BCC 324, the "Maxwell Case". 關於接管人費用的評定工作已編配予總聆案官處理，而他已於1999年1月12日作出判決，認許約99%的接管人費用。總聆案官作出評估時，是依據《最高法院規則》第62號規則第12(1)條應用合理準則作測試，(即理智的律師在考慮到他當時所具有的知識而為其當事人的利益行事時所作的合理舉措。)，並在刻意摒除事後才知悉的資料作考慮後，引用 *Francis v Francis & Dickerson* [1955] All ER 836 一案的裁決方針作出判決。總聆案官點出麥士維案的不同之處，在於麥士維生前標榜其巨富身分，並控制一系列大規模且極具價值的跨國公司。不過，其後進行調查後才發現這一切純屬假象，有關資產的真正擁有權必須由司職人員經過縝密調查後才能確定。總聆案官又指出，倘若司職人員未有竭盡所能追查所有可能屬於麥士維產業的財產，他們反而可能受到最為嚴峻的責難。(摘錄自 *Wilde Sapte, Solicitors, London* 擬定的總聆案官 *Hurst* 的判詞概要。)

4.11 上述細微但重要的區別，並非只限見於香港的情況。《費里斯報告書》也承認，律師界沿用的按時計酬作業模式，是經過法院的訟費評定官多年來審查其帳單工作而發展出來的，而會計師的收費卻一向都沒有受到這樣的審查。這當中的細微分別，或許是香港法院就百富勤案作出評論時所忽略的。

4.12 我們得指出，法院認為開誠公布司職人員的收費是關乎公眾利益。法院的觀點獲得支持，這從回應《諮詢文件》的意見書中有不少都提述司職人員酬金一事，便可見一斑。此外，無力償債專業人員也希望釐清有關事宜。下文載述的建議正是要釐清有關情況。

現時如何看待司職人員的收費

4.13 《費里斯報告書》鑑定有 11 類與處理無力償債案有關的業務。如前文所述，《公司條例》對於各類無力償債專業人員的酬金的規定或有疏漏，但就這方面事宜訂立嚴格規則，也非良策。我們認為訂明指引，以規範司職人員的作業模式會較為適當。

4.14 對無力償債案所牽涉的酬金／收費進行全面審查的工作。目前尚未有任何組織可以勝任，甚至法院也不能勝任。現將有關費用的類別載列如下：

- 接管人所收取的費用。該接管人是由債權證持有人委任並負責變現足夠資產以清償債權證的欠款額（有關公司甚至可能不是無力償債的）；
- 清盤人的收費，包括臨時清盤人的收費；
- 清盤人所委任的律師和代理人的收費；及
- 在新的企業拯救法例生效後引入的臨時監管人的收費。

4.15 訟費評定官在處理法律費用方面固然游刃有餘，但在處理清盤人的收費方面卻未必能勝任，因為清盤事務屬於另一個專業範疇，更何況訟費評定官是否有司法管轄權審裁清盤人或臨時清盤人的收費，迄今尚存疑問。法院審查收費的能力可能更遜於訟費評定官，更何況法院也沒有時間詳細考查收費細節。

4.16 司職人員的職責包括監管工作，以確保有關的律師和特別經理人的收費是合理的，而所提供的服務也物有所值。就本報告書

而言，無論他們在過去或現在是否有切實履行其責任，但“互相袒護的小圈子”的情況既已曝光，當局便需要正視處理。

《費里斯報告書》

4.17 《費里斯報告書》是於 1998 年 8 月發表的，研究課題為：

“司職人員的酬金和准支付予律師或由司職人員支付予律師的款額”。

4.18 該報告書又研究釐定酬金的一般準則，包括破產事務處處長的收費率、佔已變現或分發資產的若干百分率、預設或不預設上限的合理衡工量值收費率等、由各有關方面商議協定的收費方式，或甚至按事態發展而訂定酬金的收費方式等。

4.19 就本報告書而言，我們注意到現時引起爭議的並非清盤人、臨時清盤人以至其他人的收費率基準，而是有關費用是否徵收得當。至於收費率事宜，或需要留待其他組織日後探討。我們目前只**建議**保留按收費率釐定收費的方法。

4.20 《費里斯報告書》指出，《無力償債法令》提供了兩條評定酬金的方程式，並在權衡利害後，表明選用《無力償債規則》第 4.30 條提述的“**臨時清盤人方程式**”，而捨棄《無力償債規則》第 4.127 條所提述的“**清盤人方程式**”，理由如下：**(i)臨時清盤人方程式**處理工時的方法較合邏輯（將工時當作必須結合其他多項因素來檢討，而非作為獨立因素看待），以及**(ii)臨時清盤人方程式**的演算方式，是將相關因素視作為評定酬金時需予通盤考慮的，而非只限於在選用計算酬金基準方法時，即按資產值的若干百分率或按時計酬方法之間作出取捨時，才予考慮。

4.21 **臨時清盤人方程式**所包括的因素如下：

- 所耗用時間；
- 案情複雜與否；
- 需承擔的額外責任；
- 表現績效；及
- 所處理的財產的價值和性質。

4.22 我們**建議**採用**臨時清盤人方程式**，作為下文所述司職人員的指引，並供下文所述的小組應用。

4.23 《費里斯報告書》也考慮了其他多項評定酬金的條件，但認為**臨時清盤人方程式**所列的因素已兼顧了有關的條件。不過，我們**建議在臨時清盤人方程式中另加一項條件**，就是《費里斯報告書》所指的“**為提高可變現款額而進行調查的需要和適切性**”的條件。

4.24 我們**建議**採納這項測試準則，但須先修改為“**為可能會或可能不會提高變現款額而進行調查的需要和適切性**”。我們認為酬金和變現款額無疑是重要，但同時也確有需要向公司進行最起碼且恰當的法定調查工作，更何況在評定酬金是否合理時，所變現的款額也並非是唯一需要考慮的因素。我們會在探討破產管理署署長的經費一章再詳細論述。⁶

4.25 如果說《費里斯報告書》有任何可議之處，就是該報告書在評審司職人員的作為方面，過於着重物有所值和變現款額的條件。我們認為將資產變現的工作固然重要，以確保司職人員不會將債權人的金錢胡亂花在無大用處的程序上或成功機會渺茫的追討工作上，但也應該留有餘地，使清盤人和審查委員會遇到成果未卜的情況時，例如採取行動後未必能如願取得成果，或耗資調查公司高級人員也許會徒勞無功時，也能決定採取行動。即使最終是無功而還，司職人員也不用擔心其酬金會因而受影響。我們認為這個方針與總聆案官就“麥士維案”收費所作的評論相若。⁷

需要成立小組審查司職人員的收費

4.26 我們**建議**的解決方法，是成立小組審裁交予其覆檢的無力償債案收費。

小組／審查員處理程序

4.27 我們**建議**這小組應該在破產管理署署長轄下設立。

4.28 我們關注到這個小組的收費，必須不致大幅增加處理無力償債程序的開支。因此，我們**建議**設立的制度，是將所有向小組申訴的案件都先交由一位審查員審議，評估該申訴的理據。開設審查員一職尚有其他優點，就是在貫徹應用規則和引用經時間累積的先

⁶ 參閱第 5.15 段和第 11.42 段。

⁷ 參閱第 4.6 段的註腳內容。

例方面，審查員都較小組更為勝任，而且處理個案所需時間也較短。

4.29 只有當涉案其中一方屆時不接納審查員的評估時，才會成立小組審裁。在這情況下，破產管理署署長會從小組名單中委出成員組成小組，以審議有關申訴，並作出最後決定。小組所作的決定不會受上訴規限。

小組只審議經轉介的爭議收費個案

4.30 在綜觀無力償債案的整體情況後，可見將所有無力償債案所涉及的收費事宜都轉交小組審議，未免不切實際，而且涉及費用高昂。現時每年平均有超過 1,000 宗成員（有償債能力情況下）自動清盤案，超過 200 宗債權人（無力償債情況下）自動清盤案，以及約有 450 宗法院清盤案，另外尚有接管案和破產案等。即使只按上述三類清盤案的數字來計算，如以小組每星期工作五天計，平均每天便需要審理六宗案件。

4.31 鑑此，我們**建議**有關司職人員及其代理人的收費，如律師的收費等（但經評定者除外），應該只限於對收費有爭議時才轉交小組處理。我們得重申，該小組是不會參與釐定收費水平，而只會評定有關收費是否支取得宜。

小組成員

4.32 我們**建議**這小組成員應該由特許無力償債專業人員和註冊無力償債專業人員出任（在尚未有這類成員前，則由現時破產管理署署長委入甲組和乙組名單的無力償債專業人員出任），並包括其他尚待鑑定界別的專業人士、破產管理署的代表，以及在可行情況下加入其他如破產欠薪保障基金委員會和消費者委員會等組織的代表。

4.33 兩個受諮詢團體卻不大歡迎上述的最後建議，因為來自消費者委員會等業外團體的代表，對於無力償債程序或司職人員的工作，一般都缺乏經驗或認識，有關團體並表示無法理解為何將消費者委員會等團體界定為有利益關係的團體，更無法想像這類組織在小組中可發揮甚麼功能。

4.34 不過，為樹立小組公開無私的形象，也為免致小組予人有“互相袒護的小圈子”的印象，加入消費者委員會等組織的代表作為小組成員，正可消除這種觀感。如上文所述，法院認為司職人員

的收費涉及公眾利益，而回應《諮詢文件》的意見書也認同這見解。況且業外代表可迅速累積足夠知識去評定酬金是否合理。我們得提醒司職人員，這個小組所審議的不是收費水平，而是有關費用是如何招致的，以及按有關案情而論是否合理。

4.35 每宗經轉介的個案都會由三個來自上述不同利益界別的代表組成小組審理。這樣的組合安排，當可消弭以自律為名來維持高收費的疑慮。

向小組申訴

4.36 我們**建議**法院、破產管理署署長和司職人員都有當然權利要求該小組審議案件，使法院和破產管理署署長可以將他們認為可疑的收費案轉介小組評審和作最後決定。司職人員遇有債權人和債權證持有人不同意他們的收費時，也可以行使當然權利提出申訴。由法院或破產管理署署長提出的申訴，有關費用會由有關的產業支付。由司職人員提出的申訴，有關費用須由司職人員支付，但他可從產業取得彌償。

4.37 我們**建議**，債權人、債權證持有人和其他對司職人員費用享有權利的人必須向法院申請後，才可向小組提出申訴。在這些情況下，有關申訴的費用，由法院視乎評估結果而裁定。這是確保提交小組審議的申訴均是有理據的，因為法院會將所有基於錯誤理解或瑣屑無聊的申訴摒諸門外。

小組如何收費

4.38 我們**建議**這個小組應該自負盈虧。由於小組的管理工作會由破產管理署署長負責，所以必須考慮該署在這方面所需的經費。現時擬藉徵收費用來彌補破產管理署的行政費用和小組成員的費用。

4.39 至於小組收費方面，可以參照訟費評定官的收費率。訟費評定官現行的徵費細則如下：首 10 萬元的收費率為 6%，其次的 15 萬元的收費率為 4%，再其次的 25 萬元的收費率為 3%，餘款的收費率劃一為 1%。⁸我們預期小組的收費或可定得較低。事實上，情況

⁸ 《高等法院費用規則》（第 4 章）附表 1 第 19 段。

理應如此，尤以由審查員自行解決而無需再經小組處理的個案為然；這類個案應該佔大多數。

小組享有訊問權

4.40 我們**建議**小組應該享有如訟費評定官的訊問權。⁹ 訟費評定官履行評定訟費的職能時：

- 可就任何與正在評定中的訟費的支付相關的金錢往來製備帳目；
- 可訊問證人；及
- 可指示交出有關文件。

⁹ 《高等法院規則》（第 4 章）第 62 號命令第 14 條規則。

**THE LAW REFORM COMMISSION
OF HONG KONG**

**REPORT ON
THE WINDING-UP PROVISIONS OF
THE COMPANIES ORDINANCE**

This report can be found on the Internet at: **<<http://www.info.gov.hk>>**.

Mr Jeremy Glen, Senior Government Counsel, was principally responsible for the writing of this Commission report.

JULY 1999

Chapter 4 - Remuneration (Fees) of Office-holders¹

4.1 The *Consultation Paper* made little reference to the remuneration of office-holders. Since the publication of the *Consultation Paper* in April 1998, there have been developments in the approach of the court to the question of remuneration. Because of this, the recommendations made in this chapter have not been subject to the full consultation process.

4.2 We have, however, consulted the representative bodies of those who would be most likely to be affected by the recommendations, that is, the Law Society, the Hong Kong Society of Accountants and the Hong Kong Institute of Company Secretaries. The bodies expressed broad support for the recommendations. We note, however, that the recommendations set out below in relation to the convenor were not addressed to the bodies as they evolved after the bodies' submissions were received.

4.3 We do not intend to focus any more than necessary on cases that have been or are before the court on fees as the recommendations attempt to look forward having taken account of the developments both here and in the United Kingdom.

4.4 We need, however, to refer to the *Peregrine case*² to set out recent events in Hong Kong, as this case more than any other has established the court's approach to office-holders' fees in Hong Kong. The *Peregrine case* relates, for the most part, to the fees of the provisional liquidators of the *Peregrine* group of companies which were wound-up by the court in January 1998. The fees of the provisional liquidators in the *Peregrine case*, and in other cases, have been the subject of scrutiny by the court.

4.5 The Companies Ordinance does not make provision for the remuneration of provisional liquidators. It is accepted that a private provisional liquidator is entitled to sufficient remuneration to compensate him for the work done, so long as it is properly earned. A provisional liquidator may be appointed once a petition to wind-up a company has been presented and before a winding-up order has been made under section 193 of the Companies Ordinance and, in any event, under section 194, a provisional liquidator acts in all cases after a winding-up order has been made up to the appointment of a liquidator by the first meeting of creditors.³

4.6 Questions have been raised in the United Kingdom over the fees of not just liquidators and provisional liquidators, but other office-holders, which

¹ For definition of "Office-holder" see paragraph 12 of the Introduction.

² See *re Peregrine Investments Holdings Ltd.* [1998] 3 HKC 1 CFI.

³ Note the Companies (Winding-up) Rules, rules 28, 146 and 147.

culminated in a *Report of the Ferris Committee "the Ferris Report"*⁴ which itself moderated its tone from comments originally made in the "*Maxwell case*" where Ferris J. had taken a strong view on an application for fees by receivers.⁵

4.7 The Hong Kong court considered that office-holders were:

"... fiduciaries charged with the duty of protecting, getting in, realizing and ultimately passing on to others assets and properties which belong not to themselves but to creditors or beneficiaries of one kind and another."

The court continued that:

"The allowance of remuneration to office-holders represents an exception to the rule that a trustee must not profit from his trust which rule applies to all kinds of person who are in a fiduciary position. This exception inevitably involves a conflict between the interests of the fiduciary who is to receive such remuneration and the interests of those to whom the fiduciary duties are owed, who will bear whatever remuneration is allowed."

4.8 The comments of the court in the *Peregrine case* came after the comments in the *Maxwell case* but before the *Ferris Report*.

4.9 The usual method of charging fees for provisional liquidators, receivers and other office-holders in Hong Kong has been on a time costing basis but a scale or percentage basis may also be appropriate. There was no dispute about the level of time cost scale of fees charged by the provisional liquidator in the *Peregrine case* or, generally, in other cases. The concern of the court was on how the fees had been charged. The court raised serious questions about the way that provisional liquidators have been accumulated their fees and made harsh comments about "*cosy relationships*" in the insolvency business.

4.10 The court expressed astonishment that accounting firms in Hong Kong did not time cost their work in the same way as firms of solicitors. Solicitors generally charge in units of 6 minutes and are therefore able to account for how every six minutes is spent. The practice of accountants has been to charge on a

⁴ Report of Mr. Justice Ferris' Working Party on the remuneration of office-holders and certain related matters.

⁵ *Mirror Group Newspapers v Maxwell* [1998] BCC 324, the "*Maxwell case*". It should be noted that the assessment of the fees of the receivers was allocated to a Chief Master who delivered a judgment on 12 January 1999 which allowed about 99 per cent of the receivers' fees. The Master approached the assessment by applying the test of reasonableness under RSC Order 62, rule 12(1), (that is, that of a sensible solicitor considering what, in the light of his then knowledge, was reasonable in the interests of his client) and without using hindsight, in accordance with the decision in *Francis v Francis & Dickerson* [1955] All ER 836. The Master distinguished the *Maxwell case* to the extent that during his lifetime Mr Maxwell had portrayed himself as a man of immense wealth controlling a range of large multinational companies which were themselves of great value but that subsequent investigations showed that much of this was a facade and the true ownership of assets could only be established by the office-holders after the most painstaking investigation. The Master also noted that had the office-holders not investigated all leads in respect of the property potentially belonging to the estate of Mr Maxwell they would have been open to the severest of criticism. (Extracted from a synopsis of the judgment of Chief Master Hurst prepared by Wilde Sapte, Solicitors, London).

more general basis with the consequence that they are unable to account for fees in the same detail as solicitors.

4.11 This fine and important distinction is not just a Hong Kong practice and the *Ferris Report* acknowledged that the time costing practices of solicitors had developed through many years of scrutiny of their bills by Taxing Masters in the courts whereas accountants had not been subject to such scrutiny. This distinction might not have been apparent to the Hong Kong court when some of its comments in the *Peregrine case* were made.

4.12 The point to be taken is that the court considers that it is a matter of public interest that the matter of fees of office-holders should be open and above board. That the court has support for this view is clear in that submissions on the *Consultation Paper* have made a number of references to remuneration of office-holders. It is also clear that insolvency practitioners would also like to see matters clarified. This is what these recommendations seek to achieve.

How office-holders' fees are treated at present

4.13 The *Ferris Report* identified eleven types of insolvency related practice. As stated, the Companies Ordinance does not adequately address the remuneration of the different types of insolvency practitioner and it might not be the best solution to lay down rigid rules in this respect. We consider that it would be appropriate to set out guidelines within which office-holders should operate.

4.14 At present there is no one body, including the court, which is qualified to consider all aspects of remuneration/fees that arise in an insolvency. These fees range from:

- the fees of a receiver appointed by a debenture holder in realizing sufficient assets to cover the amount owed under the debenture (the company might not even be insolvent);
- the fees of liquidators, including provisional liquidators;
- the fees of solicitors and agents appointed by liquidators; and
- the fees of provisional supervisors when new corporate rescue legislation is introduced.

4.15 The Taxing Master is capable of dealing with legal fees but not necessarily with the fees of liquidators, which relate to a different discipline. There are even questions about the jurisdiction of the Taxing Master to adjudicate on liquidators' or provisional liquidators' fees. The court is probably less qualified than a Taxing Master to consider fees and, in any event, would not have the time to investigate fees in detail.

4.16 Office-holders are expected to make sure that the fees of their solicitors and special managers are reasonable and provide value for money. The extent to which this obligation might or might not have been honoured in the past is

not relevant for the purposes of this report as, rightly or wrongly, the "*cosy arrangement*" genie is out of the bottle and needs to be addressed.

The Ferris Report

4.17 The *Ferris Report*, which was published in August 1998, considered:

"the remuneration of office-holders and the amount to be allowed for disbursements paid or to be paid by an office-holder to solicitors."

4.18 The *Report* considered the general basis on which remuneration should be fixed including the Official Receiver's scale of fees, percentages of assets realized or distributed, on a *quantum meruit* with or without a ceiling, by agreement between the parties and even on a contingency basis.

4.19 For the purposes of this report, we note that there was no dispute about the scale fees basis of charging fees for liquidators, provisional liquidators and others: the question was whether fees were properly charged. It might be the work of some other body to look at scale fees at a later date but, for now, we **recommend** retaining scale fees as the method of establishing fees.

4.20 The *Ferris Report* noted that the Insolvency Act provided two formulae for assessing remuneration. The *Report* opted for what it termed the "Provisional Liquidator formula (*PL formula*)", being the formula used in the Insolvency Rules, rule 4.30, over what it termed "*the Liquidator Formula*" in the Insolvency Rules, rule 4.127, on the basis that (i) the *PL formula* treated time spent in a more logical way (as one of several factors which had to be reviewed in conjunction with each other, not as a separate factor) and (ii) the *PL formula* was expressed in such a way as to make these factors of general relevance in assessing remuneration instead of appearing to confine that relevance to the choice between adopting a percentage of asset value or time spent as the basis of remuneration.

4.21 The *PL formula* factors are:

- time spent,
- complexity or otherwise,
- exceptional responsibility assumed,
- effectiveness of performance, and
- value and nature of the property dealt with.

4.22 We **recommend** the *PL formula* as a guideline for office-holders, and for application by the Panel we refer to below.

4.23 The *Ferris Report* also considered a number of other criteria for assessing remuneration but felt that the *PL formula* factors already contemplated these other criteria. We **recommend**, however, the addition of one of the other criteria to the *PL formula*. The *Ferris Report* referred to the criterion of "*the need for and desirability of investigatory work leading to additional realizations.*"

4.24 We **recommend** the adoption of an amended version of this test, that of "*the need for and desirability of investigatory work which may or may not lead to additional realizations*". We consider that while the question of remuneration and realizations are important, there is also an underlying need for a proper minimum statutory investigations of companies and that realizations are not the only issue that need to be considered in assessing the reasonableness of remuneration. We expand on this subject in comments in the chapter on the funding of the Official Receiver's Office.⁶

4.25 If we take issue with anything that has come out of the *Ferris Report*, it is to the extent that the *Report* tends to dwell on value for money and realizations in assessing the actions of office-holders. We consider that while realizations are important and while it is important to ensure that office-holders do not squander creditors' money on investigations or proceedings with little merit or prospects of recovery, there must be some outlet, for example, for a liquidator and a committee of inspection to decide to take an action where the prospects of a favourable outcome are uncertain or to spend money on investigations into the actions of officers of a company which may not necessarily bear fruit. If nothing ultimately results from such an action, an office-holder should not expect to be prejudiced in terms of his remuneration. We would note that this approach has parallels with the comments made by the Chief Master in his assessment of the fees of the *Maxwell case*.⁷

The need to establish a Panel to scrutinise office-holders' fees

4.26 The solution, we **recommend**, is to establish a Panel that would adjudicate all insolvency fees brought before it.

How the Panel/Convenor would operate

4.27 We **recommend** that the Panel should be established under the auspices of the Official Receiver.

4.28 We are concerned that the Panel should not have the effect of adding greatly to the costs of an insolvency proceeding. For this reason, we **recommend** the establishment of a system under which every application to the Panel would be considered in the first instance by a convenor who would make an assessment of the merits of the application. Other advantages of a convenor would be that the convenor would be in a position to apply with consistency the rules and precedents that would be established over a period of time and the convenor would be able to do so more quickly than a Panel.

4.29 A Panel would be formed only where one of the parties concerned was not prepared to accept the assessment of the convenor. In such circumstances a Panel would be appointed by the Official Receiver from the panel list to consider the application and to make a final decision which would not be subject to any appeal.

⁶ See paragraph 5.15 and paragraphs 11.41 and 11.42.

⁷ See the footnote to paragraph 4.6.

The Panel to consider disputes as to fees only in cases referred to it

4.30 Looking at the overall picture of insolvency cases, it would be impractical and expensive to provide that fees in every insolvency matter should be brought before the Panel. In an average year, there are over 1,000 members' (solvent) voluntary windings-up, over 200 creditors' (insolvent) voluntary windings-up and about 450 windings-up by the court, not to mention receiverships and bankruptcy. In terms of the three figures quoted above alone, the Panel would need to consider up to six cases per day based on a 5-day working week.

4.31 We **recommend** therefore that the fees of office-holders, and those of their agents, such as solicitors, save where otherwise taxed, should be capable of being referred to the Panel only in the event of a dispute as to fees. We reiterate that the Panel would not be involved in the fixing of fees, merely in assessing whether the fees have been properly charged and spent.

Who would be on the Panel

4.32 We **recommend** that the Panel should be made up of Licensed and Registered Insolvency Practitioners when established (but until then by insolvency practitioners appointed to the Official Receiver's List A Panel and List B Panel), other professionals to be identified, representatives of the Official Receiver's Office and representatives from bodies such as the Protection of Wages on Insolvency Fund Board and the Consumer Council.

4.33 This last recommendation was not greeted with enthusiasm by two of the bodies consulted on the recommendations on the basis that representatives of lay bodies such as the Consumer Council would generally have no experience or knowledge of insolvency procedures or the work of office-holders. It was also stated that it was unclear how the Consumer Council, for instance, could be considered an interested party or what role would be envisaged for them on the Panel.

4.34 There is, however, the need for openness and the need to avoid the Panel being perceived as being part of a cosy relationship. The presence of representatives of bodies such as the Consumer Council would serve to dispel such perceptions. It is clear that the court sees an element of public interest in the fees of office-holders and submissions on the *Consultation Paper* echoed this view. Lay representatives would quickly accumulate the necessary knowledge to assess claims for remuneration. We would also remind office-holders that the Panel would not consider the level of fees but only how fees had been incurred and whether the fees were reasonable in the circumstances.

4.35 A panel of three would sit in every case referred to it. The composition of each Panel would be made up of different representatives from the areas of interest identified above. This mix on Panels should serve to dispel doubts about self-regulation maintaining high fees.

Access to the Panel

4.36 We **recommend** that the court, the Official Receiver and office-holders should have the right to apply to the Panel as of right. The court and the

Official Receiver would therefore be able to refer fees that it considered questionable to the Panel for assessment and final decision. Office-holders should be able to apply as of right in the event that creditors or debenture holders would not agree to their fees. In an application by the court or by the Official Receiver, the costs of the Panel would be borne by the estate. In the event of an application by an office-holder, the costs would be paid by the office-holder subject to an indemnity from the estate.

4.37 We **recommend** that creditors, debenture holders and others who may have an interest in the fees of an office-holder should only have access to the Panel by application to the court. In such cases, the costs of the application should be decided by the court depending on the outcome of the assessment. The reason for this is to ensure that applications to the Panel would be of substance. The court would act to exclude misconceived or nuisance applications.

How the Panel would charge

4.38 We **recommend** that the Panel should be self-funding. The administration of the Panel would be carried out by the Official Receiver and the funding of the Official Receiver's Office in this regard would need to be addressed. The intention would be that the administration costs of the Official Receiver's Office and the costs of Panel members would be covered by fees charged.

4.39 The Panel could charge on the scale employed by the Taxing Master, who charges six per cent of the amount of fees allowed up to \$100,000, four per cent for the next \$150,000, three per cent for the next \$250,000 and one per cent for the remainder.⁸ We anticipate that the fees of the Panel would be lower. This should be the case, particularly in cases, which should be the majority, where an assessment by the convenor is not referred to the Panel.

Panel to be inquisitorial

4.40 We **recommend** that the Panel should have inquisitorial powers along the lines of the powers enjoyed by the Taxing Master.⁹ The Taxing Master, in the discharge of his functions may, among other things:

- take an account of any dealings in money made in connection with the payment of the costs being taxed;
- examine witnesses; and
- direct the production of documents.

⁸ See the High Court Fees Rules (Cap. 4), First Schedule, paragraph 19.

⁹ See The Rules of The High Court (Cap. 4), Order 62, rule 14.

228A. Special procedure for voluntary winding up in case of inability to continue its business

(1) The directors of a company or, in the case of a company having more than 2 directors, the majority of the directors, may, if they have formed the opinion that the company cannot by reason of its liabilities continue its business, resolve at a meeting of the directors and deliver to the Registrar a statutory declaration by one of the directors verifying written statements signed by the directors recording the resolution that—

- (a) the company cannot by reason of its liabilities continue its business; and
- (b) subject to subsection (1B), they consider it necessary that the company be wound up and that the winding up should be commenced under this section because it is not reasonably practicable for the winding up to be commenced under another section of this Ordinance; and *(Replaced 46 of 2000 s. 32)*
- (c) meetings of the company and of its creditors will be summoned for a date not later than 28 days after the delivery of the declaration to the Registrar.

(1A) A statutory declaration made under subsection (1) shall have no effect for the purposes of this Ordinance unless it is delivered to the Registrar for registration within 7 days after the date on which it was made. *(Added 75 of 1993 s. 14)*

(1B) The resolution referred to in subsection (1) shall specify the reasons in support of the consideration mentioned in paragraph (b) of that subsection. *(Added 46 of 2000 s. 32)*

(2) Any director of a company making a declaration under subsection (1) without having reasonable grounds—

- (a) for the opinion that the company cannot by reason of its liabilities continue in business; or
- (b) to consider that the winding up of the company should be commenced under this section because it is not reasonably practicable for the winding up to be commenced under another section of this Ordinance,

shall be liable to a fine and imprisonment. *(Replaced 46 of 2000 s. 32)*

(3) Where a statutory declaration made by a director of a company under subsection (1) is delivered to the Registrar—

- (a) the winding up of the company shall commence at the time of the delivery of such declaration;
- (b) the directors shall forthwith appoint a person to be provisional liquidator in the winding up and deliver evidence of the appointment to the Registrar with the statutory declaration;

228A. 在無能力繼續業務的情況下自動清盤的特別程序

(1) 公司的董事或(如公司有多於 2 名董事)過半數的董事如已得出結論,認為公司因其負債而不能繼續其業務,可在董事會議上議決並向處長交付一份由其中一名董事作出的法定聲明,而該份法定聲明是核實經該等董事簽署並記錄有以下決議的陳述書的——*(由 2000 年第 32 號第 48 條修訂)*

- (a) 公司因其負債而不能繼續其業務;及
- (b) 在符合第(1B)款的規定下,該等董事的意見認為需要將公司清盤,並認為基於根據本條例的其他條文開始清盤並非合理地切實可行,故應根據本條開始清盤;及*(由 2000 年第 46 號第 32 條代替)*
- (c) 公司會議及公司債權人會議會在該份法定聲明交付處長後 28 天內召集。

(1A) 根據第(1)款作出的法定聲明,除非是在其作出的日期後 7 天內交付處長登記,否則就本條例而言並無效力。*(由 1993 年第 75 號第 14 條增補)*

(1B) 第(1)款提述的決議須指明有何理由支持該款(b)段提及的意見。*(由 2000 年第 46 號第 32 條增補)*

(2) 如公司的任何董事根據第(1)款作出法定聲明,但並無合理的理由而——

- (a) 得出公司因其負債而不能繼續其業務的結論;或
- (b) 認為基於公司根據本條例的其他條文開始清盤並非合理地切實可行,故應根據本條開始清盤,

該名董事可處罰款及監禁。*(由 2000 年第 46 號第 32 條代替)*

(3) 凡公司的一名董事根據第(1)款所作出的法定聲明交付處長——

- (a) 公司的清盤即於該份法定聲明交付時開始;
- (b) 董事須立即委任一人為清盤的臨時清盤人,並將該項委任的證據連同該份法定聲明交付處長;

- (c) the directors shall cause meetings of the company and the creditors of the company to be summoned for a date not later than 28 days after the delivery of such declaration.
- (3A) A director who fails to comply with subsection (3)(b) or (c) shall be liable to a fine. (*Added 75 of 1993 s. 14*)
- (3B) Where the directors of a company fail to comply with the requirements of subsection (3)(c) the provisional liquidator appointed under subsection (3)(b) may summon such meetings. (*Added 75 of 1993 s. 14*)
- (3C) No person shall be appointed to be a provisional liquidator under subsection (3)(b) unless—
- (a) he has consented in writing to such appointment; and
 - (b) he is a solicitor, or a professional accountant under the Professional Accountants Ordinance (Cap. 50). (*Added 75 of 1993 s. 14*)

- (c) 董事須安排在該份法定聲明交付後 28 天內召集公司會議及公司債權人會議。
- (3A) 任何董事未有遵從第 (3)(b) 或 (c) 款的規定，可處罰款。(由 1993 年第 75 號第 14 條增補)
- (3B) 凡公司董事未有遵從第 (3)(c) 款的規定，根據第 (3)(b) 款獲委任的臨時清盤人可召集有關會議。(由 1993 年第 75 號第 14 條增補)
- (3C) 任何人不得根據第 (3)(b) 款被委任為臨時清盤人，除非——
- (a) 該人已用書面同意該項委任；及
 - (b) 該人是一名律師，或是一名《專業會計師條例》(第 50 章) 所指的專業會計師。(由 1993 年第 75 號第 14 條增補)

(4) Not later than 14 days after the appointment of a provisional liquidator by the directors of a company under this section, the directors shall give public notice in the Gazette of—

- (a) the commencement of the winding up of the company by the delivery to the Registrar of a statutory declaration made under this section, and the date of such delivery; and
- (b) the appointment of the provisional liquidator and his name and address.

(4A) A provisional liquidator appointed by the directors of a company under this section shall, within 14 days after the date of his appointment, deliver to the Registrar for registration a notice of his appointment. (*Added 75 of 1993 s. 14*)

(4B) If a provisional liquidator fails to comply with subsection (4A) he shall be liable to a daily default fine. (*Added 75 of 1993 s. 14*)

(5) (*Repealed 75 of 1993 s. 14*)

(6) A provisional liquidator appointed by the directors of a company under this section shall—

- (a) unless the liquidator is sooner appointed, hold office until a meeting of creditors of the company summoned under subsection (3)(c) or, if that meeting is adjourned, any adjourned meeting, may allow;
- (b) take into his custody or under his control all the property and things in action to which the company is or appears to be entitled;
- (c) be entitled, out of the funds of the company, to such remuneration as the committee of inspection or, if there is no such committee, the creditors, may fix and to reimbursement of expenses properly incurred by him, but he shall not be liable, and no civil action or other proceedings shall lie against him, in respect of acts properly done by him.

(7) A provisional liquidator appointed by the directors of a company under this section shall, for the period of his appointment, have the like powers and be subject to the like duties as a liquidator in a creditors' voluntary winding up, and, accordingly, all the powers of the directors shall cease during that period except so far as may be necessary for the purpose of enabling the directors to comply with this section or the provisional liquidator sanctions the continuance thereof for any other purpose.

(7A) Notwithstanding subsection (7), a provisional liquidator appointed by the directors of a company under this section shall not have power to sell any property to which the company is or appears to be entitled, except where such sale is made in the course of carrying on business in accordance with section 231, unless—

- (a) the property is of a perishable nature or likely to deteriorate if kept; or

(4) 在公司董事根據本條委任臨時清盤人後 14 天內，董事須就以下事項在憲報發出公告——

- (a) 公司藉向處長交付根據本條作出的法定聲明而開始清盤一事，以及該份法定聲明的交付日期；及
- (b) 臨時清盤人的委任及其姓名和地址。

(4A) 公司董事根據本條所委任的臨時清盤人，須於其委任日期後 14 天內，將一份有關其委任的通知書交付處長登記。 (*由 1993 年第 75 號第 14 條增補*)

(4B) 臨時清盤人如未有遵從第(4A)款的規定，可處按日計算的失責罰款。 (*由 1993 年第 75 號第 14 條增補*)

(5) (*由 1993 年第 75 號第 14 條廢除*)

(6) 公司董事根據本條所委任的臨時清盤人——

- (a) 除非清盤人在較早之前委出，否則須任職直至根據第(3)(c)款召集的公司債權人會議所容許的時間，或如該會議延期，則直至任何延會所容許的時間；
- (b) 須將公司有權享有或看似有權享有的所有財產及據法權產加以保管或控制；
- (c) 有權獲得從公司資金中撥付經審查委員會或(如無審查委員會)債權人釐定的酬金，以及臨時清盤人所恰當招致的開支的補還款項，但他無須就其恰當作出的作為而承擔法律責任，且任何人亦不得就該等作為而對其提出任何民事訴訟或其他法律程序。

(7) 公司董事根據本條所委任的臨時清盤人，在其獲委任期間所具有的權力及須執行的職責與債權人自動清盤案中的清盤人所具有者及須執行者相同，而據此，公司董事的所有權力須在該段期間終止，但如為使公司董事能遵從本款規定而有所需要，或臨時清盤人為任何其他目的而認許公司董事權力的延續，則屬例外。

(7A) 即使有第(7)款的規定，公司董事根據本條所委任的臨時清盤人，無權將公司有權享有或看似有權享有的任何財產出售(但如屬按照第 231 條經營業務的過程中作出的出售則除外)，除非——

- (a) 該財產屬易毀消性質，或如予以留存則相當可能會變壞；或

- (b) the court, on the application of the provisional liquidator, orders the sale of the property. (*Added 75 of 1993 s. 14*)
- (8) In relation to every winding up commenced under this section—
- (a) section 241 shall apply to a meeting of the creditors of the company summoned under this section as it applies to a meeting of the creditors of a company summoned under that section except that—
- (i) for the words “at which the resolution for voluntary winding up is to be proposed” in subsection (1) of that section there shall be substituted the words “of the company”;
- (ia) the sending of the notices by post and the advertisement of the meeting of creditors required by subsections (1) and (2) of that section respectively shall occur at least 7 days before the meeting of creditors, and the requirement in subsection (1) of that section as to simultaneous sending of notices shall not apply; (*Added 75 of 1993 s. 14*)
- (ii) subsection (5) of that section shall be omitted;
- (b) subject to paragraph (a), sections 241 to 248 shall apply as they apply in relation to a creditors’ voluntary winding up.
(*Added 6 of 1984 s. 161. Amended 75 of 1993 s. 14*)

229. Notice of resolution to wind up voluntarily

(1) When a company has passed a resolution for voluntary winding up, it shall, within 14 days after the passing of the resolution, give notice of the resolution by advertisement in the Gazette. (*Amended 1 of 1949 s. 16; 15 of 1955 s. 6*)

(2) If default is made in complying with this section, the company and every officer of the company who is in default shall be liable to a fine and, for continued default, to a daily default fine, and for the purposes of this subsection the liquidator of the company shall be deemed to be an officer of the company. (*Amended 7 of 1990 s. 2; L.N. 587 of 1995*)
[*cf. 1929 c. 23 s. 226 U.K.*]

230. Commencement of voluntary winding up

Except as provided in section 228A(3)(a), a voluntary winding up shall be deemed to commence at the time of the passing of the resolution for voluntary winding up.

(*Amended 75 of 1993 s. 15*)
[*cf. 1929 c. 23 s. 227 U.K.*]

- (b) 法院應臨時清盤人的申請下令將該財產出售。(由 1993 年第 75 號第 14 條增補)
- (8) 就根據本條而開始的每宗清盤而言——
- (a) 第 241 條適用於根據本條召集的公司債權人會議，一如其適用於根據該條召集的公司債權人會議，但——
- (i) 該條第 (1) 款中“將有自動清盤決議提出的”等字，須以“公司的”等字代替；
- (ia) 該條第 (1) 及 (2) 款所分別規定的以郵遞方式送交債權人會議通知書及就債權人會議刊登公告事宜，須於債權人會議的最少 7 天前作出，而該條第 (1) 款關於同時送交通知書的規定，並不適用；(由 1993 年第 75 號第 14 條增補)
- (ii) 該條第 (5) 款須予略去；
- (b) 除 (a) 段另有規定外，第 241 至 248 條適用，一如其適用於債權人自動清盤。
(由 1984 年第 6 號第 161 條增補。由 1993 年第 75 號第 14 條修訂)

229. 自動清盤決議的通知

(1) 當公司已通過自動清盤決議時，須於決議通過後 14 天內，藉在憲報刊登公告而發出有關該決議的通知。(由 1949 年第 1 號第 16 條修訂；由 1955 年第 15 號第 6 條修訂)

(2) 如因沒有遵從本條的規定而構成失責，公司及公司的每名失責高級人員均可處罰款，如持續失責，則可處按日計算的失責罰款；而就本款而言，公司的清盤人須當作是公司的高級人員。(由 1990 年第 7 號第 2 條修訂)

[*比照 1929 c. 23 s. 226 U.K.*]

230. 自動清盤的開始

除第 228A(3)(a) 條另有訂定外，自動清盤須當作在自動清盤決議通過之時開始。
(由 1993 年第 75 號第 15 條修訂)

[*比照 1929 c. 23 s. 227 U.K.*]

**168L. Fraudulent trading**

(1) Where the court makes a declaration under section 275 that a person is liable for all or any of the debts or other liabilities of a company, the court may, if it thinks fit and whether or not any person applies for such an order, make a disqualification order against the person to whom the declaration relates.

(2) The maximum period of a disqualification order under this section is 15 years.

168M. Criminal penalties

If a person acts in contravention of a disqualification order, he is guilty of an offence and is liable to imprisonment and a fine.

168N. Offences by body corporate

(1) Where a body corporate is guilty of an offence of acting in contravention of a disqualification order, and it is proved that the offence occurred with the consent or connivance of, or was attributable to any neglect on the part of, any director, manager, secretary or other similar officer of the body corporate, or any person who was purporting to act in any such capacity he, as well as the body corporate, is guilty of the offence and liable to be proceeded against and punished accordingly.

(2) Where the affairs of a body corporate are managed by its members, subsection (1) applies in relation to the acts and defaults of a member in connection with his functions of management as if he were a director of the body corporate.

168O. Personal liability for company's debts where person acts while disqualified

(1) A person is personally responsible for all the relevant debts of a company if at any time—

- (a) in contravention of a disqualification order or of section 156 he is involved in the management of the company; or
- (b) as a person who is involved in the management of the company, he acts or is willing to act on instructions given without the leave of the court by a person whom he knows at that time to be the subject of a disqualification order or to be an undischarged bankrupt.

Authorized Loose-leaf Edition, Printed and Published by the Government Printer,
Hong Kong Special Administrative Region

**168L. 欺詐營商**

(1) 凡法院根據第 275 條宣布某人須對某間公司的全部或任何債項或其他債務承擔法律責任，法院如認為適合，可針對該項宣布有關的人作出一項取消資格令，而不論是否有人申請作出該項命令。

(2) 本條所訂的最長取消資格令期限為 15 年。

168M. 刑事罰則

任何人違反一項取消資格令，即屬犯罪，可處監禁及罰款。

168N. 法人團體所犯罪行

(1) 凡任何法人團體犯了違反一項取消資格令而行事的罪行，並且經證明該罪行是在該法人團體的任何董事、經理、秘書或類似的高級人員或在任何本意是以該身分行事的人的同意或默許下發生的，或是歸因於上述人士的疏忽而發生的，則上述人士以及該法人團體即屬犯罪，並可據此被起訴及懲罰。

(2) 凡法人團體的事務由其成員管理，則第 (1) 款適用於任何成員在其管理職能方面的作為及失責行為，猶如他是該法人團體的董事一樣。

168O. 在被取消資格期間行事的人須對公司債項承擔個人法律責任

(1) 任何人——

- (a) 違反一項取消資格令或違反第 156 條而牽涉於公司的管理；或
- (b) 作為牽涉於該公司的管理的人，如按或願意按另一人在未經法院許可的情況下所發出的指示行事，而該人當時知道該另一人是一項取消資格令所指的人或是一名未獲解除破產的破產人，

須對該公司一切有關債項承擔個人責任。



275. Responsibility of directors for fraudulent trading

(1) If in the course of the winding up of a company it appears that any business of the company has been carried on with intent to defraud creditors of the company or creditors of any other person or for any fraudulent purpose, the court, on the application of the Official Receiver, or the liquidator or any creditor or contributory of the company, may, if it thinks proper so to do, declare that any persons who were knowingly parties to the carrying on of the business in manner aforesaid shall be personally responsible, without any limitation of liability, for all or any of the debts or other liabilities of the company as the court may direct.

(1A) On the hearing of an application under subsection (1) the Official Receiver or the liquidator, as the case may be, may himself give evidence or call witnesses. (*Added 6 of 1984 s. 191*)

(2) Where the court makes any such declaration, it may give such further directions as it thinks proper for the purpose of giving effect to that declaration, and in particular may make provision for making the liability of any person under the declaration a charge on any debt or obligation due from the company to him, or on any mortgage or charge or any interest in any mortgage or charge on any assets of the company held by or vested in him, or any company or person on his behalf, or any person claiming as assignee from or through the person liable or any such company or person, and may from time to time make such further order as may be necessary for the purpose of enforcing any charge imposed under this subsection.

For the purpose of this subsection, "assignee" (承讓人) includes any person to whom or in whose favour, by the directions of the person liable under the declaration, the debt, obligation, mortgage or charge was created, issued or transferred or the interest created, but does not include an assignee for valuable consideration (not including consideration by way of marriage) given in good faith and without notice of any of the matters on the ground of which the declaration is made.

(3) Where any business of a company is carried on with such intent or for such purpose as is mentioned in subsection (1), every person who was knowingly a party to the carrying on of the business in manner aforesaid shall, whether or not the company has been or is in course of being wound up, be guilty of an offence and liable to imprisonment and a fine. (*Replaced 6 of 1984 s. 191. Amended 7 of 1990 s. 2*)

(4)-(5) (*Repealed 6 of 1984 s. 191*)

(6) The provisions of this section shall have effect notwithstanding that the person concerned may be criminally liable in respect of the matters on the ground of which the declaration is to be made. (*Amended 76 of 1996 s. 77*)



275. 董事對欺詐營商的責任

(1) 如在公司清盤的過程中，公司任何業務的經營看似是意圖欺詐公司的債權人或任何其他人的債權人或是為了任何欺詐目的，則法院在破產管理署署長或公司的清盤人或任何債權人或分擔人提出申請時，如認為恰當，可宣布任何知情而參與以前述方式經營該業務的人，須按法院指示而就公司的所有或任何債項或其他債務承擔個人責任，且其法律責任是無限的。

(1A) 在法院聆訊根據第(1)款提出的申請時，破產管理署署長或清盤人(視屬何情況而定)可親自作供或傳召證人。(由1984年第6號第191條增補)

(2) 凡法院作出任何該等宣布，可作出其認為恰當的進一步指示，以實施該項宣布，尤其可作出規定，使任何人根據該項宣布而承擔的法律責任成為公司欠該人的任何債項或公司須對該人履行的任何義務上的押記，或成為該人或代表該人的任何人或公司，或以承讓人身分藉着或透過須承擔法律責任的人或任何該等公司或人士而提出申索的任何人，就公司任何資產所持有或獲歸屬的任何按揭或押記上，或任何該等按揭或押記的任何權益上的押記；法院亦可不時作出為強制執行根據本款施加的任何押記而需要作出的進一步命令。(由2000年第32號第48條修訂)

就本款而言，“承讓人”(assignee)包括按根據該項宣布須承擔法律責任的人的指示，獲設定、發出或轉讓有關債項、義務、按揭或押記或獲設定有關權益的人或該債項、義務、按揭或押記是為使其受惠而設定、發出或轉讓或該權益是為使其受惠而設定者；但不包括真誠付出有值代價(藉婚姻付出的代價不包括在內)且對該項宣布所依據的事宜均不知悉的承讓人。

(3) 凡公司經營任何業務的意圖或目的如第(1)款所述者，則不論公司是否已清盤或正在清盤過程中，任何知情而參與以前述方式經營該業務的人，均屬犯罪，可處監禁及罰款。(由1984年第6號第191條代替。由1990年第7號第2條修訂)

(4)-(5) (由1984年第6號第191條廢除)

(6) 即使有關的人可能會就該項宣布所依據的事宜承擔刑事法律責任，本條條文仍具效力。(由1996年第76號第77條修訂；由2000年第32號第48條修訂)

(7) (Repealed 6 of 1984 s. 191)

(Amended 6 of 1984 s. 191)
[cf. 1929 c. 23 s. 275 U.K.]**276. Power of court to assess damages against delinquent officer, etc.**

(1) If in the course of winding up a company it appears that any person who has taken part in the formation or promotion of the company, or any past or present officer or liquidator or receiver of the company, has misapplied or retained or become liable or accountable for any money or property of the company, or been guilty of any misfeasance or breach of duty in relation to the company which is actionable at the suit of the company, the court may, on the application of the Official Receiver, or of the liquidator, or of any creditor or contributory, examine into the conduct of the promoter, officer, liquidator or receiver, and compel him to repay or restore the money or property or any part thereof respectively with interest at such rate as the court thinks just, or to contribute such sum to the assets of the company by way of compensation in respect of the misapplication, retainer, misfeasance, or breach of trust as the court thinks just.

(2) The provisions of this section shall have effect notwithstanding that the offence is one for which the offender may be criminally liable.

(3) (Repealed 76 of 1996 s. 78)

(Amended 6 of 1984 s. 192)
[cf. 1929 c. 23 s. 276 U.K.]**277. Prosecution of delinquent officers and members of company**

(1) If it appears to the court in the course of a winding up by the court that any past or present officer or member of the company has been guilty of any offence in relation to the company for which he is criminally liable, the court may, either on the application of any person interested in the winding up or of its own motion, direct the liquidator to refer the matter to the Secretary for Justice. (Amended 6 of 1984 s. 193)

(2) If it appears to the liquidator in the course of a voluntary winding up that any past or present officer or member of the company has been guilty of any offence in relation to the company for which he is criminally liable, he shall forthwith report the matter to the Secretary for Justice, and shall furnish to the

(7) (由 1984 年第 6 號第 191 條廢除)

(由 1984 年第 6 號第 191 條修訂)
[比照 1929 c. 23 s. 275 U.K.]**276. 法院針對犯罪高級人員等而評估損害賠償的權力**

(1) 如在公司的清盤過程中，任何曾參與公司的組成或發起的人，或公司的任何過去或現在的高級人員或公司的任何清盤人或接管人，看似曾誤用或保留公司的任何金錢或財產，或須就公司的任何金錢或財產承擔法律責任或作出交代，或曾犯涉及公司的任何失當行為或失職行為，而公司是可就該等失當行為或失職行為提出起訴的，則法院可應破產管理署署長或清盤人或任何債權人或分擔人提出的申請，就該名發起人、高級人員、清盤人或接管人的行為操守進行訊問，並強迫該人償還或歸還該等金錢或財產或其任何部分，連同按法院認為公正的利率計算的利息，或就該項誤用、保留、失當行為或違反信託行為而將法院認為公正的款項注入公司的資產以作為補償。

(2) 即使有關罪行是有關罪犯可能須負刑事法律責任的罪行，本條條文仍具效力。

(3) (由 1996 年第 76 號第 78 條廢除)

(由 1984 年第 6 號第 192 條修訂)
[比照 1929 c. 23 s. 276 U.K.]**277. 對公司的犯罪高級人員及成員的檢控**

(1) 在由法院作出的清盤過程中，如法院覺得公司的任何過去或現在的高級人員或成員曾犯涉及公司的任何罪行而又須就該罪行負刑事法律責任，則法院可應任何在該清盤中有利害關係的人提出的申請或主動指示清盤人將有關事宜轉呈律政司司長。(由 1984 年第 6 號第 193 條修訂)

(2) 在自動清盤的過程中，如清盤人覺得公司的任何過去或現在的高級人員或成員曾犯涉及公司的任何罪行而又須就該罪行負刑事法律責任，則清盤人須立即將此事向律政司司長報告，並須向律政司司長提供其所需要的資料，以便律政司司長按其需

30E. 氣體、水、電等的供應

- (1) 凡在任何一日(“有關日期”)——
- (a) 有破產令針對一名債務人作出；或
- (b) 由一名債務人建議的自願安排在根據第 20E 條召集的會議上獲批准，則本條予以適用，而在本條中，“負責人”(the office-holder)指破產管理署署長或受託人(視屬何情況而定)；就一項自願安排而言，則指代名人。
- (2) 如為在有關日期後為第(4)款所述的任何一項供應而提出第(3)款所指的要求，則供應者可將負責人就繳付該項供應的任何收費而親自作出的保證，作為作出該項供應的一項條件，但供應者不得直接或間接將就在有關日期之前向債務人作出的供應而尚未清償的收費須獲支付，作為作出該項供應的一項條件。
- (3) 在以下情況下提出的要求，即為本款所指的要求——
- (a) 由負責人提出或在其贊同下提出的；及
- (b) 為債務人、該債務人是或曾經是成員的商號或合夥、或該債務人的或該商號或合夥的代理人或經理現在所經營或曾經經營的業務而提出的。
- (4) 以下乃第(2)款提述的供應——
- (a) 向公眾供應氣體；
- (b) 向公眾供應電；
- (c) 根據《水務設施條例》(第 102 章)供應水；
- (d) 根據《電訊條例》(第 106 章)獲發牌的公眾電訊經營商所提供的電訊服務。

(由 1996 年第 76 號第 21 條增補)

31. (由 1996 年第 76 號第 22 條廢除)

32. 破產解除令的效力

- (1) 破產解除令並不使破產人得以免除償付下列債項或債務——
- (a) (由 1996 年第 76 號第 23 條廢除)
- (aa) 凡根據《販毒(追討得益)條例》(第 405 章)作出任何沒收令或登記任何外地沒收令，則根據該沒收令或外地沒收令而須支付任何款項的法律責任；或 (由 1989 年第 35 號第 32 條增補。由 1991 年第 19 號法律公告修訂)

30E. Supplies of gas, water, electricity, etc.

- (1) This section applies where on any day (“the relevant day”)—
- (a) a bankruptcy order is made against a debtor; or
- (b) a voluntary arrangement proposed by a debtor is approved at a meeting summoned under section 20E,
- and in this section “the office-holder” (負責人) means the Official Receiver or the trustee, as the case may be, or, in the case of a voluntary arrangement, the nominee.
- (2) If a request falling within subsection (3) is made for the giving after the relevant day of any of the supplies mentioned in subsection (4), the supplier may make it a condition of the giving of the supply that the office-holder personally guarantees the payment of any charges in respect of the supply, but the supplier shall not, directly or indirectly, make it a condition of the giving of the supply that any outstanding charges in respect of a supply given to the debtor before the relevant day are paid.
- (3) A request falls within this subsection if it is made—
- (a) by or with the concurrence of the office-holder; and
- (b) for the purposes of any business which is or has been carried on by the debtor, by a firm or partnership of which the debtor is or was a member, or by an agent or manager for the debtor or for such a firm or partnership.
- (4) The supplies referred to in subsection (2) are—
- (a) a public supply of gas;
- (b) a public supply of electricity;
- (c) a supply of water under the Waterworks Ordinance (Cap. 102);
- (d) a supply of telecommunications services by a public telecommunications operator licensed under the Telecommunications Ordinance (Cap. 106). (Amended 36 of 2000 s. 28)

(Added 76 of 1996 s. 21)

31. (Repealed 76 of 1996 s. 22)

32. Effect of order of discharge

- (1) An order of discharge shall not release the bankrupt—
- (a) (Repealed 76 of 1996 s. 23)
- (aa) from any liability to pay any amount under a confiscation order made under the Drug Trafficking (Recovery of Proceeds) Ordinance (Cap. 405) or under an external confiscation order registered under that Ordinance; or (Added 35 of 1989 s. 32. Amended L.N. 19 of 1991)